

- A** Warmhalteplatte | Hotplate | Plaque chauffante | Warmhoudplaat | Piastra di riscaldamento | Placa de calentamiento | Varmeplade | Värmepatta | Varmeplate | Lämpölevy
- B** Glaskanne | Glass jug | Verseau en verre | Glaskan | Brocca di vetro | Jarra de cristal | Glaskande | Glaskanna | Glasskanne | Lasikannu
- C** Filterhalter | Filter holder | Porte-filtres | Filterhouder | Supporto del filtro | Soporte para filtro | Filterholder | Filtertratt | Filterholder | Suodatinsuppilo
- D** Entnehmbarer Wassertank | Removable water tank | Réservoir d'eau amovible | Uitneembaar waterreservoir | Serbatoio acqua | Depósito de agua desmontable | Aftagelig vandtank | Avtagbar vattenbehållare | Avtagbar vannbeholder | Irrotettava vesisäiliö
- E** Rotierender 360° Auslauf | Rotating 360° outlet | Buse rotative à 360° | 360° draaiende wateruitloop | Beccuccio rotabile di 360° | Surtidor rotatorio 360° | Roterende 360° udløb | Roterande 360° hals | Roterende 360° tut | 360° pyörivä vesinokka
- F** Abnehmbarer Bohnenbehälter | Removable bean container | Réservoir à grains amovible | Uitneembaar bonenreservoir | Contenitore chicchi amovibile | Depósito de granos desmontable | Aftagelig bønnebeholder | Avtagbar bönbehållare | Avtagbar bønnebeholder | Irrotettava papusäiliö
- G** Mahlwerk + Mahlwerksring | Grinder + grinder ring | Moulin + anneau du moulin | Molen + molenring | Macinacaffè e anello | Molinillo + aro de molinillo | Kværn + kværnering | Kvarn + kvarnhjul | Kvern + Kvernring | Mylly + ratas
- H** Mahlgradregler | Grind degree switch | Réglage du niveau de mouture | Maalgraadschakelaar | Selettore grado di macinatura | Panel de mandos | Kontakt for kværnegråd | Reglage för malningsgrad | Bryter for kverningsgrad | Myllyn säätövipu
- I** Bedienpanel | Operating panel | Panneau de commande | Bedieningspaneel | Pannello di comando | Panel de mandos | Betjeningspanel | Kontrollpanel | Kontrollpanel | Käyttöpaneeli
- J** GRIND-Taste | GRIND button | Bouton de mise en marche du MOULIN | Maaltoets | Pulsante per macinatura | Botón GRIND para moler | Knap for KVÆRN | GRIND-knapp (malning) | KVERNE-knapp | GRIND-painike (jauhatus)
- K** Tassenwahltaste | Cup selection button | Paramétrage du nombre de tasses | Kopjesselectietoets | Pulsante selezione tazza | Botón de selección de tazas | Knap for kopvalg | Knapp för val av koppar | Bønnebeholder | Kupin valintapainike
- L** Stärkewahltaste | Coffee strength button | Réglage de l'intensité du café | Koffiesterktoets | Pulsante selezione intensità | Botón de intensidad de café | Knap for kaffestyrke | Knapp för kaffestyrka | Knapp for kaffestyrke | Kahvin vahvuus -painike | Кнопка крепости кофе
- M** CALC-Anzeige | CALC display | Voyant de détartrage | CALC-display | Display CALC | Pantalla CALC | CALC-display | CALC-indikering (avkalkning) | KALK-viser | CALC-merkkivalo (kalkinpoiston tarve)
- N** BREW-Taste | BREW button | Bouton de préparation du café | Koffiezettoets | Pulsante di erogazione | Botón BREW de preparación del café | BRYG knap | BREW-knapp (brygning) | BRYGGE-knapp | BREW-painike (keitto)
- O** PRE BREW- Taste | PRE BREW button | Bouton de pré-infusion | Voorbesprenkelingstoets | Pulsante di pre-erogazione | Botón PRE BREW de preparación previa del café | FORBRYG knap | PRE BREW-knapp (förbrygning) | Knapp PRE-BRYGGING | PRE BREW -painike (esikeitto)



- DE** Gebrauchsanleitung
- GB** Operating Instructions
- FR** Mode d'emploi
- NL** Gebruiksaanwijzing
- IT** Istruzioni d'uso
- ES** Instrucciones de Uso
- DK** Brugsanvisning
- SE** Bruksanvisning
- NO** Bruksanvisning
- FI** Käyttöohje

DE

GB

FR

NL

IT

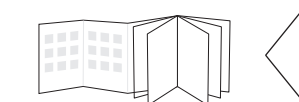
ES

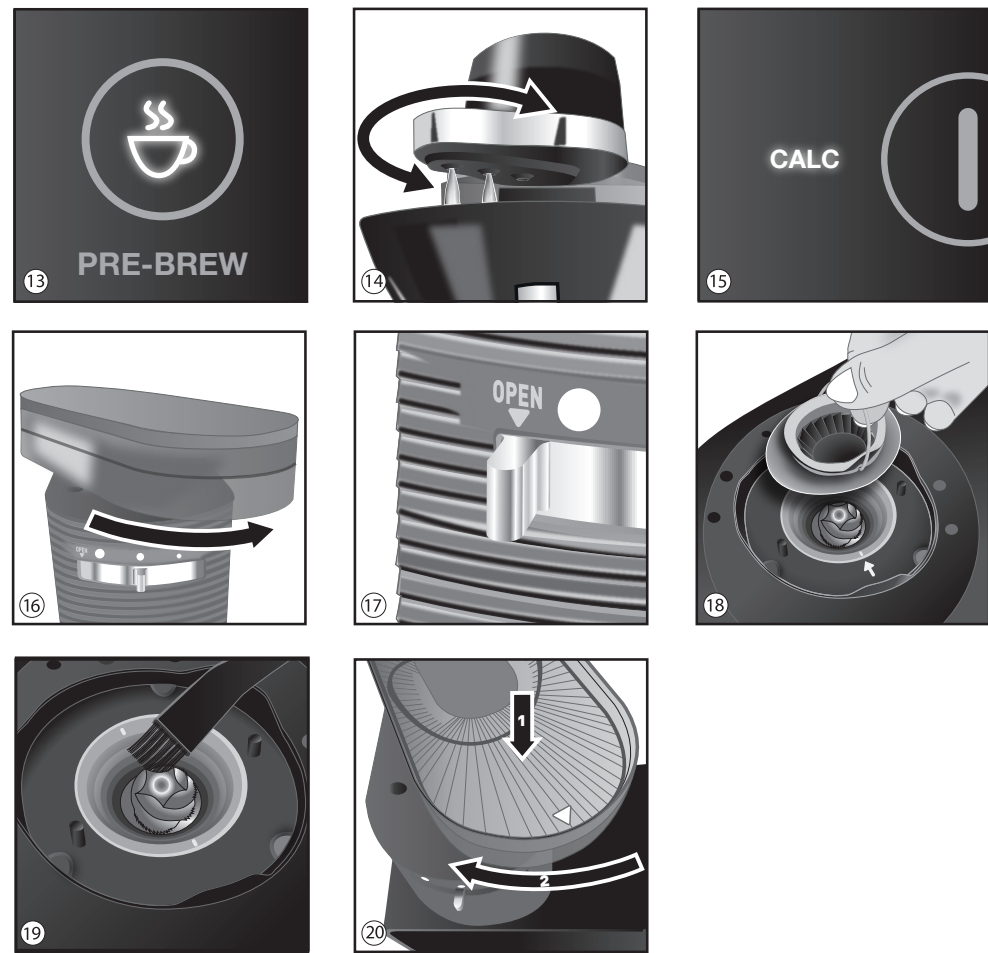
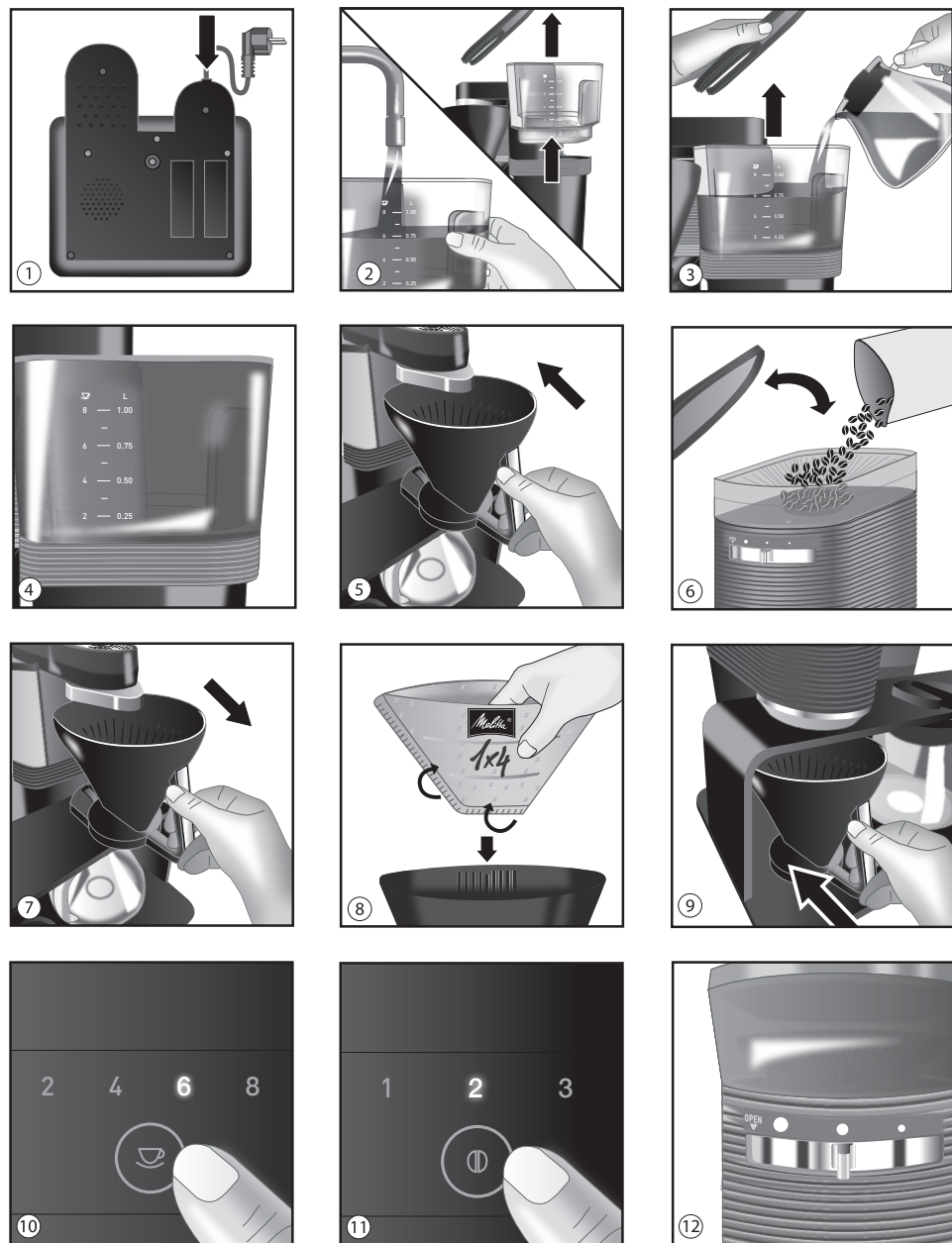
DK

SE

NO

FI





Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für die Melitta® Filterkaffeemaschine epos® mit integriertem Mahlwerk entschieden haben. Die Bedienungsanleitung hilft Ihnen, die vielfältigen Möglichkeiten des Geräts kennenzulernen, den für sie bestmöglichen Kaffee zuzubereiten und somit höchsten Kaffeegenuss zu erleben. Wenn Sie weitere Informationen benötigen oder Fragen haben, wenden Sie sich an Melitta® oder besuchen Sie uns im Internet unter www.melitta-epos.de. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Filterkaffeemaschine mit integriertem Mahlwerk.

Erfahre mehr über unsere Pour Over Welt. Registriere dich auf www.melitta-epos.com.

Zu Ihrer Sicherheit

Das Gerät entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

Das Gerät wurde von unabhängigen Testinstituten geprüft und zertifiziert.

Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung vollständig durch. Um Gefahren zu vermeiden, müssen Sie die Sicherheits- und Bedienungshinweise beachten. Für Schäden durch Nichtbeachtung übernimmt Melitta® keine Haftung.

1. Sicherheitshinweise

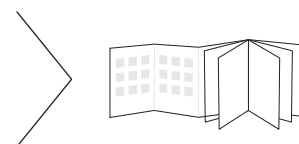
Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie z.B.

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
- in landwirtschaftlichen Betrieben
- in Motels, Hotels und anderen Wohneinrichtungen und in Frühstückspensionen

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- und Sachschäden führen. Melitta® haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise um Verletzungen bei Fehlanwendungen zu vermeiden:

- Das Gerät darf während des Betriebs nicht in einem Schrank stehen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Beim Betrieb werden Teile des Gerätes wie z.B. der Dampfaustritt am Filter sehr heiß. Vermeiden Sie Berührungen der Teile sowie Kontakt mit dem heißen Dampf.
- Öffnen Sie während des Brühvorgangs nicht den Filter.
- Die Warmhalteplatte wird während der Nutzung sehr heiß und bleibt auch nach Ende des Brühvorgangs noch für geraume Zeit heiß. Der Kontakt mit der heißen Warmhalteplatte kann zu Verbrennungen führen, vermeiden Sie daher eine Berührung.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht die heiße Warmhalteplatte berührt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit Flüssigkeiten in Verbindung kommen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Verwenden Sie die Kanne nicht in der Mikrowelle.
- Reinigen Sie die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung







kommen nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder Scheuermilch. Entfernen Sie Reinigungsmittelrückstände mit klarem Wasser. Weitere Hinweise zur Reinigung finden Sie unter „Reinigung und Pflege“.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder älter benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Gerät und Netzkabel sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Auswechseln des Netzkabels und alle sonstigen Reparaturen dürfen nur vom Melitta® Kundendienst oder von einer autorisierten Werkstatt durchgeführt werden.

2. Vor der ersten Kaffeezubereitung

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit der Angabe auf dem Typenschild am Geräteboden übereinstimmt.
 - Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Standfläche.
 - Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
 - Nicht benötigtes Kabel können Sie im Kabelfach verstauen ①.
 - Alle Geräte werden bei der Herstellung auf einwandfreie Funktion geprüft. Davon können z.B. Wasserreste zurück geblieben sein. Spülen Sie das Gerät vor der ersten Kaffeezubereitung zweimal mit frischem Wasser. Benutzen Sie dabei keine Filtertüte.
- Beachten Sie dazu folgenden Schritten:
- Aktivieren Sie das Gerät. Halten Sie dazu die Taste BREW mehr als 1 Sekunde gedrückt. Die BREW Taste beginnt schnell zu blinken.
 - Füllen Sie den Wassertank bis zur 8 Tassen-Markierung. Der abnehmbare Tank kann direkt am Wasserhahn befüllt werden ②. Alternativ kann das Wasser auch mit der Glaskanne direkt in den im Gerät befindlichen Tank befüllt werden ③. Die gewünschte Wassermenge kann an der Skala am Tank abgelesen werden ④.
 - Stellen Sie den Filter in seine Position oben rechts auf das Gerätegehäuse unter den Auslauf ⑤ und starten Sie das Gerät durch kurze Betätigung der Taste BREW. Die BREW Taste blinkt nun langsam. Nach kurzer Aufheizzeit des Heizers fließt Wasser aus dem Auslauf in den Filter.
 - Auf den vollständigen Durchlauf des Wasser wird mit einem Signalton hingewiesen. Leeren Sie die Kanne aus und schalten Sie die Warmhalteplatte durch langes Drücken (>1 sec) der BREW Taste aus. Nach kurzer Abkühlzeit können Sie dann das Gerät zur ersten Kaffeezubereitung verwenden.

3. Kaffeezubereitung

3.1 Vorbereitung

- Nehmen Sie den Deckel des Bohnenbehälters ab und füllen Sie den Bohnenbehälter mit ganzen, gerösteten Bohnen ⑥. Anschließend setzen Sie den Deckel wieder auf. Mit einer kompletten Füllung des Bohnenbehälters kann zwei- bis dreimal eine Kaffeemenge von acht Tassen zubereitet werden.
 - Füllen Sie den Wassertank. Der abnehmbare Tank kann direkt am Wasserhahn befüllt werden. Alternativ kann das Wasser auch mit der Glaskanne direkt in den im Gerät befindlichen Tank gefüllt werden. Die gewünschte Wassermenge kann an der Skala am Tank abgelesen werden.
- Hinweis:
Sollten Sie trotz befülltem Wassertank die Brühung nicht starten können und drei kurze Signaltöne hören, heben sie den Wassertank kurz an und setzen ihn wieder zurück auf das Gerät. Dadurch entfernen Sie Luftblasen die sich eventuell bei dem Befüllen bilden können.
- Ziehen Sie den Filterhalter waagrecht von seiner Gerätehalterung ab ⑦ und setzen Sie die Filtertüte ein ⑧. Für einen guten Geschmack und optimalen Sitz im Filterhalter empfehlen wir die Verwendung einer Melitta® Filtertüte 1x4®.
 - Setzen Sie den so vorbereiteten Filterhalter links in





die Gehäusevertiefung unter der Mühle ⑨.

3.2 Mahlen

- Aktivieren Sie die Mühle mit einem langen Druck auf die Taste GRIND. Die LED-Anzeige der GRIND-Taste beginnt schnell zu blinken.
- Stellen sie die gewünschte Menge Kaffee mit einem kurzen Druck auf den Tassenwahlschalter ein ⑩. Bei jedem Druck wechselt die dazu gehörige LED-Anzeige auf die jeweils nächste Tassenzahl. Damit wird über die Mahlzeit der Mühle mittelbar die gewünschte Kaffeemenge eingestellt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anzahl der Tassen, die Sie auswählen, mit der Wassermenge im Wasserbehälter übereinstimmt. Bitte beachten Sie, dass bei der Kaffeezubereitung das komplette Wasser aus dem Wasserbehälter verbraucht wird. Wenn Tassenanzahl und Wassermenge nicht übereinstimmen, kann dies deshalb zu einem nicht gewünschten Kaffeergebnis führen.
- Zusätzlich kann für jede Tassenzahl individuell die Stärke variiert werden. Mit einem kurzen Druck auf die Stärkewahltaste ⑪ wechselt die dazu gehörige LED-Anzeige. Die Anzeige 1 steht für eine milde, 2 für die ideale und 3 für eine starke Einstellung. Die Mahlzeit wird entsprechend verändert.
- Das Mahlergebnis ist für unterschiedliche Kaffees mit verschiedenen Röstungen nicht immer gleich. Sollte die Mahlmenge in keiner Einstellung den individuellen Ansprüchen genügen, ist eine weitere Mahlmengen-Feineinstellung möglich (siehe 3.5 Mahlmengen-Feineinstellung)
- Mit dem Schieber am oberen Mühlgeläuse können Sie den gewünschten Mahlgrad des Kaffees einstellen. Der Schieber hat drei Raststellungen für die Einstellungen fein, mittel und grob ⑫. Auch Zwischenpositionen sind wählbar.
- Nach dieser Einstellung starten Sie mit einem kurzen Druck auf die GRIND-Taste den Mahlvorgang. Die GRIND-Taste beginnt langsam zu blinken. Bei nicht richtig eingesetztem Bohnenbehälter erklingt dreimalig ein kurzer Warnton.
- Die Mühle mahlt die eingestellte Kaffeemenge direkt in den Filterhalter und schaltet sich bei Erreichen dieser Menge automatisch ab.
- Nehmen Sie den Filterhalter aus dem Gerät und eben Sie den im Filter angehäuften, gemahlene Kaffee durch leichtes Schütteln des Filterhalters.
- Schieben Sie den Filterhalter wieder auf die obere Gerätehalterung ⑤. Achten Sie darauf, dass er hörbar einrastet.

Hinweis:

- Um die einwandfreie Funktion des Mahlwerks sicherzustellen, verwenden Sie keine karamellisierten Bohnen.
- Füllen Sie kein Kaffeepulver in den Bohnenbehälter.
- Das Gerät verfügt über einen Überlastschutz des Mahlwerks, der vor Schäden durch Fremdkörper in den Kaffeebohnen schützt. Wenn Sie ein lautes, ratterndes, bisher unbekanntes Geräusch während des Mahlvorgangs hören, schalten Sie das Gerät ab und reinigen Sie das Mahlwerk wie unter Punkt 6.2 beschrieben.

3.3 Brühen

- Nach dem Abschalten der Mühle wird der Brühmodus aktiviert. Die BREW-LED beginnt schnell zu

blinken.

- Für ein optimales Kaffeergebnis wird ein Vorbrühen des Kaffees empfohlen. Ein kurzer Druck auf die PRE-BREW-Taste ⑬ vor dem Start des Brühens aktiviert diese Einstellung für die folgende Kaffeezubereitung. Die PRE-BREW-Taste leuchtet dauerhaft und zu Beginn des Brühens wird nach einer ersten Befeuchtung des Kaffees die Wasserzuführung kurz gestoppt. Durch erneutes Drücken kann das Vorbrühen wieder deaktiviert werden. Ihre letzte Einstellung wird für die nächste Zubereitung gespeichert.
- Starten Sie mit einem kurzen Druck auf die BREW-Taste die Kaffeezubereitung. Die BREW-Taste beginnt langsam zu blinken. Wenn bei diesem Vorgang ein kurzer dreimaliger Signalton hörbar ist, befindet sich kein Wasser im Wassertank.
- Während des Brühens wird das Wasser erhitzt und fließt über den rotierenden Auslauf auf das Kaffeemehl ⑭. Das Gerät hat je nach gewählter Tassenzahl unterschiedliche Brühprofile gespeichert. Durch unterschiedliche Rotation innerhalb der Brühprofile wird der gemahlene Kaffee gleichmäßig befeuchtet.
- Es ist auch möglich, Richtung und Zeit der Rotation während der Brühung manuell zu steuern (siehe 3.6 Manuelle Extraktionssteuerung)
- Das Zubereitungsende wird über einen kurzen Signalton akustisch angezeigt. Die BREW-Taste leuchtet jetzt dauerhaft und zeigt damit die Warmhaltephase an.
- Die Warmhalteplatte hält den Kaffee heiß und schaltet dann nach 40 Minuten automatisch ab, um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden. Selbstverständlich können Sie das Gerät auch jederzeit durch einen langen Druck (>1 sek.) auf die BREW Taste manuell abschalten.
- Der Tropfstopp verhindert Nachtropfen von Kaffee, wenn Sie die Kanne aus dem Gerät nehmen.
- Die Filtertüte können Sie mit Hilfe des abnehmbaren Filters einfach und problemlos entsorgen.

3.4 Verwendung von bereits gemahlendem Kaffee

- Möchten Sie bereits gemahlene Kaffee zubereiten, bereiten Sie den Filter wie unter 3.1. beschrieben vor.
- Geben Sie 6 g pro Tasse in den Filter und schieben diesen wieder auf die obere Gerätehalterung.
- Aktivieren Sie das Gerät mit einem langen Druck auf die Taste BREW.
- Passen Sie die eingestellte Tassenzahl auf die verwendete Wasser- und Kaffeemenge an.
- Starten Sie mit einem kurzen Druck auf die BREW-Taste die Kaffeezubereitung. Die LED-Anzeige der BREW-Taste beginnt langsam zu blinken und der Kaffee wird, wie unter 3.3 beschrieben, zubereitet.
- epos® wurde bestimmungsgemäß nach dem „Coffee Brewer Certification Program“ des ECBC getestet. Sie erreichen den ECBC Gold Cup Standard, indem Sie 60 g gemahlene Kaffee mit 1l Wasser bei der Kaffeezubereitung nutzen.

3.5 Mahlmengen-Feineinstellung

- Die Mahlmenge wird durch die Tassenzahl und die Stärkeeinstellung bestimmt. Da die Kaffeestärke individuell unterschiedlich empfunden wird, ist eine von der Werkseinstellung abweichende Feineinstellung der Menge möglich, wenn die Mühle aktiviert



ist.

- Durch einen langen Druck auf die Stärkewahl taste wird die Feineinstellung aktiviert. Die LED 2 der Stärkeanzeige leuchtet.
- Ein folgender kurzer Druck auf die Stärkewahl taste lässt die LED 3 anzeigen. In dieser Einstellung wird die durch die Tassenzahl und die Stärkeeinstellung festgelegte Mahlzeit um 10% erhöht. Damit erhöht sich die Mahlmenge.
- Ein folgender kurzer Druck auf die Stärkewahl taste lässt die LED 2 anzeigen. Damit wird die Mahlzeit um 10% verkürzt und die Mahlmenge verringert.
- Mit einem langen Druck auf die Stärkewahl taste wird die gewünschte Einstellung gespeichert.

3.6 Manuelle Extraktionssteuerung

- Eine manuelle Extraktionssteuerung ist nach dem Start des Brühens möglich.
- Mit einem langen Druck auf die Stärkewahl taste wird die manuelle Extraktionssteuerung eingeschaltet und je nach der aktuellen Drehrichtung des Auslaufs beginnt die LED 1 oder LED 3 der Stärkeanzeige zu blinken.
- Blinkt die LED 1, dreht sich der Auslauf im Uhrzeigersinn und der äußere Bereich des Kaffeemehls wird befeuchtet. Die LED 3 zeigt die entgegengesetzte Drehrichtung an und die Befeuchtung erfolgt zentral.
- Mit einem kurzen Druck auf die Stärkewahl taste kann die Drehrichtung des Auslaufes geändert werden.
- Die Drehrichtung kann beliebig oft verändert werden. Die manuelle Extraktionssteuerung kann mit einem langen Druck auf die Stärkewahl taste wieder beendet werden. Das Gerät setzt automatisch die vor dem Brühen durch Wahl der Tassenzahl und Stärke eingestellte Extraktionssteuerung fort.

4. Warmhalten / Automatisches Abschalten

Bei längerem Warmhalten auf der Warmhalteplatte verändert sich der Geschmack des Kaffees. Um dies zu vermeiden, sollten Sie Ihren Kaffee möglichst frisch direkt nach dem Brühen genießen. Darüber hinaus kostet unnötiges Warmhalten des Kaffees wertvolle Energie.

Wollen Sie dennoch Warmhalten, schaltet sich das Gerät 40 Minuten nach Brühende automatisch ab. Während des Warmhaltens leuchtet die BREW Taste durchgängig. Sie können die Warmhalteplatte aber auch manuell durch langes Drücken (>1sek.) der BREW Taste ausschalten.

Bei Nicht-Benutzung des Gerätes schaltet sich dieses automatisch nach 5 Minuten aus. Ihre letzten Einstellungen werden automatisch gespeichert. Sie können das Gerät dann durch ein langes Drücken (>1sek.) der BREW oder der GRIND Taste wieder aktivieren. Durch erneutes langes Drücken (>1sek.) der GRIND bzw. BREW Taste können Sie von der Mahl- zur Brühfunktion oder umgekehrt wechseln.

5. Entkalkung

Je nach Härte des verwendeten Wassers nimmt die Verkalkung des Gerätes mit jeder Brühung zu. Darauf weist das Gerät durch rotes Aufleuchten der CALC-Anzeige hin (5). Wenn Sie dies beobachten, entkalken Sie das Gerät baldmöglichst. Bitte benutzen Sie dazu

einen handelsüblichen Entkalker. Wir empfehlen die Verwendung von Melitta® „Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines“.

5.1 Entkalkungsprozess

- Bereiten Sie die Entkalkungsflüssigkeit nach Herstellerangaben zu und füllen Sie sie in den Wassertank.
- Stellen Sie die Kanne auf die Warmhalteplatte.
- Aktivieren Sie das Gerät, wie bei einer Kaffeezubereitung, mit einem langen Druck (>1sek) auf die Taste BREW.
- Ein folgender kurzer Druck der Taste BREW startet den Entkalkungsprozess. Andere Einstellungen brauchen bei diesem Vorgang nicht beachtet zu werden.
- Ist etwa die Hälfte der Flüssigkeit durch das Gerät gelaufen, stoppen Sie den Vorgang durch eine kurze Betätigung der BREW Taste.
- Warten Sie 10 Minuten, um mit der verbleibenden Entkalkerflüssigkeit für einen guten Kalkabtrag im Gerät zu sorgen.
- Danach aktivieren Sie das Gerät wieder mit einem kurzen Druck auf die BREW Taste und lassen die restliche Flüssigkeit durch das Gerät laufen.
- Wenn Sie einen Signalton hören, schalten Sie das Gerät durch eine lange Betätigung der BREW-Taste ab.
- Leeren Sie die Kanne aus.

5.2 Spülprozess nach dem Entkalken

- Zur Entfernung möglicher verbliebener Entkalkerreste muss das Gerät nach dem Entkalken gespült werden.
- Füllen Sie dazu nach kurzer Abkühlzeit den Wassertank bis zur 8-Tassen-Markierung.
- Aktivieren Sie das Gerät, schalten Sie es ein und lassen das gesamte Wasser durch das Gerät laufen.
- Wenn Sie einen Signalton hören, schalten Sie das Gerät durch eine lange Betätigung (>1sek) der BREW-Taste ab.
- Wenn das Gerät während des Entkalkungsprozess vollständig entkalkt wurde, leuchtet beim Spülprozess die CALC-Leuchte nicht mehr auf. Ist dies dennoch der Fall, war die Verkalkung des Gerätes soweit fortgeschritten, dass ein Entkalkungsprozess nicht ausgereicht hat, den Heizer vollständig zu entkalken. In diesem Fall wiederholen Sie den Entkalkungs- und Spülprozess noch einmal.
- Entleeren Sie die Glaskanne.
- Spülen Sie die Glaskanne anschließend mit Wasser aus.

6. Reinigung und Pflege

6.1 Äußere Reinigung


- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Teile, die mit Kaffee in Berührung kommen (Kanne, Filter etc.) nach jedem Gebrauch.
- Das Gehäuse können Sie mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- Die Glaskanne mit Deckel, der Filter sowie die Deckel von Bohnenbehälter und Wassertank sind spülmaschinengeeignet.
- Die Warmhalteplatte kann in kaltem Zustand mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen und scheuernden

Reinigungsmittel.





- Reinigen Sie die Teile der Mühle nicht in der Spülmaschine.
- Verwenden Sie einen weichen Pinsel um das Mahlwerk zu reinigen.
- Für ein stets optimales Kaffeegergebnis empfehlen wir, den Bohnenbehälter, das Mahlwerk und den Pulverschacht regelmäßig zu reinigen. Dies ist am einfachsten, wenn der Bohnenbehälter und das Mahlwerk komplett leer gemahlen sind.

6.2 Reinigung des Mahlwerks


Vollständiges Entleeren des Mahlwerks

- Zur Vereinfachung der Reinigung sollte der Bohnenbehälter komplett leer sein.
- Wenn sich nur noch wenige Bohnen im Gerät befinden, stellen Sie das Gerät im GRIND-Modus auf 2 Tassen und eine Bohne ein. Drücken Sie die Taste GRIND und lassen das Gerät leer mahlen.
- Bohnenbehälter abnehmen:
- Drehen Sie den Bohnenbehälter gegen den Uhrzeigersinn  und nehmen Sie ihn vom Gerät ab.

Reinigung des Mahlwerkes

- Drehen Sie den Mahlgradregler auf „Open“ .
- Klappen Sie den Bügel nach oben und ziehen Sie den Mahlwerksring aus der Mühle heraus .
- Reinigen Sie das Mahlwerk mit einem weichen Pinsel .
- Für ein komplettes Entfernen der Kaffeemehrstände empfiehlt sich die Nutzung eines Staubsaugers.
- Setzen Sie den Mahlwerksring wieder ein  und stellen Sie den Mahlgradregler wieder auf den gewünschten Mahlgrad ein.


Bohnenbehälter aufsetzen

- Platzieren Sie den Bohnenbehälter in der Entnahmestelle möglichst waagrecht auf dem Mühlengehäuse.
- Die Markierung im Bohnenbehälter muss dabei nach vorn zeigen .
- Drücken Sie den Bohnenbehälter leicht nach unten und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Das Gerät ist jetzt wieder betriebsbereit.

7. Ausschalten des Brüh-End-Signals

Durch gleichzeitiges Drücken der Taste zur Tasseneinstellung, der Taste zur Stärkeeinstellung und der BREW Taste können Sie das akustische Signal ausschalten.

8. Entsorgungshinweise

- Die mit diesem Symbol  gekennzeichneten Geräte unterliegen der Europäischen Richtlinie für WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht über geeignete Sammelsysteme.
- Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und recyclebar. Bitte führen Sie sie in den Rohstoffkreislauf zurück.

Dear customer,

Thank you for choosing the Melitta® epos® filter coffee machine with integrated grinder. These operating instructions will help you to get to know all that the machine has to offer, to prepare the best possible coffee for you and to enjoy your coffee at its most delicious. If you require further information or have any questions, please contact Melitta® or visit us on the Internet at www.melitta-epos.co.uk We hope you enjoy your new filter coffee machine with integrated grinder.

More information about our pour over world can be found www.melitta-epos.com. Register and receive a welcome package!

For your safety

 The appliance complies with all valid European guidelines.

The appliance has been tested and certified by an independent test institute.

Please read the safety notes and the operating manual in full. To avoid danger you must pay attention to the safety and operating instructions. Melitta® is not liable for damage caused by ignoring these instructions.

1. Safety notice

This appliance is intended for use in households and similar areas, such as -

- in kitchens for employees in shops, offices and other commercial areas
- in agricultural establishments
- in motels, hotels and other residential facilities and bed and breakfast establishments

Any other use is considered to be improper use and may result in personal injury or damage to property. Melitta® is not liable for damage caused by improper use.

Please observe the following instructions to avoid injuries in case of misuse:

- The appliance must not be placed in a cupboard during operation.

- Connect the appliance only to a properly installed earthed socket.
- The appliance must always be disconnected from the power supply when unsupervised and before assembly, disassembly or cleaning.
- During operation, parts of the appliance such as the steam outlet at the filter become very hot. Avoid touching these parts and avoid contact with hot steam.
- Do not open the filter holder during brewing.
- The hotplate becomes very hot during use and remains hot for a long time after the brewing process. Contact with the hot plate can cause burns, so avoid touching it.
- Make sure that the power cable does not touch the hot plate.
- Do not use the appliance if the power cable is damaged.
- Do not allow the power cable to come into contact with liquids.
- Never immerse the appliance in water.
- Do not use the jug in the microwave.
- Do not clean the parts that come into contact with food with aggressive cleaning agents or scouring cream. Remove detergent residues with clean water. Further information on cleaning can be found under „Cleaning and care“.
- This appliance can be used by children from 8 years of age or older if they are supervised or

have been instructed in the safe use of the equipment and have understood the potential hazards. Cleaning and maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years or older and are supervised. Keep the appliance and the power cable away from children under 8 years of age.

- The appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential hazards.
- Children must not play with the appliance.
- Replacement of the power cable and all other repairs may only be carried out by Melitta® Customer Service or by an authorised repair shop.

2. Before making coffee for the first time

- Ensure that the mains voltage in your home corresponds to that indicated on the identification label on the base of the appliance.
- Place the appliance on a dry, level and stable surface.
- Only connect the device to a properly installed earthed socket spout.
- You can store unused cable in the cable compartment ①.
- All appliances are tested for fault free operation when they are produced. Some residual water may be left behind after this test. Rinse the appliance twice with fresh water before making coffee for the first time. Do not use a coffee filter when rinsing.
- Activate the appliance. Press and hold the BREW button for more than 1 second. The BREW button starts flashing quickly.
- Fill the water tank to the 8 cup mark. The removable tank can be filled directly at the tap ②. Alternatively use the glass jug to pour the water into the tank in the appliance ③. The required

amount of water can be seen on the water level indicator on the tank (4).

- Place the filter holder in its position on the top right of the appliance housing under the spout (5) and start the appliance by briefly pressing the BREW button. The BREW button will now flash slowly. After the heater warms up briefly, water flows from the spout into the filter holder.
- An acoustic signal indicates when the water has flowed through completely. Empty the jug and switch off the hot plate by pressing and holding the BREW button for longer than 1 second. After a short cooling time you can then use the appliance to make coffee for the first time.

GB

3. Making coffee

3.1 Preparation

- Remove the bean container lid and fill the bean container with whole roasted beans (6). Then replace the lid. The full bean container can make eight cups of coffee two to three times.
- Fill the water tank. The removable tank can be filled directly at the tap. Alternatively use the glass jug to pour the water into the tank in the appliance. The required amount of water can be seen on the water level indicator on the tank.
- Remove the filter holder horizontally from its holder (7) and insert the coffee filter (8). For good flavour and the best fit in the filter holder, we recommend using Melitta® coffee filters.
- Place the filter holder with coffee filter on the left of the housing recess under the grinder (9).

3.2 Grinding

- Activate the grinder with a long press on the GRIND button. The LED indicator for the GRIND button will start flashing rapidly.
- Set the required amount of coffee by briefly pressing the cup selection button (10). Each time you press the button, the corresponding LED display changes to the next number of cups. Setting the grinding time indirectly sets the grinder for the required quantity of coffee.
- Ensure that the number of cups you select matches the amount of water in the water tank. Please note that all the water from the water tank is used to make the coffee. If the number of cups and the amount of water do not match, this can lead to the coffee not being the way you want it.
- The strength can also be varied individually for each number of cups. Briefly press the coffee strength button (11) to change the corresponding LED display. The display shows 1 for mild, 2 for ideal and 3 for strong. The grind time is changed accordingly.
- Grinding is not always the same for different coffees with different roasts. If the grind quantity does not meet your individual requirements in any of the settings, a further fine adjustment of the grind quantity is possible (see 3.5 fine adjustment of grind quantity).
- With the slider on the upper grinder housing you can set the desired grind degree for the coffee. The slider has three settings for fine, medium and coarse (12). Intermediate positions can also be selected.
- After setting this, start the grinding process by briefly pressing the GRIND button. The GRIND button starts flashing slowly. If the bean container is not inserted correctly, a short warning tone sounds

three times.

- The grinder grinds the set quantity of coffee directly into the filter holder and switches off automatically when it has ground the required quantity.
- Remove the filter holder from the appliance and level the ground coffee in the filter by shaking the filter holder slightly.
- Insert the filter holder back onto the upper appliance holder (5). Make sure that it clicks audibly into place.

Note:

- To ensure proper functioning of the grinder, do not use caramelized coffee beans.
- Do not pour ground coffee into the bean container.
- The appliance has an overload safety function of the grinder, which protects the grinder against damage by foreign objects in the coffee beans. If you hear a loud chattering, unknown noise during the grinding process, switch the appliance off and clean the grinder as described in point 6.2.

3.3 Brewing

- After the grinder switches off, the brewing mode is activated. The BREW LED starts flashing quickly.
- For perfect coffee we recommend pre-brewing the coffee. Briefly press the PRE-BREW button (13) before starting brewing to activate this setting for the next coffee preparation. The PRE-BREW button lights up continuously and at the beginning of brewing the water supply is briefly stopped after the coffee has been moistened. Pressing the button again deactivates pre-brewing. The last setting is saved for the next coffee preparation.
- Start making coffee by briefly pressing the BREW button. The BREW button starts flashing slowly. If the appliance beeps three times during this process, there is no water in the water tank.
- During brewing, the water is heated and flows through the rotating spout onto the ground coffee (14). The appliance stores different brewing profiles depending on the number of cups selected. The ground coffee is evenly moistened by different rotations for each brewing profile.
- It is also possible to manually control the direction and time of rotation during brewing (see 3.6 Manual extraction control)
- The end of the brewing process is indicated acoustically by a short signal tone. The BREW button now lights up continuously, indicating the warm-keeping phase.
- The hot plate keeps the coffee hot and then switches off automatically after 40 minutes to avoid unnecessary power consumption. Of course you can also switch off the device manually at any time by pressing the BREW button for longer than 1 sec.
- The drip stop prevents coffee dripping when you remove the jug from the machine.
- By removing the filter holder the coffee filter can be disposed of easily.

3.4 Using already ground coffee

- If you want to use already ground coffee, prepare the filter holder as described under 3.1.
- Put 6 g per cup into the coffee filter and push it back onto the upper holder.
- Activate the appliance with a long press on the BREW button.

- Adjust the number of cups to the amount of water and coffee used.
- Start making coffee by briefly pressing the BREW button. The LED indicator for the BREW button will start flashing slowly and the coffee will be prepared as described in 3.3.
- epos® was tested according to the “Coffee Brewer Certification Program” by the European Coffee Brewing Centre (ECBC). To reach the ECBC Gold Cup Standard use 60 g of ground coffee with 1 l of water.

3.5 Fine adjustment of grind quantity

- The number of cups and the coffee strength setting determines the grinding quantity. Since each individual perceives coffee strength differently, it is possible to finely adjust the default settings when the grinder is activated.
- A long press on the coffee strength button activates the fine adjustment. LED 2 on the coffee strength indicator lights up.
- A subsequent short press on the strength button displays LED 3. In this setting, the grind time determined by the number of cups and the strength setting is increased by 10%. This increases the quantity of coffee that is ground.
- A subsequent short press on the coffee strength button displays LED 2. This shortens the grind time by 10% and reduces the quantity of coffee that is ground.
- Press and hold the coffee strength button to save the required setting.

3.6 Manual extraction control

- It is possible to control extraction manually after starting the brewing process.
- With a long press on the coffee strength button manual extraction control is switched on and depending on the current direction of rotation of the spout, LED 1 or LED 3 on the coffee strength display starts to flash.
- If LED 1 flashes, the spout rotates clockwise and the outer area of the ground coffee is moistened. LED 3 indicates the opposite direction of rotation and the central area of the ground coffee is moistened.
- The direction of rotation of the spout can be changed by briefly pressing the coffee strength button.
- The direction of rotation can be changed as often as required. Manual extraction control can be stopped with a long press on the coffee strength button. The appliance automatically continues the extraction control set before brewing by selection of the number of cups and coffee strength.

4. Warm keeping / Automatic switch off

Keeping the coffee warm for a longer time on the hot plate changes the taste of the coffee. To avoid this, you should enjoy your coffee as fresh as possible immediately after brewing. Keeping the coffee warm unnecessarily also consumes valuable energy. If you nevertheless want to keep the coffee warm, the appliance switches off automatically 40 minutes after brewing. During warming up, the BREW button lights up continuously. You can also switch off the hot plate manually by pressing and holding the BREW button for longer than 1 second. If the appliance is not used, it switches off automatically after 5 minutes. Your last settings are saved automatically.

You can then reactivate the appliance by pressing and holding (>1sec.) the BREW or GRIND button. By pressing the GRIND or BREW button again for a long time (>1sec.) you can switch from the grinding to the brewing function or vice versa.

5. Descaling

Depending on the hardness of the water used, the calcification of the machine increases each time you brew coffee. The appliance indicates this by illuminating the CALC display in red (15). When you see this, descale the unit as soon as possible. Please use a commercially available descaler. We recommend the use of Melitta® “Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines”.

5.1 Descaling process

- Prepare the descaling liquid according to the manufacturer's instructions and pour it into the water tank.
- Place the jug on the hotplate.
- Activate the appliance with a long press (>1sec) on the BREW button, just as you would when making coffee.
- A subsequent short press of the BREW button starts the descaling process. You do not need to take other settings into account in this process.
- Once about half of the liquid has passed through the unit, stop the process by briefly pressing the BREW button.
- Wait 10 minutes for the residual descaling liquid to remove limescale from the machine.
- Then activate the appliance again with a short press on the BREW button, and let the remaining liquid run through the appliance.
- When you hear a beep, press and hold the BREW button to turn off the appliance.
- Empty the jug.

5.2 Rinsing process after descaling

- To remove any remaining descaler residue, the machine must be rinsed after descaling.
- After a short cooling time, fill the water tank to the 8-cup mark.
- Activate the appliance, switch it on and let all the water run through the appliance.
- When you hear a beep, press and hold (>1sec) the BREW button to turn off the appliance.
- If the appliance has been completely descaled during the decalcification process, the CALC light no longer lights up during the rinsing process. If the CALC light does light up, the calcification of the appliance was so advanced that one decalcification process was not sufficient to completely decalcify the heating element. In this case repeat the decalcification and rinsing process.
- Rinse the glass jug.

6. Cleaning and care

6.1 External cleaning

- Switch off the machine before cleaning and disconnect the power cable.
- Allow the appliance to cool completely before cleaning it.
- Clean the parts that come into contact with coffee (jug, filter holder, etc.) after each use.
- The housing can be cleaned with a soft, damp cloth.



- The glass jug with lid, the filter holder and the lids of the bean container and water tank are dishwasher-safe.
- When it is cold the hot plate can be cleaned with a soft, damp cloth.
- Do not use harsh or abrasive cleaning agents.
- Do not clean grinder parts in the dishwasher.
- Use a soft brush to clean the grinder.
- We recommend cleaning the bean container, grinder and coffee chute regularly to always make the best coffee. Cleaning is easiest when the bean container and the grinder are completely empty.

6.2 Cleaning the grinder

Empty the grinder completely

- To simplify cleaning, the bean container should be completely empty.
- If there are only a few beans left in the appliance, set the appliance in GRIND mode to 2 cups and one bean. Press the GRIND button and let the machine grind empty.
- Remove the bean container:
- Turn the bean container anti-clockwise (16) and remove it from the appliance.

Cleaning the grinder

- Turn the grind degree control switch to „Open“ (17).
- Lift up the handle and pull the grinder ring out of the grinder (18).
- Clean the grinder with a soft brush (19).
- To completely remove ground coffee residue we recommend using a vacuum cleaner.
- Reinsert the grinder ring (18) and set the grind degree switch back to the required setting.


Replace the bean container

- Place the bean container as horizontally as possible on the grinder housing in the removal position.
- The marking on the bean container must point forward (20).
- Press the bean container slightly downwards and turn it clockwise until it clicks into place. The appliance is now ready to use again.

7. Switch off the 'end of brewing' signal

By simultaneously pressing the cup setting button, the strength setting button and the BREW button you can switch off the acoustic signal.

8. Notes on disposal

- Appliances labelled with this symbol  are subject to European guidelines for WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Electric appliances do not go in the household bin. Dispose of the appliance in an environmentally friendly way using suitable collection systems.
- Packaging materials are raw materials and can be recycled. Please recycle them.

Cher client,

Merci d'avoir choisi une cafetière filtre Melitta® epos® avec moulin intégré. Ce mode d'emploi est conçu pour vous aider à découvrir ce que la cafetière a à vous offrir, à préparer le meilleur café possible pour vous et à déguster votre café quand il est le plus délicieux. Si vous avez besoin de plus amples informations ou si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter Melitta® ou à vous rendre sur notre site www.melitta-epos.fr Nous espérons que vous apprécierez votre cafetière filtre avec moulin intégré.

Pour en savoir plus sur notre univers „pour over“ visitez www.melitta-epos.com. Inscrivez-vous et recevez un cadeau de bienvenue!

Pour votre sécurité

CE L'appareil est conforme aux normes européennes en vigueur.

L'appareil a été contrôlé et certifié par des instituts de tests indépendants.

Veuillez lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi dans leur intégralité. Afin d'éviter tout danger, respectez les consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi. Melitta® décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un non-respect des consignes.

1. Consignes de sécurité

Cet appareil est conçu pour être utilisé à la maison et pour des utilisations similaires comme –

- dans les cuisines pour les employés de magasins, bureaux et autres zones commerciales
- dans les établissements agricoles
- dans les motels, hôtels et autres établissements d'hébergement

Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. Melitta® ne peut pas être tenue responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée.

Veuillez respecter les instructions suivantes pour éviter toutes blessures causées par une

FR



mauvaise utilisation:

- Ne pas placer l'appareil dans une armoire pendant l'utilisation.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant mise à la terre et correctement installée.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il est laissé sans surveillance ou avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Pendant le fonctionnement, des parties de l'appareil, comme la sortie de la vapeur au niveau du filtre, peuvent devenir très chaudes. Éviter de toucher ces parties et tout contact avec la vapeur chaude.
- Ne pas ouvrir le porte-filtre pendant la préparation.
- La plaque chauffante devient très chaude pendant le fonctionnement et reste chaude pendant longtemps après la préparation. Tout contact avec la plaque chauffante peut causer des brûlures et doit donc être évité.
- S'assurer que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec la plaque chauffante.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Le cordon d'alimentation ne doit en aucun cas entrer en contact avec des liquides.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas mettre la verseuse au micro-ondes.
- Ne pas nettoyer les parties entrant en contact avec de la nourriture avec des produits de nettoyage agressifs ou une crème à récurer. Nettoyer les résidus de détergent à l'eau claire. Vous trouverez de plus amples informations sur le nettoyage dans la partie « Nettoyage et entretien ».
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits quant à l'utilisation de l'appareil et aux dangers associés et s'ils ont compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient au minimum 8 ans et soient surveillés. L'appareil et le cordon d'alimentation doivent être mis hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil et aux dangers associés et si elles ont compris les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le remplacement du cordon d'alimentation et toute autre réparation doivent uniquement être effectués par le service après-vente de Melitta® ou par

un réparateur agréé.

2. Avant de préparer du café pour la première fois

- Assurez-vous que l'alimentation électrique du foyer correspond à celle indiquée sur l'étiquette d'identification à la base de l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et stable.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant mise à la terre et correctement installée.
- Vous pouvez ranger le câble en trop dans le compartiment prévu à cet effet ①.
- Tous les appareils sont testés pour en vérifier le bon fonctionnement lorsqu'ils sont fabriqués. De l'eau résiduelle peut rester après ce test. Rincez l'appareil deux fois avec de l'eau fraîche avant de préparer du café pour la première fois. N'utilisez pas de filtre à café pendant le rinçage.
- Activez l'appareil. Appuyez et maintenez le bouton BREW pendant plus de 1 seconde. Le bouton BREW commence à clignoter rapidement.
- Remplissez le réservoir à eau jusqu'à la marque 8 tasses. Le réservoir amovible peut être rempli directement au robinet ②. Vous pouvez aussi utiliser la verseuse en verre pour verser l'eau dans le réservoir placé dans l'appareil ③. La quantité d'eau requise peut être mesurée grâce à l'indicateur de niveau situé sur le réservoir ④.
- Placez le porte-filtre dans sa position en haut à droite du boîtier de l'appareil sous la buse ⑤ et démarrez l'appareil en appuyant brièvement sur le bouton BREW. Le bouton BREW clignote alors lentement. Une fois que l'élément chauffant a rapidement chauffé, l'eau s'écoule de la buse au porte-filtre.
- Un signal sonore indique lorsque l'eau s'est complètement écoulée. Videz la verseuse puis éteignez la plaque chauffante en appuyant sur le bouton BREW et en le maintenant plus de 1 seconde. Après un bref temps de refroidissement, vous pouvez utiliser l'appareil pour préparer du café pour la première fois.

3. Préparer du café

3.1 Préparation

- Retirez le couvercle du réservoir à grains et remplissez le réservoir de grains entiers torréfiés ⑥. Puis remplacez le couvercle. Le réservoir à grains plein permet de préparer huit tasses de café deux ou trois fois.
- Remplissez le réservoir à eau. Le réservoir amovible peut être rempli directement au robinet. Vous pouvez aussi utiliser la verseuse en verre pour verser l'eau dans le réservoir placé dans l'appareil. La quantité d'eau requise peut être mesurée grâce à l'indicateur de niveau situé sur le réservoir.
- Retirez le porte-filtre horizontalement de son support ⑦ et insérez le filtre à café ⑧. Pour de bons arômes et une parfaite adéquation avec le porte-filtre, nous recommandons l'utilisation des filtres à café Melitta®.
- Placez le porte-filtre avec le filtre à café sur la gauche du logement du boîtier sous le moulin ⑨.

3.2 Utilisation du moulin

- Activez le moulin en appuyant longtemps sur le bouton GRIND. Le témoin LED du bouton GRIND commence à clignoter rapidement.
- Réglez la quantité de café requise en appuyant brièvement sur le bouton de sélection du nombre de tasses ⑩. À chaque pression sur le bouton, le témoin LED correspondant passe au nombre de tasses suivant. Régler la durée de fonctionnement du moulin permet de régler indirectement le moulin pour la quantité de café requise.
- Assurez-vous que le nombre de tasses que vous avez sélectionné correspond à la quantité d'eau dans le réservoir à eau. Veuillez noter que toute l'eau présente dans le réservoir à eau est utilisée pour préparer le café. Si le nombre de tasses et la quantité d'eau ne correspondent pas, cela peut donner un café qui ne correspond pas à vos attentes.
- L'intensité peut aussi être variée individuellement pour chaque nombre de tasses. Appuyez brièvement sur le bouton de sélection de l'intensité ⑪ pour modifier l'affichage LED correspondant. L'écran affiche 1 pour doux, 2 pour idéal et 3 pour corsé. La durée de fonctionnement du moulin est modifiée en conséquence.
- La mouture n'est pas toujours la même pour différents cafés avec différentes torrifications. Si la quantité moulue ne correspond pas à vos besoins individuels quel que soit le réglage, un autre réglage fin est possible (voir 3.5 Réglage fin de la quantité moulue).
- Avec le curseur sur le haut du boîtier du moulin, vous pouvez régler le degré de mouture souhaité pour le café. Le curseur a trois réglages : fin, médium, grossier ⑫. Il est aussi possible de sélectionner des positions intermédiaires.
- Après l'avoir réglé, démarrez le moulin en appuyant brièvement sur le bouton GRIND. Le bouton GRIND commence à clignoter lentement. Si le réservoir à grains n'est pas inséré correctement, un bref son d'avertissement retentit trois fois.
- Le moulin moud la quantité réglée de café directement dans le porte-filtre et s'éteint automatiquement lorsque cette quantité est moulue.
- Retirez le porte-filtre de l'appareil et aplanissez le café moulu dans le filtre en secouant légèrement le porte-filtre.
- Insérez de nouveau le porte-filtre dans le support supérieur de l'appareil ⑤ Assurez-vous d'entendre le clic qui prouve qu'il est bien en place.

Note:

- pour garantir le bon fonctionnement du moulin, n'utilisez pas de grains de café caramélisés.
- Ne versez pas de café moulu dans le réservoir à grains.
- La machine possède une fonction de protection contre la surcharge du moulin, ce qui protège le moulin contre des dommages causés par des corps étrangers dans les grains de café. Si vous entendez un bruit fort et inconnu durant le broyage, éteignez la machine et nettoyez le moulin comme décrit au point 6.2.

3.3 Préparation

- Une fois que le moulin s'est éteint, le mode préparation est activé. La LED BREW commence à clignoter rapidement.

- Pour un café parfait, nous recommandons de le pré-infuser. Appuyez brièvement sur le bouton PRE-BREW (13) avant de commencer la préparation afin d'activer ce paramètre pour la prochaine préparation de café. Le bouton PRE-BREW s'allume en continu et, au début de la préparation, l'alimentation en eau est brièvement interrompue après que le café ait été humidifié. Appuyer de nouveau sur le bouton désactive la pré-infusion. Le dernier réglage est sauvegardé pour la prochaine préparation de café.
- Commencez à préparer le café en appuyant sur le bouton BREW. Le bouton BREW commence à clignoter lentement. Si l'appareil bipe trois fois durant ce processus, c'est qu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir à eau.
- Pendant la préparation, l'eau est chauffée et s'écoule à travers la buse rotative pour atteindre le café moulu (14). L'appareil enregistre différents profils de préparation en fonction du nombre de tasses sélectionné. Le café moulu est humidifié de façon homogène grâce à des rotations différentes pour chaque profil de préparation.
- Il est aussi possible de contrôler manuellement la direction et la durée des rotations pendant la préparation (voir 3.6 Contrôle manuel de l'extraction)
- La fin du processus de préparation est indiquée par un bref signal sonore. Le bouton BREW est désormais allumé en continu, ce qui indique la phase de maintien au chaud.
- La plaque chauffante maintient le café chaud puis s'éteint automatiquement au bout de 40 minutes pour éviter toute consommation d'énergie inutile. Bien entendu, vous pouvez aussi éteindre l'appareil manuellement à n'importe quel moment en appuyant sur le bouton BREW pendant plus de 1 seconde.
- Le système anti-goutte empêche le café de goutter quand vous retirez la verseuse de la machine.
- Le filtre à café peut être jeté facilement en retirant le porte-filtre.

3.4 Utiliser du café pré-moulu

- Si vous souhaitez utiliser du café pré-moulu, préparez le porte-filtre comme décrit sous le point 3.1.
- Mettez 6 g par tasse dans le filtre à café et replacez-le dans le support supérieur.
- Activez l'appareil en appuyant longtemps sur le bouton BREW.
- Réglez le nombre de tasses en fonction de la quantité d'eau et de café utilisée.
- Commencez à préparer le café en appuyant sur le bouton BREW. Le témoin LED du bouton BREW commence à clignoter lentement et le café est préparé comme décrit sous le point 3.3.
- L'epos® a été testée d'après les critères du « Coffee Brewer Certification Program » de l'ECBC. L'utilisation de 60 g de café moulu et d'1 l d'eau permet d'obtenir la certification Gold Cup Standard de l'EBC.

3.5 Réglage fin de la quantité moulue

- Le nombre de tasses et le réglage de l'intensité du café sont déterminés par la quantité moulue. Comme chaque personne a une perception différente de l'intensité du café, il est possible d'ajuster finement les réglages par défaut lorsque le moulin est activé.
- Une longue pression sur le bouton de l'intensité du café active le réglage fin. La LED 2 sur l'indicateur

d'intensité du café s'allume.

- Une brève pression subséquente sur le bouton de l'intensité affiche la LED 3. Dans ce réglage, la durée de fonctionnement du moulin déterminée par le nombre de tasse et l'intensité réglée est augmentée de 10%. Cela augmente la quantité de café moulu.
- Une brève pression subséquente sur le bouton de l'intensité du café affiche la LED 2. Cela abrège la durée de fonctionnement du moulin de 10% et réduit la quantité de café moulu.
- Appuyez sur le bouton d'intensité du café es maintenez-le pour sauvegarder le paramètre requis.

3.6 Contrôle manuel de l'extraction

- Il est possible de contrôler l'extraction manuellement une fois le processus de préparation commencé.
- Une longue pression sur le bouton d'intensité du café permet d'activer le contrôle manuel de l'extraction et, en fonction de la direction de rotation actuelle de la buse, la LED 1 ou la LED 3 de l'affichage de l'intensité du café commence à clignoter.
- Si la LED 1 clignote, la buse tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, et la zone extérieure du café moulu est humidifiée. La LED 3 indique la direction de rotation opposée et la zone centrale du café moulu est humidifiée.
- La direction de rotation de la buse peut être changée en appuyant brièvement sur le bouton d'intensité du café.
- La direction de rotation peut être changée aussi souvent que nécessaire. Le contrôle manuel de l'extraction peut être arrêté à l'aide d'une longue pression sur le bouton d'intensité du café. L'appareil continue automatiquement le contrôle de l'extraction réglé avant la préparation grâce à la sélection du nombre de tasses et de l'intensité du café.

4. Maintien au chaud / arrêt automatique

Maintenir le café au chaud pour une longue période sur la plaque chauffante change le goût du café. Afin d'éviter cela, il est recommandé de boire le café frais, juste après la préparation si possible.

Un maintien chaud inutile du café consomme également une énergie précieuse.

Cependant, si vous souhaitez maintenir votre café au chaud, l'appareil s'éteint automatiquement 40 minutes après la préparation. Pendant la phase de chauffe, le bouton BREW s'allume en continu. Vous pouvez aussi éteindre la plaque chauffante manuellement en appuyant sur le bouton BREW et en le maintenant plus de 1 seconde.

Si l'appareil n'est pas utilisé, il s'éteint automatiquement après 5 minutes. Vos derniers réglages sont sauvegardés automatiquement. Vous pouvez ensuite réactiver l'appareil en appuyant et maintenant (>1sec.) le bouton BREW ou GRIND. En appuyant de nouveau sur le bouton GRIND ou BREW pendant longtemps (>1sec.) vous pouvez passer de la fonction moulin à la fonction préparation et vice-versa.

5. Détartrage

Selon la dureté de l'eau utilisée, l'entartrage de la machine augmente à chaque fois que vous préparez du café. L'appareil l'indique en éclairant l'affichage CALC en rouge (15). Lorsque vous voyez cela, démarrez



la machine dès que possible. Veuillez utiliser un détartrant disponible dans le commerce. Nous recommandons l'utilisation du détartrant liquide Melitta® « Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines ».

5.1 Processus de détartrage

- Préparez le détartrant liquide conformément aux instructions du fabricant et versez-le dans le réservoir à eau.
- Placez la verseuse sur la plaque chauffante.
- Activez l'appareil en appuyant longtemps (>1sec) sur le bouton BREW, comme si vous alliez faire du café.
- Appuyez ensuite brièvement sur le bouton BREW pour démarrer le processus de détartrage. Vous n'avez pas besoin de prendre en compte d'autres paramètres pour ce processus.
- Une fois que la moitié du liquide, environ, s'est écoulée dans la machine, arrêtez le processus en appuyant brièvement sur le bouton BREW.
- Attendez 10 minutes pour que le liquide de détartrage restant retire le tartre de la machine.
- Puis activez de nouveau l'appareil en appuyant brièvement sur le bouton BREW et laissez le liquide restant s'écouler au travers de l'appareil.
- Lorsque vous entendez un bip, appuyez sur le bouton BREW et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil.
- Videz la verseuse.

5.2 Procédure de rinçage après le détartrage

- Pour retirer entièrement les restes de détartrant, la machine doit être rincée après le détartrage.
- Après un bref temps de refroidissement, réservoir à eau jusqu'à la marque 8 tasses.
- Activez l'appareil, allumez-le et laissez toute l'eau s'écouler.
- Lorsque vous entendez un bip, appuyez sur le bouton BREW et maintenez-le enfoncé (>1sec) pour éteindre l'appareil.
- Si l'appareil a été entièrement détartré pendant le processus de détartrage, le témoin CALC ne s'allume plus pendant le processus de rinçage. Si le témoin CALC s'allume, l'entartrage de l'appareil était tel qu'un processus de détartrage n'a pas suffi pour détartrer entièrement l'élément chauffant. Si c'est le cas, répétez le processus de détartrage et de rinçage.
- Videz la verseuse en verre.

6. Nettoyage et entretien

6.1 Nettoyage extérieur

- Éteignez la machine avant le nettoyage et débranchez le cordon d'alimentation.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Nettoyer les éléments en contact avec du café (verseuse, porte-filtre, etc.) après chaque utilisation.
- Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide.
- La verseuse en verre ainsi que son couvercle, le porte-filtre et les couvercles du réservoir à grains et du réservoir à eau sont compatibles lave-vaisselle.
- Une fois froide, la plaque chauffante peut être nettoyée avec un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas d'agents de nettoyage agressifs ou abrasifs.

- Ne lavez pas les pièces du moulin au lave-vaisselle.
- Utilisez une brosse douce pour nettoyer le moulin.
- Pour préparer le meilleur des cafés, nous recommandons de nettoyer régulièrement le réservoir à grains, le moulin et le réservoir à café moulu. Le nettoyage est plus simple lorsque le réservoir à grains et le moulin sont entièrement vides.

6.2 Nettoyer le moulin

Vider complètement le moulin

- Afin de simplifier le nettoyage, le réservoir à grains doit être entièrement vide.
- S'il reste seulement quelques grains dans l'appareil, mettez l'appareil en mode GRIND pour 2 tasses et un grain. Appuyez sur le bouton GRIND et laissez la machine moudre jusqu'à être entièrement vide.
- Retirez le réservoir à grains.
- Tournez le réservoir à grains dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (16) et retirez-le de l'appareil.

Nettoyer le moulin

- Tournez le commutateur de niveau de mouture sur « Ouvrir » (17).
- Soulevez la poignée et tirez l'anneau du moulin en dehors du moulin (18).
- Nettoyez le moulin avec une brosse douce (19).
- Pour retirer entièrement les dépôts de café moulu, nous recommandons d'utiliser un aspirateur.
- Remplacez l'anneau du moulin (illustration) et remettez le commutateur de niveau de mouture sur le réglage requis.


Replacer le réservoir à grains

- Placez le réservoir à grains aussi horizontalement que possible sur le boîtier du moulin dans la position de retrait.
- La marque sur le réservoir à grains doit pointer vers l'avant (20).
- Appuyez légèrement sur le réservoir à grains et tournez-le vers la droite jusqu'à entendre un clic. L'appareil est maintenant de nouveau prêt à être utilisé.

7. Désactiver le signal « fin de la préparation »

En appuyant simultanément sur le bouton de réglage des tasses, le bouton de réglage de l'intensité et le bouton BREW, vous pouvez désactiver le signal sonore.

8. Traitement des déchets

- Les appareils portant le symbole  sont soumis à la norme européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Les appareils électriques ne font pas partie des ordures ménagères. Éliminez l'appareil en respectant l'environnement, via des systèmes de collectes appropriés.
- Les matériaux d'emballage sont des matières premières et recyclables. Veuillez les réintégrer dans le circuit des matières premières.



Beste klant,

Bedankt dat u hebt gekozen voor een Melitta® epos® filterkoffiezetapparaat met ingebouwde koffiemolen. Deze gebruiksaanwijzing helpt u de verschillende mogelijkheden van het apparaat te leren kennen, zodat u de best mogelijke koffie kunt bereiden en er optimaal van kunt genieten. Als u meer informatie wenst of vragen hebt, neem dan contact op met Melitta® of bezoek onze website op www.melitta-epos.nl of www.melitta-epos.be. Wij wensen u alvast veel plezier met uw nieuwe filterkoffiezetapparaat met ingebouwde koffiemolen.

Voor uw veiligheid

CE Het apparaat voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.

Het apparaat is door onafhankelijke testinstituten gecontroleerd en gecertificeerd.

Neem de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing volledig door. Neem de veiligheids- en bedieningsinstructies in acht om gevaren te voorkomen. In geval van niet-naleving aanvaardt Melitta® geen aansprakelijkheid voor de eventueel ontstane schade.

1. Veiligheidsinstructies

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk of gelijkaardig gebruik, zoals:

- in de personeelskeuken van een winkel, kantoor of andere commerciële ruimte
- in een landbouwbedrijf
- in een hotel, motel, B&B of andere verblijfsvoorziening

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot lichamelijke of materiële schade. Melitta® is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik.

Houd de volgende instructies in acht om verwondingen bij verkeerd gebruik te voorkomen:

- Gebruik het apparaat niet in een kast.
- Sluit het apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd, geaard

stopcontact.

- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact wanneer u het onbewaakt achterlaat, (de)monteert of reinigt.
- Tijdens het gebruik kunnen onderdelen van het apparaat, zoals de stoomuitloop bij de filterhouder, zeer heet worden. Raak deze onderdelen niet aan en vermijd contact met hete stoom.
- Open de filterhouder niet tijdens het koffiezetten.
- De warmhoudplaat wordt tijdens het gebruik zeer heet en blijft ook na het koffiezetten geruime tijd heet. Raak de warmhoudplaat niet aan om brandwonden te vermijden.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in aanraking komt met de warmhoudplaat.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in aanraking komt met vloeistoffen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Gebruik de kan niet in de magnetron.
- Reinig de onderdelen die in aanraking komen met voedsel niet met agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Verwijder resten van reinigingsmiddelen met zuiver water. Meer informatie over de reiniging van het apparaat vindt u onder „Reiniging en onderhoud“.
- Dit apparaat mag gebruikt wor-

NL



den door kinderen vanaf 8 jaar, op voorwaarde dat er iemand toezicht houdt of heeft uitgelegd hoe ze het apparaat veilig moeten gebruiken en ze begrijpen wat de mogelijke gevaren zijn. Laat de reiniging en het onderhoud niet uitvoeren door kinderen jonger dan 8 jaar. Ook bij kinderen vanaf 8 jaar dient er iemand toezicht te houden. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

NL

- Het apparaat mag gebruikt worden door mensen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of geestelijk vermogen of door mensen die niet over voldoende ervaring en/of kennis beschikken, op voorwaarde dat er iemand toezicht houdt of heeft uitgelegd hoe ze het apparaat veilig moeten gebruiken en ze begrijpen wat de mogelijke gevaren zijn.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Het vervangen van het netsnoer en het uitvoeren van alle andere herstellingen mag uitsluitend gebeuren door de Melitta® Consumentenservice of door een erkende hersteller.

2. Vóór het eerste gebruik

- Controleer of de netspanning in uw huis overeenstemt met de spanning die vermeld staat op het typeplaatje onderaan het apparaat.
- Plaats het apparaat op een droog, effen en stabiel oppervlak.
- Sluit het apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd, geaard stopcontact.
- Het overtollige deel van het netsnoer kunt u opbergen in de snoeropbergruimte ①.
- Als onderdeel van het productieproces wordt ge-

controleerd of alle apparaten perfect functioneren. Het is mogelijk dat hierdoor waterresten achterblijven in het apparaat.

Spoel het apparaat tweemaal met zuiver water vóór het eerste gebruik. Gebruik geen koffiefilter tijdens het spoelen.

- Activeer het apparaat. Houd de BREW-toets langer dan 1 seconde ingedrukt. De BREW-toets begint snel te knippen.
- Vul het waterreservoir tot de markering voor 8 kopjes. Het uitneembare reservoir kunt u rechtstreeks vullen aan de kraan ②. U kunt ook de glaskan gebruiken om water in het reservoir van het apparaat te gieten ③. Op de waterpeil-aanduiding op het reservoir ziet u de benodigde hoeveelheid water ④.
- Plaats de filterhouder rechtsboven in het apparaat onder de wateruitloop ⑤ en druk kort op de BREW-toets om het apparaat te starten. De BREW-toets zal nu traag knippen. Nadat het verwarmingselement kort is opgewarmd, loopt het water uit de wateruitloop in de filterhouder.
- Een geluidssignaal geeft aan wanneer al het water door de filterhouder is gestroomd. Giet het water uit de kan en schakel de warmhoudplaat uit door de BREW-toets langer dan 1 seconde ingedrukt te houden. Na een korte afkoeltijd kunt u het apparaat dan voor het eerst gebruiken om koffie te zetten.

3. Koffie zetten

3.1 Voorbereiding

- Neem het deksel van het bonenreservoir en vul het reservoir met hele gebrande koffiebonen ⑥. Plaats het deksel terug. Met een vol bonenreservoir kunt u twee of drie keer acht kopjes koffie zetten.
- Vul het waterreservoir. Het uitneembare reservoir kunt u rechtstreeks vullen aan de kraan. U kunt ook de glaskan gebruiken om water in het reservoir van het apparaat te gieten. Op de waterpeil-aanduiding op het reservoir ziet u de benodigde hoeveelheid water.
- Neem de filterhouder ⑦ horizontaal uit het apparaat en plaats er een koffiefilter in ⑧. Wij raden Melitta® koffiefilters aan. Die zorgen voor een goede smaak en passen het best in de filterhouder.
- Plaats de filterhouder met de koffiefilter in de uitsparing links in het apparaat, onder de molen ⑨.

3.2 Malen

- Druk lang op de GRIND-toets om de molen te activeren. Het ledlampje van de GRIND-toets begint snel te knippen.
- Stel de gewenste hoeveelheid koffie in door kort op de kopjesselectietoets te drukken ⑩. Telkens als u op de toets drukt, verandert het aantal kopjes op het led-display. Door de maalduur in te stellen, wordt de molen onrechtstreeks ingesteld voor de benodigde hoeveelheid koffie.
- Zorg ervoor dat het aantal kopjes dat u hebt geselecteerd, overeenstemt met de hoeveelheid water in het waterreservoir. Al het water in het waterreservoir zal gebruikt worden om de koffie te bereiden. Als het aantal kopjes niet overeenstemt met de hoeveelheid water, zal de koffie mogelijk anders smaken dan gewenst.
- De koffiesterkte kan voor elk aantal kopjes ook



individueel worden aangepast. Druk kort op de koffiesterktetoets ⑪ om de sterkte op het display te veranderen: 1 staat voor mild, 2 voor ideaal en 3 voor sterk. De maalduur wordt dienovereenkomstig aangepast.

- Verschillende koffiebonen met een verschillende branding worden anders gemalen. Als de maalhoeveelheid in een van de instellingen niet voldoet aan uw wensen, is een verdere fijnafstelling van de maalhoeveelheid mogelijk (zie 3.5 Fijnafstelling van de maalhoeveelheid).
- Met de schuifregelaar bovenaan de molen kunt u de gewenste maalgraad instellen. De schuifregelaar heeft drie instellingen: fijn, medium en grof ⑫. U kunt de regelaar ook tussen een van deze instellingen plaatsen.
- Druk vervolgens kort op de GRIND-toets om het malen te starten. De GRIND-toets begint traag te knippen. Als het bonereservoir niet goed in het apparaat is geplaatst, hoort u drie keer een kort waarschuwingssignaal.
- De molen maalt de koffiebonen rechtstreeks in de filterhouder en wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de ingestelde hoeveelheid is gemalen.
- Neem de filterhouder uit het apparaat en schud er lichtjes mee om de koffie gelijkmatig te verdelen.
- Plaats de filterhouder terug onder de wateruitloop ⑤. De filterhouder is goed geplaatst als u een klik hoort.

Opmerking:

- Gebruik geen gekaramelliseerde koffiebonen om de goede werking van de molen niet te verstoren.
- Doe geen gemalen koffie in het bonereservoir.
- Dit toestel heeft een beschermingsfunctie tegen overbelasting van de molen. Hiermee wordt de molen behoed voor schade als gevolg van vreemde voorwerpen in de koffiebonen. Indien u een luid ratelend, onbekend geluid hoort tijdens het maalproces, schakel dan direct het toestel uit en reinig de molen zoals beschreven bij punt 6.2.

3.3 Koffie zetten

- Nadat de molen is uitgeschakeld, wordt de koffiezetmodus geactiveerd. Het BREW-ledlampje begint snel te knippen.
- Voor perfecte koffie raden wij aan de koffie voor te besprenkelen. Druk kort op de voorbesprenkelingstoets (PRE-BREW) ⑬ om deze instelling te activeren voor de volgende koffiebereiding. Het lampje van de voorbesprenkelingstoets licht op. Nadat de koffie is bevochtigd, stopt de watertoevoer kort alvorens de koffie wordt gezet. Door nogmaals op de toets te drukken, wordt de voorbesprenkeling uitgeschakeld. De laatste instelling wordt bewaard voor de volgende koffiebereiding.
- Druk kort op de BREW-toets om de koffie te zetten. De BREW-toets begint traag te knippen. Als het apparaat tijdens dit proces drie pieptonen laat horen, is het waterreservoir leeg.
- Tijdens het koffiezetten wordt het water opgewarmd en stroomt het door de draaiende wateruitloop over de gemalen koffie ⑭. Het apparaat maakt gebruik van verschillende koffiezetprofielen, afhankelijk van het geselecteerde aantal kopjes. De gemalen koffie wordt gelijkmatig bevochtigd door verschillende rotaties voor elk profiel.
- Het is ook mogelijk om tijdens het koffiezetten de

draairichting en -tijd manueel te regelen (zie 3.6 Manuele extractieregeling).

- Een kort geluidssignaal geeft aan wanneer het bereidingsproces voltooid is. De BREW-toets brandt nu continu om aan te geven dat de warmhoudfase actief is.
- De warmhoudplaat houdt de koffie warm en wordt na 40 minuten automatisch uitgeschakeld om onnodig stroomverbruik te vermijden. Uiteraard kunt u het apparaat ook manueel uitschakelen. Druk daarvoor langer dan 1 seconde op de BREW-toets.
- De druppelstop voorkomt dat er koffie uit de filter lekt wanneer u de kan uit het apparaat neemt.
- U kunt de koffiefilter gemakkelijk verwijderen door de filterhouder uit het apparaat te nemen.

3.4 Reeds gemalen koffie gebruiken

- Als u reeds gemalen koffie wilt gebruiken, bereid de filterhouder dan voor zoals beschreven in 3.1.
- Doe per kopje 6 g koffie in de koffiefilter en duw de filterhouder terug in het apparaat.
- Druk lang op de BREW-toets om het apparaat te activeren.
- Pas het aantal kopjes aan al naargelang de gebruikte hoeveelheid water en koffie.
- Druk kort op de BREW-toets om de koffie te zetten. Het ledlampje van de BREW-toets begint traag te knippen en de koffie wordt bereid zoals beschreven in 3.3.
- epos® is getest overeenkomstig het 'Coffee Brewer Certification Program' van het European Coffee Brewing Centre (ECBC). Met 60 g gemalen koffie en 1 L water wordt de ECBC Gold Cup-standaard bereikt.

3.5 Fijnafstelling van de maalhoeveelheid

- Het aantal kopjes en de ingestelde koffiesterkte bepalen hoeveel koffie er wordt gemalen. Omdat koffiesterkte door iedereen anders wordt ervaren, is een verdere fijnafstelling van de standaardinstellingen mogelijk wanneer de molen wordt geactiveerd.
- Druk lang op de koffiesterktetoets om de fijnafstelling in te schakelen. Ledlampje 2 van de koffiesterkte-indicator licht op.
- Door vervolgens kort op de koffiesterktetoets te drukken, gaat ledlampje 3 branden. Bij deze instelling wordt de maalduur, bepaald door het aantal kopjes en de ingestelde koffiesterkte, verhoogd met 10%. Er zal dan meer koffie worden gemalen.
- Door nogmaals kort op de koffiesterktetoets te drukken, gaat ledlampje 2 branden. Hierdoor wordt de maalduur verkort met 10% en zal er minder koffie worden gemalen.
- Houd de koffiesterktetoets ingedrukt om de geselecteerde instelling op te slaan.

3.6 Manuele extractieregeling

- De extractie kan tijdens het bereidingsproces manueel worden geregeld.
- Schakel de manuele extractieregeling in door lang op de koffiesterktetoets te drukken. Afhankelijk van de huidige draairichting van de wateruitloop zal ledlampje 1 of 3 op het koffiesterktedisplay beginnen te knippen.
- Als ledlampje 1 knippert, draait de wateruitloop rechtsom (wijzerzin) en wordt het buitenste deel van de gemalen koffie bevochtigd. Ledlampje 3 geeft aan dat de wateruitloop linksom draait en dat het

centrale deel van de gemalen koffie bevochtigd wordt.

- U kunt de draairichting van de wateruitloop veranderen door kort op de koffiesterktoets te drukken.
- U kunt dat zo vaak doen als u maar wilt. Druk lang op de koffiesterktoets om de manuele extractieregeling uit te schakelen. Het apparaat gaat dan automatisch door met de extractieregeling die voor het bereidingsproces is ingesteld aan de hand van het aantal kopjes en de koffiesterkte.

4. Warm houden / Automatische uitschakeling

Door de koffie langere tijd warm te houden op de warmhoudplaat, zal de smaak veranderen. Om dit te vermijden, drinkt u uw koffie bij voorkeur onmiddellijk nadat deze is gezet.

Als u de koffie onnodig warm houdt, verbruikt u bovendien waardevolle energie.

Wilt u de koffie toch warm houden, dan wordt het apparaat na 40 minuten automatisch uitgeschakeld. Tijdens het verwarmen blijft de BREW-toets branden. U kunt de warmhoudplaat ook manueel uitschakelen door de BREW-toets langer dan 1 seconde ingedrukt te houden.

Als het apparaat niet wordt gebruikt, wordt het na 5 minuten automatisch uitgeschakeld. Uw laatste instellingen worden automatisch opgeslagen. U kunt het apparaat dan weer activeren door de BREW- of GRIND-toets langer dan 1 seconde ingedrukt te houden. Houd de GRIND- of BREW-toets nogmaals langer dan 1 seconde ingedrukt om te schakelen tussen de maal- en koffiezetfunctie.

5. Ontkalken

Afhankelijk van de hardheid van het water dat u gebruikt, zal er zich kalk afzetten in het apparaat telkens als u koffie zet. Na een tijdje zal het rode CALC-lampje oplichten 15. U moet het apparaat dan zo snel mogelijk ontkalken. Gebruik daarvoor een in de handel verkrijgbare ontkalker. Wij raden het gebruik aan van Melitta® "Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines".

5.1 Ontkalkingsproces

- Giet de vloeibare ontkalker in het waterreservoir volgens de instructies van de fabrikant.
- Plaats de kan op de warmhoudplaat.
- Houd de BREW-toets langer dan 1 seconde ingedrukt om het apparaat te activeren.
- Druk vervolgens kort op de BREW-toets om het ontkalkingsproces te starten. Met de andere instellingen hoeft u geen rekening te houden.
- Stop het proces door kort op de BREW-toets te drukken zodra ongeveer de helft van de vloeistof door het apparaat is gestroomd.
- Wacht 10 minuten tot de resterende ontkalkingsvloeistof de kalkaanslag in het apparaat heeft verwijderd.
- Druk vervolgens kort op de BREW-toets om het apparaat weer te activeren en laat de resterende vloeistof door het apparaat stromen.
- Als u een pieptoon hoort, houd de BREW-toets dan ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
- Giet de vloeistof uit de kan.

5.2 Spoelproces na het ontkalken

- Om eventuele resten van de ontkalker te verwijderen, moet het apparaat na het ontkalken worden gespoeld.
- Laat het apparaat even afkoelen en vul het waterreservoir vervolgens tot de markering voor 8 kopjes.
- Activeer het apparaat, schakel het in en laat al het water door het apparaat lopen.
- Als u een pieptoon hoort, houd de BREW-toets dan langer dan 1 seconde ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
- Als het apparaat tijdens het ontkalkingsproces volledig ontkalkt is, brandt het CALC-lampje niet meer tijdens het spoelproces. Als het CALC-lampje toch nog brandt, was er in het apparaat zo veel kalkaanslag aanwezig dat één ontkalkingsproces niet volstond om het verwarmingselement volledig te ontkalken. Herhaal in dat geval het ontkalkings- en spoelproces.
- Giet de vloeistof uit de glaskan.

6. Reiniging en onderhoud

6.1 Reiniging van de buitenkant

- Schakel het apparaat eerst uit en trek het netsnoer uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens u het reinigt.
- Reinig de onderdelen die in aanraking komen met koffie (kan, filterhouder, enz.) na elk gebruik.
- De behuizing kunt u reinigen met een zachte, vochtige doek.
- De glaskan met deksel, de filterhouder en het deksel van het bonenreservoir en van het waterreservoir zijn vaatwasbestendig.
- De warmhoudplaat kan, nadat deze is afgekoeld, worden gereinigd met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig de onderdelen van de molen niet in de vaatwasser.
- Reinig de molen met een zachte borstel.
- Wij raden aan het bonenreservoir, de molen en de vulkoker regelmatig te reinigen. Zo kunt u altijd genieten van de beste koffie. Het gemakkelijkste is om het bonenreservoir en de molen te reinigen als ze volledig leeg zijn.

6.2 De molen reinigen

Maak de molen volledig leeg

- Om het reinigen te vergemakkelijken, moet het bonenreservoir volledig leeg zijn.
- Als het apparaat nog maar enkele koffiebonen bevat, zet het dan in GRIND-modus met 2 kopjes en 1 boon. Druk op de GRIND-toets en laat de molen malen tot het reservoir volledig leeg is.
- Verwijder het bonenreservoir:
- Draai het bonenreservoir linksom 16 en neem het uit het apparaat.

Reinig de molen

- Schuif de maalgraadschakelaar naar „Open“ 17.
- Til de handgreep op en trek de molenring uit de molen 18.
- Reinig de molen met een zachte borstel 19.
- Om resten van gemalen koffie volledig te verwijderen, raden wij aan een stofzuiger te gebruiken.
- Plaats de molenring terug en schuif de maalgraadschakelaar weer naar de gewenste instelling.

Plaats het bonenreservoir terug:

- Plaats het bonenreservoir zo horizontaal mogelijk op de behuizing van de molen.
- De markering op het bonenreservoir moet naar voren wijzen ⑩.
- Duw het bonenreservoir lichtjes omlaag en draai het rechtsom tot het vastklikt.

Het apparaat is weer klaar voor gebruik.

7. Het geluidssignaal aan het einde van het zetproces uitschakelen

U kunt het geluidssignaal uitschakelen door tegelijk op de kopjesselectietoets, de koffiesterktetoets en de BREW-toets te drukken.


8. Afdanking

- Apparaten die het symbool  dragen, vallen onder de Europese richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA-richtlijn).
- Elektrische apparaten horen niet thuis in het restafval. Geef het apparaat af bij een geschikt inzamelpunt conform de milieuvoorschriften.
- Verpakkingsmaterialen zijn grondstoffen en kunnen gerecycleerd worden. Zorg ervoor dat ze ingeleverd worden bij een afvalverwerkingsbedrijf.

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto una macchina da caffè Melitta® con filtro Melitta® epos® e macinacaffè integrato. Queste istruzioni sull'impiego vi serviranno per conoscere tutto quello che la macchina può offrire per preparare un delizioso caffè e gustarlo al meglio. Per ulteriori informazioni o chiarimenti, contattare Melitta® o visitare il nostro sito internet www.melitta-epos.com. Speriamo che appreziate la vostra nuova macchina da caffè con filtro e macinacaffè integrati.

Per la vostra sicurezza

 L'apparecchio è conforme alle direttive europee in vigore.

L'apparecchio è stato testato e certificato da istituti di controllo indipendenti.

Leggere accuratamente tutte le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso. Per evitare pericoli, si devono osservare le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso. Melitta® non risponde di eventuali danni dovuti alla loro mancata osservanza.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in aree simili, ad esempio:

- in cucine per impiegati in negozi, uffici e altre aree commerciali
- nelle aziende agricole
- in motel, hotel e altri alloggi residenziali e negli stabilimenti bed & breakfast

Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può provocare lesioni fisiche o danni materiali. Melitta® non si assume nessuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

Si prega di osservare le seguenti istruzioni per evitare lesioni dovute a uso improprio:

- L'apparecchio non deve essere collocato in un armadio durante il funzionamento.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra e installata correttamente.

IT

- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dall'alimentazione elettrica in mancanza di supervisione e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Durante il funzionamento, parti dell'apparecchio, come l'uscita del vapore sul filtro, diventano molto calde. Evitare di toccare queste parti ed evitare il contatto con il vapore caldo.
- Non aprire il portafiltro durante la bollitura.
- La piastra riscaldante diventa molto calda durante l'uso e rimane molto calda per un tempo considerevole dopo la fine della bollitura. Il contatto con la piastra scaldante può causare ustioni, quindi evitare di toccarla.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi la piastra scaldante.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non permettere che il cavo di alimentazione entri in contatto con liquidi.
- Non immergere mai in acqua l'apparecchio.
- Non usare la caraffa nel microonde
- Non pulire le parti che vengono a contatto con alimenti con detergenti aggressivi o creme abrasive. Rimuovere i residui di detergente con acqua pulita. Per ulteriori informazioni sulla pulizia si rimanda a „Pulizia e cura“.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se accompagnati da adulti o istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i potenziali pericoli. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano 8 o più anni e siano sorvegliati. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza esperienza e/o conoscenza, a patto che siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni in merito all'uso dell'apparecchio e ai rischi associati e le abbiano comprese.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La sostituzione del cavo di alimentazione e tutte le altre riparazioni devono essere eseguite soltanto dal personale addetto al servizio clienti Melitta®.

2. Prima di preparare il primo caffè

- Accertarsi che la tensione elettrica della propria abitazione corrisponda a quella indicata sull'etichetta di identificazione applicata sulla base dell'apparecchio.
- Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, uniforme e stabile.
- Collegare l'apparecchio solo a un beccuccio di presa con messa a terra.
- Il cavo inutilizzato può essere conservato nell'apposito avvolgicavo ①.
- Durante la produzione, tutti gli apparecchi vengono testati per accertarsi che funzionino senza anomalie. Dopo questo test è possibile che all'interno vi siano residui di acqua. Sciacquare l'apparecchio due volte con acqua potabile prima di preparare il primo caffè. Durante il risciacquo non usare un filtro per caffè.
- Attivare l'apparecchio. Tenere premuto il pulsante BREW per più di 1 secondo. Il pulsante BREW

inizia a lampeggiare velocemente.

- Riempire il serbatoio d'acqua fino al contrassegno di 8 tazze. È possibile riempire il serbatoio rimovibile direttamente dal rubinetto ②. In alternativa, usare la caraffa di vetro per versare l'acqua nel serbatoio dell'apparecchio ③. La quantità di acqua necessaria è visibile sull'indicatore del livello dell'acqua riportato sul serbatoio ④.
- Collocare il portafiltro nella sua posizione in alto a destra dell'alloggiamento dell'apparecchio sotto il beccuccio ⑤ e avviare l'apparecchio premendo rapidamente il pulsante BREW. A questo punto il pulsante BREW lampeggia lentamente. Dopo un breve riscaldamento del riscaldatore, l'acqua scorre dal beccuccio nel portafiltro.
- Un segnale acustico indica quando il flusso d'acqua è terminato. Svuotare la caraffa e spegnere la piastra scaldante tenendo premuto il pulsante BREW per non più di 1 secondo. Dopo un breve periodo di raffreddamento si può usare l'apparecchio per preparare il primo caffè.

3. Preparare il caffè

3.1 Preparazione

- Rimuovere il coperchio del contenitore e versarvi i chicchi tostati ⑥. Quindi sostituire il coperchio. Dal contenitore pieno dei chicchi si possono ottenere otto tazze di caffè per due o tre volte.
- Riempire il serbatoio d'acqua. È possibile riempire il serbatoio rimovibile direttamente dal rubinetto. In alternativa, usare la caraffa di vetro per versare l'acqua nel serbatoio dell'apparecchio. La quantità di acqua necessaria è visibile sull'indicatore del livello dell'acqua riportato sul serbatoio.
- Rimuovere il portafiltro orizzontalmente dal suo supporto ⑦ e inserire il filtro per caffè ⑧. Per un caffè dal sapore aromatico e per usare un filtro adatto per l'apposito supporto, consigliamo di usare i filtri per caffè Melitta®.
- Collocare il portafiltro con il filtro per caffè sulla sinistra del foro dell'alloggiamento sotto il macinacaffè ⑨.

3.2 Macinazione

- Premendo a lungo sul pulsante GRIND, attivare il macinacaffè. L'indicatore a LED per il pulsante GRIND inizia a lampeggiare rapidamente.
- Impostare la quantità di caffè necessaria premendo rapidamente l'interruttore di selezione tazza ⑩. Ogni volta che si preme il pulsante, la spia LED corrispondente passa al numero di tazze successivo. Impostando il tempo di macinazione si imposta indirettamente il macinacaffè sulla quantità di caffè necessaria.
- Assicurarsi che il numero di tazze selezionato corrisponda alla quantità di acqua presente nel serbatoio. Si noti che il serbatoio utilizza tutta l'acqua in esso presente per preparare il caffè. Se il numero di tazze e la quantità di acqua non corrispondono, si potrebbe pregiudicare l'aroma del caffè.
- È inoltre possibile variare singolarmente il gusto del caffè per ogni numero di tazze. Premere rapidamente il pulsante di selezione gusto del caffè ⑪ per cambiare la spia LED corrispondente. Il display visualizza 1 per leggero, 2 per ideale e 3 per forte. Il tempo di macinazione cambierà conformemente.
- La macinazione non è sempre la stessa per diversi tipi di caffè con tostature differenti. Se nessuna delle

impostazioni per la quantità di caffè corrisponde alle vostre esigenze individuali, è possibile procedere a una regolazione fine della quantità di caffè (vedere 3.5 Regolazione fine della quantità di caffè).

- Con il cursore posizionato sull'alloggiamento superiore del macinacaffè, è possibile impostare il grado di macinatura che si desidera per il caffè. Con il cursore si possono impostare tre livelli: fine, medio e grosso ⑫. È inoltre possibile selezionare le posizioni intermedie.
- Dopo aver eseguito questa impostazione, avviare il processo di macinazione premendo rapidamente il pulsante GRIND. Il pulsante GRIND inizia a lampeggiare lentamente. Se il contenitore dei chicchi non è correttamente inserito, l'apparecchio emette un breve suono di avvertimento per tre volte.
- Il macinacaffè macina la quantità di caffè impostata direttamente nel portafiltro e si spegne automaticamente quando detta quantità è stata macinata.
- Rimuovere il portafiltro dall'apparecchio e lasciare il caffè macinato nel filtro scuotendo leggermente il portafiltro.
- Inserire nuovamente il portafiltro sul supporto superiore dell'apparecchio ⑬. Accertarsi che si posizioni correttamente mediante un clic sonoro.

Nota bene:

- Per garantire il perfetto funzionamento del macinacaffè non usare chicchi di caffè caramellati.
- Non versare caffè macinato nel contenitore dei chicchi.
- L'apparecchio ha una protezione da sovraccarico per il gruppo di macinazione che protegge dai danni provocati dai corpi estranei presenti tra i chicchi di caffè. Quando sentite un rumore forte, un crepitio o un rumore insolito durante la macinazione, spegnete l'apparecchio e pulite il gruppo di macinazione come descritto nel punto 6.2.

3.3 Bollitura

- Dopo lo spegnimento del macinacaffè, si attiva la modalità bollitura. Il LED BREW inizia a lampeggiare velocemente.
- Per ottenere un caffè perfetto, si consiglia una pre-bollitura. Premere rapidamente il pulsante PRE-BREW ⑬ prima di iniziare la bollitura, in modo da attivare questa impostazione per la preparazione del prossimo caffè. Il pulsante PRE-BREW rimane acceso e all'inizio della bollitura l'erogazione di acqua si arresta provvisoriamente dopo aver inumidito il caffè. Premendo nuovamente il pulsante si disattiva la pre-bollitura. L'ultima impostazione è salvata per la preparazione del prossimo caffè.
- Iniziare a preparare il caffè premendo brevemente il pulsante BREW. Il pulsante BREW inizia a lampeggiare lentamente. Se durante questo processo l'apparecchio emette tre bip, significa che non c'è acqua nel serbatoio.
- Durante la bollitura, l'acqua si riscalda e fluisce attraverso il beccuccio girevole sul caffè macinato ⑭. L'apparecchio memorizza diversi profili di bollitura a seconda del numero di tazze selezionato. Il caffè macinato è inumidito uniformemente con diverse rotazioni per ogni profilo di bollitura.
- È inoltre possibile controllare manualmente senso e tempo di rotazione durante la bollitura (vedere 3.6 Controllo di estrazione manuale)
- Al termine del processo di bollitura, l'apparecchio emetterà un breve segnale acustico. Il pulsante

IT

BREW è ora illuminato in continuo, ad indicare la fase di mantenimento calore.

- La piastra scaldante tiene caldo il caffè e poi si spegne automaticamente dopo 40 minuti per evitare un inutile consumo di corrente. Naturalmente è possibile spegnere il dispositivo manualmente in qualsiasi momento, premendo il pulsante BREW per più di 1 sec.
- L'arresto antigoccia previene il gocciolamento del caffè quando la caraffa viene rimossa dalla macchina.
- Rimuovendo il portafiltro, è possibile smaltire facilmente il filtro del caffè.

3.4 Utilizzo di caffè già macinato

- Se si desidera usare caffè già macinato, preparare il portafiltro come descritto al punto 3.1.
- Mettere nel filtro del caffè 6 g per tazza e spingerlo indietro sul supporto superiore.
- Premendo a lungo sul pulsante BREW, attivare l'apparecchio.
- Regolare il numero di tazze in base alla quantità di acqua e di caffè utilizzata.
- Iniziare a preparare il caffè premendo brevemente il pulsante BREW. La spia LED per il pulsante BREW inizia a lampeggiare lentamente e il caffè verrà preparato come indicato al punto 3.3.
- epos® è stato testato in conformità con il "Programma di certificazione Coffee Brewer" dell'ECBC. Usando 60 g di caffè macinato e 1 litro d'acqua si raggiunge l'ECBC Gold Cup Standard.

IT

3.5 Regolazione fine della quantità di caffè

- La quantità di caffè dipende dal numero di tazze e dal gusto del caffè. Poiché ogni individuo ha una percezione diversa del gusto del caffè, è possibile effettuare una regolazione fine delle impostazioni predefinite, quando si attiva il macinacaffè.
- Premendo a lungo sul pulsante gusto del caffè, si attiva la regolazione fine. Il LED 2 sull'indicatore del gusto del caffè si accende.
- Premendo ancora brevemente sul pulsante gusto del caffè, viene visualizzato il LED 3. In questa impostazione, il tempo di macinazione determinato dal numero di tazze e dall'impostazione del gusto del caffè è incrementato del 10%. Conseguentemente aumenta la quantità di caffè macinato.
- Premendo ancora brevemente sul pulsante gusto del caffè, viene visualizzato il LED 2. Questo riduce il tempo di macinazione del 10%, facendo diminuire la quantità di caffè macinato.
- Tenere premuto il pulsante gusto del caffè per memorizzare la relativa impostazione.

3.6 Controllo di estrazione manuale

- È possibile controllare l'estrazione manualmente dopo aver cominciato il processo di bollitura.
- Premendo a lungo sul pulsante gusto del caffè, si accende il controllo di estrazione manuale e, a seconda dell'attuale senso di rotazione del beccuccio, sul display del gusto del caffè incomincia a lampeggiare il LED 1 o il LED 3.
- Se lampeggia il LED 1, il beccuccio ruota in senso orario e viene inumidita l'area esterna del caffè macinato. Il LED 3 indica il senso di rotazione opposto e viene inumidita l'area centrale del caffè macinato.
- È possibile cambiare il senso di rotazione del beccuccio premendo brevemente il pulsante gusto del caffè.
- Il senso di rotazione può essere cambiato tutte le volte

che è necessario. Il controllo di estrazione manuale può essere arrestato premendo a lungo sul pulsante gusto del caffè. L'apparecchio continua automaticamente il controllo di estrazione impostato prima della bollitura selezionando il numero di tazze e il gusto di caffè.

4. Mantenimento calore/spagnimento automatico

Tenere il caffè in caldo per un tempo prolungato sulla piastra scaldante ne modifica il sapore. Per evitare che questo accada, il caffè si dovrebbe bere quanto più possibile appena preparato.

Tenere il caffè in caldo inutilmente comporta anche un consumo di energia preziosa.

Se tuttavia si desidera mantenere caldo il caffè, l'apparecchio si spegne automaticamente 40 minuti dopo la bollitura. Durante il riscaldamento, il pulsante BREW è illuminato in continuo. È inoltre possibile spegnere la piastra scaldante manualmente tenendo premuto il pulsante BREW per più di 1 secondo.

Se l'apparecchio non viene usato, si spegne automaticamente dopo 5 minuti. Le ultime impostazioni vengono automaticamente memorizzate. Per riattivare l'apparecchio, tenere premuto (>1 sec.) il pulsante GRIND o BREW. Premendo nuovamente a lungo (>1 sec.) il pulsante GRIND o BREW, è possibile passare dalla funzione macinazione a quella di bollitura e viceversa.

5. Disincrostazione

A seconda della durezza dell'acqua utilizzata, la calcificazione della macchina aumenta ogni volta che si prepara il caffè. L'apparecchio lo segnala facendo illuminare di rosso il display CALC 15. Quando vedete questa spia, disincrostate l'unità quanto prima. Usare un disincrostante in commercio. Consigliamo di utilizzare Melitta® «Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines».

5.1 Processo di disincrostazione

- Dosare il fluido anticalcare secondo le istruzioni del produttore e versarlo nel serbatoio dell'acqua.
- Collocare la caraffa sulla piastra scaldante.
- Attivare l'apparecchio premendo a lungo (>1 sec.) sul pulsante BREW, proprio come quando si prepara il caffè.
- Poi premere brevemente il pulsante BREW e il processo di disincrostazione si avvia. Per questo processo non è necessario prendere in considerazione altre impostazioni.
- Una volta che la metà del liquido ha attraversato l'unità, arrestare il processo premendo brevemente sul pulsante BREW.
- Attendere 10 minuti affinché il liquido anticalcare residuo rimuova il calcare dalla macchina.
- Poi attivare nuovamente l'apparecchio, premendo brevemente sul pulsante BREW, e far continuare a scorrere il liquido attraverso l'apparecchio.
- Quando si sente un bip, tenere premuto il pulsante BREW per spegnere l'apparecchio.
- Svuotare la caraffa.

5.2 Processo di risciacquo dopo la disincrostazione

- Per rimuovere qualsiasi residuo di disincrostante, bisogna sciacquare la macchina dopo la disincrostazione.
- Dopo un breve periodo di raffreddamento, riempire

- il serbatoio di acqua fino al contrassegno di 8 tazze.
- Attivare l'apparecchio, accenderlo e lasciare che l'acqua scorra attraverso l'apparecchio.
 - Quando si sente un bip, tenere premuto (>1 sec.) il pulsante BREW per spegnere l'apparecchio.
 - Se l'apparecchio è stato completamente disincrostato durante il processo di decalcificazione, la spia CALC non sarà più accesa durante il processo di risciacquo. Se la spia CALC si accende, la calcificazione dell'apparecchio era in uno stadio talmente avanzato che un processo di decalcificazione non è stato sufficiente per completare la disincrostazione della serpentina. Se questo è il caso, ripetere il processo di decalcificazione e di risciacquo.
 - Svuotare la caraffa di vetro.


6. Pulizia e cura

6.1 Pulizia esterna




- Spegnere la macchina prima della pulizia e scollegare il cavo di alimentazione.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo.
- Pulire le parti che entrano in contatto con il caffè (caraffa, portafiltro, ecc.) dopo ogni utilizzo.
- L'alloggiamento può essere pulito con un panno morbido inumidito.
- La caraffa di vetro con il coperchio, il portafiltro e i coperchi del contenitore dei chicchi e del serbatoio dell'acqua sono resistenti al lavaggio in lavastoviglie.
- La piastra scaldante può essere pulita con un panno morbido inumidito dopo che si è raffreddata.
- Non usare agenti detergenti corrosivi o abrasivi.
- Non pulire le parti del macinacaffè nella lavastoviglie.
- Usare una spazzola morbida per pulire il macinacaffè.
- Per preparare sempre il miglior caffè consigliamo di pulire il contenitore dei chicchi, il macinacaffè e la tramoggia con regolarità. La pulizia è più facile se il contenitore dei chicchi e il macinacaffè sono completamente vuoti.

6.2 Pulizia del macinacaffè

Svuotare completamente il macinacaffè


- Per facilitare la pulizia, il contenitore dei chicchi dovrebbe essere completamente vuoto.
- Se nell'apparecchio sono rimasti pochi chicchi, impostarlo sulla modalità GRIND a 2 tazze e un chicco. Premere il pulsante GRIND e lasciare che la macchina macini fino a rimanere vuota.
- Rimuovere il contenitore dei chicchi:
- Ruotare il contenitore dei chicchi in senso antiorario  e rimuoverlo dall'apparecchio.

Pulire il macinacaffè

- Ruotare l'interruttore di controllo grado di macinatura su "Aperto" .
- Sollevare il manico ed estrarre l'anello di macinazione dal macinacaffè .
- Pulire il macinacaffè con una spazzola morbida .
- Per rimuovere completamente i depositi di caffè macinato, consigliamo di usare un'aspirapolvere.
- Reinserrire l'anello di macinazione (pittogramma) e rimettere l'interruttore del grado di macinatura sull'impostazione necessaria.

Sostituire il contenitore dei chicchi


- Posizionare il contenitore dei chicchi quanto più orizzontalmente possibile sull'alloggiamento del

- macinacaffè in posizione di rimozione.
- Il contrassegno sul contenitore dei chicchi deve puntare in avanti .
- Premere leggermente il contenitore dei chicchi verso il basso e ruotarlo in senso orario finché non scatta in posizione.

7. Spegnere il segnale "fine bollitura"

Premendo simultaneamente il pulsante di impostazione tazze, il pulsante di impostazione gusto e il pulsante BREW, è possibile spegnere il segnale acustico.

8. Istruzioni sullo smaltimento

- Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo  sono soggetti alla direttiva europea per apparecchi WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Gli apparecchi elettrici non si devono smaltire tra i rifiuti domestici. Si raccomanda di smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente, attraverso adeguati sistemi di raccolta.
- I materiali usati per l'imballo sono materie prime e quindi riciclabili. Si prega di riciclarle come materie prime.

Estimado cliente,

Gracias por escoger nuestra cafetera con filtro Melitta® epos® con molinillo integrado. Este manual de instrucciones le ayudará a conocer todas las funciones que le ofrece este electrodoméstico para preparar el mejor café posible y poder disfrutarlo al máximo. Si necesita más información o tiene alguna pregunta, póngase en contacto con Melitta® o visítenos en la página web www.melitta-epos.es. Esperamos que disfrute de su nueva cafetera con filtro integrado.

Para su seguridad

CE El aparato cumple con las directivas europeas vigentes.

El aparato ha sido comprobado y certificado por empresas de certificación independientes.

Por favor, lea completamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones. Para evitar peligros debe observar las indicaciones de seguridad y de uso. Melitta® no se hace responsable de los daños causados por un incumplimiento de las mismas.

1. Indicaciones de seguridad

El electrodoméstico está previsto para su uso doméstico o en zonas similares, como

- cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otras áreas comerciales
- establecimientos agrícolas
- moteles, hoteles y otras instalaciones residenciales y establecimientos de cama y desayuno

Cualquier otro uso será considerado un uso inapropiado y puede causar lesiones personales o daños materiales. Melitta® no asume ninguna responsabilidad por los daños provocados por un uso inapropiado.

Observe las siguientes instrucciones para evitar lesiones en caso de un uso indebido:

- El electrodoméstico no debe colocarse en un armario durante el funcionamiento.
- Conecte el electrodoméstico

únicamente a un enchufe con puesta a tierra correctamente instalado.

- Se debe desconectar siempre el electrodoméstico de la alimentación eléctrica cuando no está bajo supervisión, cuando está en proceso de montaje o desmontaje o cuando se está limpiando.
- Mientras está en funcionamiento, algunas partes del electrodoméstico, como la salida de vapor en el filtro, alcanzan altas temperaturas. Evite tocar estas piezas y el contacto con el vapor caliente.
- No abra la canastilla del filtro mientras se prepara el café.
- La placa de cocción alcanza altas temperaturas durante el uso y permanece caliente durante largo tiempo una vez finalizada la preparación del café. No toque la placa de cocción cuando esté caliente, pues puede sufrir quemaduras.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no está en contacto con la placa de cocción.
- No utilice el electrodoméstico si el cable de alimentación está dañado.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con líquidos.
- No sumerja nunca el electrodoméstico en agua.
- No meta la jarra en el microondas.
- No limpie las partes que entran en contacto con alimentos con

productos de limpieza agresivos ni detergentes abrasivos. Elimine los restos de detergente con agua limpia. Encontrará más información sobre la limpieza en el apartado „Limpieza y cuidados“.

- Los niños de 8 años o mayores pueden utilizar este electrodoméstico siempre que estén supervisados o que hayan sido instruidos en el uso seguro del equipo y hayan entendido los posibles riesgos que implica. Los niños no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento, a no ser que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto. Mantenga el electrodoméstico y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- El electrodoméstico puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y/o conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del electrodoméstico y hayan entendido los posibles riesgos que implica su uso.
- Los niños no deben jugar con el electrodoméstico.
- Solamente el servicio de atención al cliente de Melitta® o un taller de reparaciones autorizado puede realizar la sustitución del cable de alimentación, así como cualquier otra reparación.

2. Antes de preparar café por primera vez

- Asegúrese de que el suministro eléctrico de su casa se corresponde con lo indicado en la placa de características situada en la base de su electrodoméstico.
- Coloque el electrodoméstico sobre una superficie seca, nivelada y estable.
- El electrodoméstico solo debe conectarse a una toma de corriente debidamente instalada y conectada a tierra.
- Puede guardar el cable no empleado en el compartimento del cable ①.
- Todos los electrodomésticos son probados para que funcionen debidamente cuando se fabrican. Es posible que tras esta prueba quede un poco de agua en el electrodoméstico. Enjuague el electrodoméstico dos veces con agua potable antes de hacer café por primera vez. No use un filtro de café cuando enjuague.
- Ponga en marcha el electrodoméstico. Pulse el botón BREW durante más de 1 segundo. El botón BREW comienza a parpadear rápidamente.
- Llene el depósito de agua hasta la marca de 8 tazas. El depósito de agua puede llenarse directamente en el grifo de agua ②. También puede usar la jarra de cristal para llenar el depósito de agua del electrodoméstico ③. La cantidad de agua necesaria puede verse en el indicador de nivel de agua del depósito ④.
- Coloque el soporte del filtro en su posición, en la parte superior derecha del electrodoméstico, debajo del surtidor ⑤ y ponga en marcha el electrodoméstico pulsando el botón BREW. Seguidamente, el botón BREW parpadeará lentamente. Después de que el calentador se caliente brevemente, por el surtidor fluirá agua hacia el soporte del filtro.
- Una señal acústica indica que el agua ha terminado de fluir. Vacíe la jarra y desconecte la placa de calentamiento pulsando durante más de 1 segundo el botón BREW. Después de un tiempo de refrigeración breve puede emplear el electrodoméstico para hacer café por primera vez.

3. Hacer café

3.1 Preparación

- Abra la tapa del depósito de granos y llene el depósito con granos de café enteros tostados ⑥. Seguidamente, vuelva a cerrar la tapa. Con un depósito lleno de granos de café es posible elaborar ocho tazas de café dos o tres veces.
- Llene el depósito de agua. El depósito de agua puede llenarse directamente en el grifo de agua. También puede usar la jarra de cristal para llenar el depósito de agua del electrodoméstico. La cantidad de agua necesaria puede verse en el indicador de nivel de agua del depósito.
- Desmonte el soporte del filtro horizontalmente de su soporte ⑦ e inserte el filtro de café ⑧. Para obtener el mejor sabor y la mejor adaptación en el soporte de filtro, recomendamos emplear los filtros de café Melitta®.
- Coloque el soporte del filtro con el filtro de café en el hueco previsto para ello en la parte izquierda de la carcasa, debajo del molinillo ⑨.

3.2 Molido

- Ponga en marcha el molinillo pulsando de forma



prolongada el botón GRIND. El indicador LED del botón GRIND comenzará a parpadear con rapidez.

- Ajuste la cantidad de café necesaria pulsando brevemente el interruptor de selección de tazas (10). Cada vez que pulsa el botón, el indicador LED correspondiente pasa al número de tazas siguiente. Cuando se ajusta el tiempo de molido también se establece indirectamente la cantidad de café necesaria.
- Asegúrese de que el número de tazas que elige se corresponde con el nivel del depósito de agua. Tenga en cuenta que todo el agua del depósito de agua se emplea para hacer café. Si el número de tazas y la cantidad de agua no coinciden, el café no saldrá tal y como desea.
- La intensidad también puede variarse individualmente para cada número de tazas. Pulse brevemente el botón de selección de la intensidad del café (11) para cambiar el indicador LED correspondiente. La pantalla muestra 1 para suave, 2 para ideal y 3 para intenso. El tiempo de molido cambia en concordancia.
- El molido no es siempre el mismo para cafés distintos con tostados diferentes. Si la cantidad de molido no satisface sus preferencias en cualquiera de los ajustes, puede realizar un ajuste posterior de la cantidad a moler (véase 3.5 Ajuste preciso de la cantidad a moler).
- Con el control deslizante en la parte superior de la carcasa puede configurar el grado de molido deseado para el café. El control deslizante tiene tres posiciones para fino, medio y grueso (12). También pueden seleccionarse posiciones intermedias.
- Tras ajustarlo, inicie el proceso de molido pulsando brevemente el botón GRIND. El botón GRIND comienza a parpadear lentamente. Si el depósito de los granos no está bien colocado sonará un aviso tres veces.
- El molinillo muele la cantidad fijada de café directamente al soporte del filtro y se detiene automáticamente cuando ha molido la cantidad deseada.
- Retire el soporte del filtro de la máquina y nivele el café molido moviendo el soporte del filtro ligeramente.
- Vuelva a insertar el soporte del filtro en el soporte superior de la cafetera (5) y asegúrese de que encaja perfectamente mediante un pequeño clic.

Nota:

- Para asegurar que el molinillo funcione correctamente no debe emplear granos de café caramelizados.
- No vierta café molido en el depósito de granos de café.
- El electrodoméstico tiene una función de seguridad en caso de sobrecarga del molinillo, que lo protege contra daños causados por objetos extraños en los granos de café. Si escucha un ruido fuerte desconocido durante el proceso de molido, desconecte el electrodoméstico y limpie el molinillo tal y como se describe en el punto 6.2.

3.3 Preparación del café

- Una vez se ha detenido el molinillo se activa el modo de preparación de café. El LED BREW comienza a parpadear rápidamente.
- Para que el café sea perfecto recomendamos hacer una preparación previa del café. Pulse brevemente el botón PRE-BREW (13) antes de iniciar la preparación para activar el ajuste de la siguiente preparación de café. El botón PRE-BREW se enciende y se detiene la preparación del suministro de agua justo después

de que se haya humedecido el café. Si vuelve a pulsar el botón se desactiva la preparación previa. Se guarda el último ajuste para la siguiente preparación de café.

- Inicie la preparación del café pulsando brevemente el botón BREW. El botón BREW comienza a parpadear lentamente. Si el electrodoméstico suena tres veces durante el proceso significa que falta agua en el depósito.
- Durante la preparación, el agua se calienta y fluye por el surtidor rotativo sobre el café molido (14). El electrodoméstico guarda diferentes perfiles de preparación del café dependiendo del número de tazas seleccionado. El café molido se humedece uniformemente gracias a la rotación, que se adapta a cada perfil de preparación de café.
- También existe la posibilidad de controlar manualmente la dirección y el tiempo de rotación durante la preparación de café (véase 3.6 Control de extracción manual).
- El final del proceso de preparación del café se indica mediante una señal acústica corta. Seguidamente, el botón BREW se ilumina continuamente indicando el inicio de la fase de mantenimiento en caliente.
- La placa de calentamiento mantiene el café caliente y se detiene automáticamente pasados unos 40 minutos para evitar un consumo de corriente innecesario. También puede detener el dispositivo manualmente en cualquier momento pulsando el botón BREW durante más de 1 segundo.
- El sistema antigoteo evita que el café gotee cuando retira la jarra de la máquina.
- El filtro de café puede retirarse con facilidad sacando primero el soporte del filtro.

3.4 Usar café previamente molido

- Si desea usar café previamente molido prepare el soporte del filtro tal y como se describe en el punto 3.1.
- Coloque entre 6 g por taza en el filtro de café y vuélvalo a colocar en el soporte superior.
- Ponga en marcha el electrodoméstico pulsando de forma prolongada el botón BREW.
- Ajuste el número de tazas a la cantidad de agua y al café empleado.
- Inicie la preparación del café pulsando brevemente el botón BREW. El indicador LED del botón BREW comienza a parpadear lentamente y el café se preparará tal y como se describe en el punto 3.3.
- epos® ha sido testado en conformidad con el „Programa de certificación para la preparación de café“ del ECBC (Centro Europeo para Preparación de Café). Usando 60 g de café molido y 1 l de agua se obtiene el Estándar de Taza de Oro del ECBC.

3.5 Ajuste preciso de la cantidad a moler

- El número de tazas y la intensidad del café determinan la cantidad a moler. Puesto que cada persona percibe la intensidad del café de forma diferente, es posible realizar un ajuste preciso de la configuración predeterminada cuando se activa el molinillo.
- Una pulsación larga en el botón de la intensidad del café activa el ajuste preciso. El LED 2 del indicador de intensidad de café se ilumina.
- Si vuelve a pulsar el botón brevemente se ilumina el LED 3. En este ajuste, el tiempo de molido determinado por el número de tazas y el ajuste de intensidad se incrementan en un 10%. Esto aumenta la cantidad de café que se muele.



- Si vuelve a pulsar el botón brevemente se ilumina el LED 2. Esto reduce el tiempo de molido en un 10% y reduce la cantidad de café que se muele.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de intensidad de café para guardar el ajuste deseado.

3.6 Control de extracción manual

- Es posible controlar la extracción manualmente tras iniciar el proceso de preparación de café.
- Pulsando de forma prolongada el botón de intensidad de café se pone en marcha el control de extracción manual y, dependiendo de la dirección actual de rotación del surtidor comenzará a parpadear el LED 1 o el LED 3 del indicador de intensidad de café.
- Si parpadea el LED 1, el surtidor rota en sentido horario y se humedece el área exterior del café molido. El LED 3 indica el sentido de rotación opuesto y se humedece el área central del café molido.
- El sentido de rotación del surtidor puede cambiarse pulsando brevemente el botón de intensidad de café.
- El sentido de rotación puede cambiarse tantas veces como se quiera. El control de extracción manual puede detenerse con una pulsación prolongada del botón de intensidad del café. El electrodoméstico continúa automáticamente con el control de extracción configurado antes de preparar el café seleccionando un número de tazas y la intensidad del café.

4. Mantener caliente / Desconexión automática

Conservar el café caliente durante un tiempo prolongado influye en el sabor del café. Para evitar esto, debe disfrutar de su café mientras está lo más fresco posible justo después de prepararlo.

Asimismo, mantener el café caliente innecesariamente también consume energía valiosa.

No obstante, si desea mantener su café caliente tenga en cuenta que el electrodoméstico se desconecta automáticamente 40 minutos después de preparar el café. Durante el calentamiento, el botón BREW se ilumina de forma continuada. También puede desconectar la placa de calentamiento de forma manual pulsando durante más de 1 segundo el botón BREW. Si no lo usa, el electrodoméstico se desconecta pasados 5 minutos. Su última configuración se guarda automáticamente. Seguidamente, puede reactivar el electrodoméstico pulsando durante más de 1 segundo el botón BREW o GRIND. Pulsando el botón GRIND o BREW de nuevo durante más de 1 segundo puede cambiar de la función moler a la función de preparar café o viceversa.

5. Descalcificación

Dependiendo de la dureza del agua empleada, la máquina se va calcificando cada vez que prepara café. El electrodoméstico indica esta situación encendiendo el indicador CALC en rojo (15). Cuando vea esta indicación, descalcifique la unidad en cuanto le sea posible. Por favor, use un descalcificador comercial. Recomendamos el uso del líquido Melitta® «Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines».

5.1 Proceso de descalcificado

- Prepare el líquido de descalcificación de acuerdo con las instrucciones del fabricante y viértalo en el depósito de agua.

- Coloque la jarra sobre la placa de calentamiento.
- Ponga el electrodoméstico en marcha con una pulsación larga de más de 1 segundo del botón BREW tal y como haría para preparar café.
- Para iniciar el proceso de descalcificación pulse brevemente el botón BREW. No tiene que considerar otros ajustes en este proceso.
- Una vez que la mitad del líquido haya pasado por la unidad, detenga el proceso pulsando brevemente el botón BREW.
- Espere 10 minutos para que el líquido descalcificante pueda eliminar la cal de la máquina.
- Seguidamente, vuelva a poner en marcha el electrodoméstico pulsando brevemente el botón BREW y deje que el líquido restante pase por el electrodoméstico.
- Cuando escuche un pitido, pulse y mantenga pulsado el botón BREW para detener el electrodoméstico.
- Vacíe la jarra.

5.2 Enjuagar el circuito tras la descalcificación

- Para eliminar cualquier resto de producto descalcificador debe enjuagar la máquina después de descalcificarla.
- Tras un breve tiempo de refrigeración, llene el depósito hasta la marca de 8 tazas.
- Ponga el electrodoméstico en marcha, conéctelo y deje que el agua pase por la máquina.
- Cuando escuche un pitido, pulse y mantenga pulsado el botón BREW durante más de 1 segundo para detener el electrodoméstico.
- Si el electrodoméstico se ha descalcificado completamente durante el proceso de descalcificación, la luz CALC no se enciende durante el proceso de enjuague. Si la luz CALC se enciende, la calcificación del electrodoméstico estaba tan avanzada que un único proceso de descalcificación no es suficiente para descalcificar completamente el elemento de calefacción. En este caso, repita el proceso de descalcificación y enjuague.
- Vacíe la jarra de cristal.

6. Limpieza y cuidados

6.1 Limpieza exterior

- Pare la máquina antes de limpiarla y desconecte el cable de corriente.
- Deje que el electrodoméstico se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- Limpie las partes que entran en contacto con el café (jarra, soporte para filtro, etc.) después de cada uso.
- La carcasa se puede limpiar con un paño suave y húmedo.
- La jarra de cristal, el soporte para filtro y las tapas de los depósitos de granos de café y agua pueden lavarse en el lavavajillas.
- Cuando está fría, la placa de calentamiento se puede limpiar con un paño suave y húmedo.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos.
- No lave las partes del molinillo en el lavavajillas.
- Use siempre un cepillo suave para limpiar el molinillo.
- Recomendamos limpiar regularmente el recipiente de los granos de café, el molinillo y la salida del café para elaborar el mejor café posible. La limpieza es más fácil si el depósito de granos de café y el molinillo están vacíos.

6.2 Limpiar el molinillo

Vaciar el molinillo completamente

- Para simplificar la limpieza, el depósito de granos de café debe estar vacío.
- Si el electrodoméstico solo tiene unos pocos granos de café, ponga el electrodoméstico en modo GRIND a dos tazas y un grano. Pulse el botón GRIND y deje que la máquina se vacíe moliendo.
- Desmontar el depósito de granos:
- Gire el depósito de granos de café en sentido antihorario (16) y sáquelo del electrodoméstico.

Limpiar el molinillo

- Gire el interruptor de control del grado de molido hasta la posición „Abierto“ (17).
- Levante la palanca y saque el aro del molinillo (18).
- Limpie el molinillo con un cepillo suave (19).
- Para eliminar los restos de café molido recomendamos que use un aspirador.
- Vuelva a insertar el aro del molinillo (imagen) y vuelva a ajustar el interruptor de grado de molido al nivel deseado.

Volver a montar el depósito de granos

- Coloque el depósito de granos lo más horizontal posible en la carcasa del molinillo en la posición de salida.
- La marca en el depósito de granos debe apuntar hacia delante (20).
- Presione el depósito de granos ligeramente hacia abajo y gírelo en sentido horario hasta que encaje en su posición.


El electrodoméstico está listo para ser empleado de nuevo.

7. Desconectar la señal de „fin de la preparación“

Pulsando simultáneamente el botón de ajuste de tazas, el botón de ajuste de intensidad y el botón BREW puede desconectar la señal acústica.

DK

8. Indicaciones para la eliminación de residuos

- Los aparatos marcados con el símbolo  están sometidos a la directiva europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE).
- Los aparatos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Elimine el aparato ecológicamente por medio de los canales de recolección adecuados.
- Los materiales de embalaje son materias primas y pueden reciclarse. Devuélvalos al circuito de materias primas.

Kære kunde,

Tak fordi du valgte Melitta® epos® filter kaffemaskine med integreret kaffekværn. Denne betjeningsvejledning hjælper dig med at lære alt, hvad maskinen har at byde på, forberede den bedst mulige kaffe til dig og nyde din kaffe når den er bedst. Hvis du har brug for yderligere oplysninger eller har du spørgsmål, kontakt venligst Melitta® eller besøg os på internettet på www.melitta-epos.dk. Vi håber du nyder dit nye filter kaffemaskine med integreret kaffekværn.

Sikkerhedsoplysninger

CE Maskinen opfylder sikkerhedskravene i de relevante europæiske direktiver.

Maskinen er blevet afprøvet og certificeret af uafhængige testinstitutter.

Læs altid sikkerhedsoplysningerne og brugsanvisningen helt igennem. For at undgå farer, skal sikkerheds- og betjeningsoplysningerne iagttages. Melitta® overtager intet ansvar for skader, som opstår pga. tilsidesættelse af disse oplysninger.

1. Sikkerhedsoplysninger

Dette apparat er beregnet til brug i husstande eller lignende områder, såsom -

- i køkkener for ansatte i butikker, kontorer og lignende kommercielle områder
- i landbrugsetablissementer
- i moteller, hoteller og andre overnatnings- og bed-and-breakfast etablissementer

Enhver anden brug betragtes som ukorrekt brug og kan medføre personskader eller materielle skader. Melitta® er ikke ansvarlig for skader forårsaget af ukorrekt brug.

Overhold venligst følgende instruktioner, for at undgå kvæstelser i tilfælde af forkeret brug:

- Apparatet må ikke placeres i et skab under drift.
- Apparatet må kun tilsluttes til en korrekt installeret, jordet stikkontakt!

- Apparatet skal altid være afbrudt fra strømforsyningen, når det er uden opsyn, og før montering, afmontering eller rengøring.
- Under drift kan dele af apparatet, såsom dampudledningen ved filteret, blive meget varme. Undgå at røre disse dele og undgå kontakt med varm damp.
- Åbn ikke filterholderen under brygning.
- Varmepladen bliver meget varm under brug, og forbliver varm i længere tid efter bryggeprocessen. Kontakt med varmepladen kan forårsage forbrændinger, så undgå at røre den.
- Sørg for at strømkablet ikke rører varmepladen.
- Brug ikke apparatet hvis strømkablet er beskadiget.
- Lad ikke strømkablet komme i kontakt med væsker.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand.
- Brug ikke kanden i mikroovnen
- Rengør ikke de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, med aggressive rengøringsmidler eller skurecreme. Fjern vaskemiddelrester med rent vand. Yderligere information om rengøring kan findes under „Rengøring og pleje“.
- Dette apparat kan bruges af børn fra alderen 8 år eller ældre, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af udstyret, og har forstået de potentielle farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke

foretages af børn, medmindre de er 8 år eller derover og er under opsyn. Hold apparatet og strømkablet uden for rækkevidde af børn under 8 år.

- Dette apparat kan bruges af personer med nedsat fysisk, psykisk, sensorisk eller mentale evner eller manglende erfaring, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af udstyret, og har forstået de potentielle farer.
- Børn må ikke lege med apparatet
- Udskiftning af strømkablet og alle andre reparationer må kun udføres af Melitta®-kundeservice eller et autoriseret værksted.

2. Før du laver kaffe for første gang

- Sørg for, at strømspændingen i dit hjem svarer til det, der er angivet på identifikationsetiketten på bunden af apparatet.
- Placer apparatet på en tør, plan og stabil overflade.
- Tilslut kun enheden til en korrekt installeret jordnet stikkontakt.
- Du kan opbevare ubrugt kabel i kabinettet ①.
- Alle apparater testes for fejlfri drift, når de fremstilles. Noget resterende vand kan efterlades efter denne test. Skyl apparatet to gange med frisk vand, inden du laver kaffe for første gang. Brug ikke et kaffefilter ved skylning.
- Aktivér apparatet. Tryk på BREW-knappen og hold den nede i mere end 1 sekund. BREW-knappen begynder at blinke hurtigt.
- Fyld vandtanken til 8 kopper-mærket. Den aftagelige tank kan fyldes direkte på hanen ②. Alternativt kan du bruge glaskanden til at hælde vandet i tanken i apparatet ③. Den nødvendige mængde vand kan ses på vandstandsindikatoren på tanken ④.
- Placer filterholderen i sin position øverst til højre på apparatet under tuden ⑤ og start apparatet ved at trykke kort på BREW-knappen. BREW-knappen blinker nu langsomt. Efter at varmeren opvarmer kort, strømmer vand fra tuden ind i filterholderen.
- Et lydsignal angiver, hvornår vandet er gennemstrømmet fuldstændigt. Tøm kanden og sluk for kogepladen ved at trykke på BREW-knappen og holde den nede i mere end 1 sekund. Efter en kort køletid kan du derefter bruge apparatet til at lave kaffe for første gang.

DK



3. Kaffebrygning

3.1 Fremstilling

- Fjern bønnebeholderens låg og fyld bønnebeholderen med hele ristede bønner (6). Sæt derefter låget på igen. Den fyldte bønnebeholder kan lave otte kopper kaffe to til tre gange.
- Fyld vandtanken. Den aftagelige tank kan fyldes direkte på hanen. Alternativt kan du bruge glaskanden til at hælde vandet i tanken i apparatet. Den nødvendige mængde vand kan ses på vandstandsindikatoren på tanken.
- Tag filterholderen vandret ud af holderen (7) og indsæt kaffefilteret (8). For god smag og den bedste pasform i filterholderen anbefaler vi at bruge Melitta® kaffefiltre.
- Placer filterholderen med kaffefilter på pladsen under kværnen (9).

3.2 Kværne

- Aktivér kværnen med et langt tryk på GRIND-knappen. LED-indikatoren for GRIND-knappen begynder at blinke hurtigt.
- Indstil den ønskede mængde kaffe ved at trykke kort på kop vælgerkontakten (10). Hver gang du trykker på knappen, ændres den tilsvarende LED-skærm til det næste antal kopper. Den indirekte indstilling af kværnetiden indstiller kaffekværnen til den ønskede mængde kaffe.
- Sørg for, at antallet af kopper, du vælger, svarer til mængden af vand i vandtanken. Bemærk, at alt vand fra vandtanken bruges til at lave kaffen. Hvis antallet af kopper og mængden af vand ikke stemmer overens, kan det føre til, at kaffen ikke bliver som, du ønsker det.
- Styrken kan også varieres individuelt for hvert antal kopper. Tryk kort på knappen for valg af kaffestyrke (11) for at ændre det tilsvarende LED display. Displayet viser 1 for mild, 2 for medium og 3 for stærk. Kværnetiden ændres i overensstemmelse hermed.
- Maling af kaffe er ikke altid den samme for forskellige kaffe med forskellige måder at være ristet på. Hvis kværnemængden ikke opfylder dine individuelle krav i nogen af indstillingerne, er en yderligere finjustering af kværnemængden mulig (se 3.5 finjustering af kværnemængde).
- Med skyderen på det øvre kværnhaus kan du indstille den ønskede kværnegrad for kaffen. Skyderen har tre indstillinger for fint, mellem og groft (12). Mellem-liggende indstillinger kan også vælges.
- Efter at have indstillet dette, skal du starte kværneprocessen ved at trykke kort på GRIND-knappen. GRIND-knappen begynder at blinke langsomt. Hvis bønnebeholderen ikke er sat korrekt ind, lyder en kort advarselstone tre gange.
- Kværnen kværner den indstillede mængde kaffe direkte ned i filterholderen og slukker automatisk, når den har malet den nødvendige mængde.
- Tag filterholderen ud af apparatet, og ryst kaffen i filteret svagt for at nivellere den lidt.
- Sæt filterholderen tilbage på den øverste apparatholder (5) Sørg for, at den klikkes let på plads.

Bemærk:

- For at sikre, at kværnen fungerer korrekt, må du ikke bruge karameliserede kaffebønner.
- Hæld ikke malet kaffe i bønnebeholderen.
- Maskinen har en overbelastnings-sikkerhedsfunktion

for kværnen, som beskytter kværnen mod skader fra fremmede genstande som kan findes med i kaffebønnerne. Hvis du hører en højt skærende, ukendt lyd under malingen, sluk maskinen og rengør kværnen i henhold til beskrivelsen i punkt 6.2.

3.3 Brygning

- Når kværnen er slukket, aktiveres brygningsfunktionen. BREW-LED'en begynder at blinke hurtigt.
- For perfekt kaffe anbefaler vi, at kaffen forbrygges. Tryk kort på knappen PRE-BREW (13) før du starter brygning for at aktivere denne indstilling til næste kaffe-forberedelse. PRE-BREW-knappen lyser konstant, og i begyndelsen af brygningen stoppes vandforsyningen kort efter, at kaffen er blevet fugtet. Hvis du trykker på knappen igen, deaktiveres forbrygning. Den sidste indstilling gemmes til næste kaffe-forberedelse.
- Start med at lave kaffe ved at trykke kort på knappen BREW. BREW-knappen begynder at blinke langsomt. Hvis apparatet bipper tre gange under denne proces, er der ikke noget vand i vandtanken.
- Under brygningen opvarmes vandet og strømmer gennem den roterende tud på den maled kaffe (14). Apparatet opbevarer forskellige bryggeprofiler afhængigt af antallet af valgte kopper. Den maled kaffe bliver jævnt fugtet af forskellige rotationer for hver bryggeprofil.
- Det er også muligt manuelt at styre retning og drejningstid under brygning (se 3.6 Manuel ekstraktions kontrol)
- Afslutning af brygningsprocessen indikeres med en kort signaltone. BREW-knappen lyser nu kontinuerligt, hvilket angiver den varmeholdende fase.
- Varmepladen holder kaffen varm og slukker derefter automatisk efter 40 minutter for at undgå unødigt strømforbrug. Du kan selvfølgelig også slukke enheden manuelt når som helst ved at trykke på knappen BREW i mere end 1 sek.
- Dryp-stop forhindrer kaffedryp, når du fjerner kanden fra maskinen.
- Ved at fjerne filterholderen kan kaffefilteret let smides ud.

3.4 Brug af allerede malet kaffe

- Hvis du vil bruge allerede malet kaffe, skal du forberede filterholderen som beskrevet under 3.1.
- Put 6 g pr. kop i kaffefilteret og skub det tilbage på den øverste holder.
- Aktivér apparatet med et langt tryk på BREW-knappen.
- Juster antallet af kopper til mængden af anvendt vand og kaffe.
- Start med at lave kaffe ved at trykke kort på knappen BREW. LED-indikatoren for BREW-knappen begynder at blinke langsomt, og kaffen vil blive fremstillet som beskrevet i 3.3.
- epos® er testet i henhold til kaffebrygningscertificeringen "Coffee Brewer Certification Program" fra ECBC. Med 60 gram malet kaffe og 1 liter vand vil ECBC Gold Cup-standarden være opfyldt.

3.5 Finjustering af kværnemængde

- Antallet af kopper og kaffestyrkeindstillingen bestemmer kværnemængden. Da hver enkelt person opfatter kaffestyrken forskelligt, er det muligt at finjustere standardindstillingerne, når kværnen er





- aktiveret.
- Et langt tryk på kaffestyrkeknappen aktiverer finjusteringen. LED 2 på kaffestyrkeindikatoren lyser.
- Et efterfølgende kort tryk på styrkeknappen viser LED 3. 1 denne indstilling øges kværnetiden bestemt af antallet af kopper og styrkeindstillingen med 10%. Dette øger mængden af kaffe, der er malet.
- Et efterfølgende kort tryk på knappen for kaffestyrke viser LED 2. Dette forkorter malingstiden med 10% og reducerer mængden af kaffe, der er malet.
- Tryk og hold knappen for kaffestyrke nede for at gemme den ønskede indstilling.

3.6 Manuel ekstraktionskontrol

- Det er muligt at styre ekstraktion manuelt efter start af brygningsprocessen.
- Med et langt tryk på kaffestyrkeknappen er manuel ekstraktions kontrol tændt og afhængigt af den aktuelle drejningsretning af tuden, LED 1 eller LED 3 på kaffestyrkedisplayet begynder at blinke.
- Hvis LED1 blinker, roterer tuden med uret og det ydre område af den maledede kaffe bliver fugtet. LED 3 angiver den modsatte rotationsretning og det centrale område af den maledede kaffe bliver fugtet.
- Rotationsretningen af tuden kan ændres ved kort tryk på kaffestyrkeknappen.
- Rotationsretningen kan ændres så ofte som det er nødvendigt. Manuel ekstraktions kontrol kan stoppes med et langt tryk på kaffestyrkeknappen. Apparatet fortsætter automatisk den indstillede ekstraktions kontrol inden brygning ved valg af antal kopper og kaffestyrke.

4. Holde varm / Automatisk slukning

Ved at holde kaffen varm i længere tid på varmepladen ændres kaffens smag. For at undgå dette skal du nyde din kaffe så frisk som muligt umiddelbart efter brygning.

Ved unødigt at holde kaffen varm, forbruges også værdifuld energi.

Hvis du alligevel vil holde kaffen varm, slukker apparatet automatisk 40 minutter efter brygning. Under opvarmning lyser BREW-knappen kontinuerligt. Du kan også slukke for varmepladen manuelt ved at trykke på BREW-knappen og holde den nede i mere end 1 sekund.

Hvis apparatet ikke bruges, slukker det automatisk efter 5 minutter. Dine sidste indstillinger gemmes automatisk. Du kan derefter genaktivere apparatet ved at trykke på (> 1 sek.) BREW eller GRIND-knappen. Ved at trykke på GRIND eller BREW knappen igen i lang tid (> 1sek.) Kan du skifte fra kværne-funktion til brygningsfunktion eller omvendt.

5. Afkalkning

Afhængig af hårdheden af det anvendte vand øges tilkalkningen af maskinen hver gang du brygger kaffe. Apparatet angiver dette ved at blyse CALC displayet i rødt 15. Når du ser dette, skal du afkalke enheden så hurtigt som muligt. Brug venligst en kommercielt tilgængelig afkalker. Vi anbefaler brugen af Melitta® „Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines“.

5.1 Afkalkningsproces

- Klargør afkalkningsvæsken i henhold til producentens anvisninger og hæld den i vandbeholderen.

- Placer kanden på kogepladen.
- Aktivér apparatet med et langt tryk (> 1sek) på BREW-knappen, som du gør, når du laver kaffe.
- Et efterfølgende kort tryk på BREW-knappen starter afkalkningsprocessen. Du behøver ikke tage andre indstillinger i betragtning i denne proces.
- Når først halvdelen af væsken er gået igennem enheden, skal du stoppe processen ved at trykke kort på knappen BREW.
- Vent 10 minutter for at den resterende afkalkningsvæske kan fjerne kalk fra maskinen.
- Aktivér derefter apparatet igen med et kort tryk på BREW-knappen, og lad den resterende væske løbe gennem apparatet.
- Når du hører et bip, skal du trykke på BREW-knappen og holde den nede for at slukke for apparatet.
- Tøm kanden.

5.2 Skylningsproces efter afkalkning

- For at fjerne resterende afkalkningsrester skal maskinen skylles efter afkalkning.
- Efter en kort køletid skal du fylde vandtanken til 8-kopmærket.
- Aktivér apparatet, tænd det og lad alt vand løbe gennem apparatet.
- Når du hører et bip, skal du trykke og holde (> 1sek) BREW knappen for at slukke for apparatet.
- Hvis apparatet er helt afkalket under afkalkningen, lyser CALC-lampen ikke længere under skylningsprocessen. Hvis CALC-lampen stadig lyser, var tilkalkningen af apparatet så avanceret, at én afkalkningsproces ikke var tilstrækkelig til fuldstændig afkalkning af varmelementet. I dette tilfælde gentages afkalknings- og skylningsprocessen.
- Tøm glaskanden.

6. Rengøring og pleje

6.1 Ekstern rengøring

- Sluk for maskinen før rengøring og tag strømkablet fra.
- Lad apparatet afkøle helt, før det rengøres.
- Rengør de dele, der kommer i kontakt med kaffe (kande, filterholder osv.) efter hver brug.
- Maskinen kan rengøres med en blød, fugtig klud.
- Glasbeholderen med låg, filterholderen og lågene på bønnebeholderen og vandbeholderen er opvaske-maskine-sikre.
- Når den er kold, kan varmepladen rengøres med en blød, fugtig klud.
- Brug ikke stærke eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke kværne-dele i opvaskemaskinen.
- Brug en blød børste til at rengøre kværnen med.
- Vi anbefaler regelmæssigt at rengøre bønnebeholderen, kværnen og kaffesakten regelmæssigt for altid at lave den bedste kaffe. Rengøring er nemmest, når bønnebeholderen og kværnen er helt tomme.

6.2 Rengøring af kværnen

Tøm kværnen helt

- For at forenkle rengøringen skal bønnebeholderen være helt tom.
- Hvis der kun er få bønner tilbage i apparatet, skal apparatet indstilles i GRIND-tilstand til 2 kopper og en bønne. Tryk på GRIND-knappen, og lad maskinen kværne sig tom.
- Fjern bønnebeholderen:
- Drej bønnebeholderen mod uret 16. og fjern den fra

DK



apparatet.

Rengøring af kværnen

- Drej kværnegrads-kontakten til „Åbn“ (17).
- Løft håndtaget op, og hiv kværne-ringen ud af kværnen (18).
- Rengør kværnen med en blød børste (19).
- For fuldstændigt at fjerne maledede kafferester anbefaler vi at bruge en støvsuger.
- Sæt kværne-ringen i igen (picto), og sæt kværnegrads-kontakten tilbage til den ønskede indstilling.


Sæt bønnebeholderen tilbage

- Placer bønnebeholderen så vandret som muligt på kværne-huset i udtagningspositionen.
- Mærket på bønnebeholderen skal pege fremad (20).
- Tryk bønnebeholderen lidt nedad og drej den med uret, indtil den klikker på plads. Apparatet er nu klar til brug igen.

7. Sluk lyd signalet „slut på brygning“

Ved samtidig at trykke på knappen for indstilling af kop, styrkeindstillingsknappen og BREW-knappen kan man slukke for lyd signal.


8. Bortskaffelse

- De med dette symbol  mærkede maskiner skal bortskaffes iht. det europæiske WEEE-direktiv (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- El-apparater må ikke smides i affaldsspanden. Bortskaf maskinen miljørigtigt via egnede indsamlingsystemer
- Emballeringsmaterialer er råstoffer og kan genbruges. De skal igen tilføres råstofkredsløbet.

Kära kund,

Tack för att du valt kaffebryggaren Melitta® epos® med integrerad kaffekvarn. Denna bruksanvisning ger dig information om kaffebryggarens alla funktioner samt anvisningar om hur man brygger det bästa kaffet och hjälper dig på så sätt att njuta av ditt kaffe. Om du behöver mer information eller har några frågor, kontakta Melitta® eller besök vår hemsida på www.melitta-epos.se. Vi hoppas att du får njuta ordentligt av din nya kaffebryggare med integrerad kaffekvarn.

För din säkerhet

 Maskinen motsvarar gällande europeiska riktlinjer.

Maskinen har kontrollerats och certifierats av oberoende testinstitut.

Läs igenom säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen helt. För att undvika risker måste säkerhets- och bruksanvisningen följas. Melitta® ansvarar inte för skador som uppstått genom att dessa inte efterföljts.

1. Säkerhetsanvisningar

Denna maskin är avsedd att användas i hushåll och på liknande ställen, t.ex.

- i kök för anställda i affärer, kontor och andra affärslokaler
- på lantbruksanläggningar
- på motell, hotell och andra former av logi- och bed and breakfast-anläggningar

All annan användning anses felaktig och kan ge upphov till personskador eller skador på egendom. Melitta® ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Följ anvisningarna nedan för att undvika skador till följd av felanvändning.

- Maskinen får inte stå i ett skåp när den används.
- Maskinen får endast anslutas till ett korrekt installerat jordat uttag.
- Maskinen ska alltid vara bort-

kopplad från strömförsörjningen när den inte används samt före ihopsättning, isärtagning eller vid underhåll.

- I samband med användning blir vissa av maskinens delar, t.ex. ångutloppet vid filtret, mycket varma. Undvik att röra vid dessa delar och undvik kontakt med den varma ångan.
- Öppna inte filterhållaren under brygning.
- Värmeplattan blir mycket varm vid användning och förblir varm under en lång stund även efter att brygningen är klar. Kontakt med värmeplattan kan ge upphov till brännskador, så undvik att vidröra den.
- Se till att strömkabeln inte kommer i kontakt med värmeplattan.
- Använd inte maskinen om strömkabeln är skadad.
- Låt inte strömkabeln komma i kontakt med vätskor.
- Sänk aldrig ned maskinen i vatten.
- Använd inte kannan i mikrovågsugnen
- Rengör inte de delar som kommer i kontakt med livsmedel med aggressiva rengöringsmedel eller skurkräm. Avlägsna rester av rengöringsmedel med rent vatten. Mer information om rengöring återfinns under ”Rengöring och skötsel”.
- Denna maskin kan användas av barn som är 8 år eller äldre under överinseende av vuxen eller om de har anvisats i säker användning av maskinen och är införstådda med de möjliga

riskerna. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn om de är 8 år eller äldre och under överinseende av vuxen. Håll maskinen och strömkabeln utom räckhåll för barn under 8 år.

- Maskinen får användas av personer med nedsatt känsel eller fysisk eller mental förmåga samt personer som saknar erfarenhet och/eller kunskap under överinseende av annan vuxen eller om de har informerats om hur maskinen används på säkert sätt och är införstådda med de möjliga riskerna.
- Barn får inte leka med maskinen.
- Byte av strömkabeln och alla andra reparationer får endast utföras av Melittas® kundtjänstpersonal eller av auktoriserad reparatör.

2. Före första användningstillfället

- Kontrollera att nätspänningen i ditt hem motsvarar angivelsen på apparatens botten.
- Placera maskinen på en torr, jämnt och stabil yta.
- Maskinen får bara anslutas till ett korrekt installerat och jordat vägguttag.
- Kablar som inte används för tillfället kan lagras i kabelfacket ①.
- Alla apparater genomgår ett funktionstest vid produktion för att garantera att de fungerar felfritt. Mindre mängder vatten kan lämnas kvar efter detta test. Spola ur maskinen två gånger med färskvatten före första användningstillfället. Använd inte kaffefilter vid spolningen.
- Aktivera maskinen. Tryck in knappen för brygning i mer än 1 sekund. Knappen för brygning börjar blinka i högt tempo.
- Fyll på vattentanken till markeringen för åtta koppar. Den uttagbara tanken kan fyllas på direkt med en vattenkran ②. Det går även att använda glaskannan för att fylla på vatten i tanken på maskinen ③. Den nödvändiga vattennivån kan läsas av på vattennivåindikatorn på tanken ④.
- Sätt på filterhållaren i sin position under pipen ⑤ längst upp till höger på maskinens kåpa och starta maskinen genom att kort trycka in bryggningsknappen.

SE

Bryggknappen blinkar nu i lågt tempo. Efter att värmenheten värms upp flödar vattnet från pipen till filterhållaren.

- En ljudsignal indikerar när allt vatten har runnit igenom. Töm kannan och slå av kokplattan genom att trycka in bryggknappen i mer än en sekund. Efter att maskinen svalnat under en stund kan den användas för att brygga kaffe för första gången.

3. Brygga kaffe

3.1 Tillredning

- Ta av locket på bönbehållaren och fyll på bönbehållaren med hela rostade kaffeböner (6). Sätt sedan på locket igen. En full bönbehållare kan användas för att brygga åtta koppar kaffe två till tre gånger.
- Fyll på vattentanken. Den uttagbara tanken kan fyllas på direkt med en vattenkran. Det går även att använda glaskannan för att fylla på vatten i tanken på maskinen. Den nödvändiga vattennivån kan läsas av på vattennivåindikatorn på tanken.
- Ta av filterhållaren från hållaren (7) horisontellt och sätt i kaffefiltret (8). För aromatisk kaffesmak och bästa passform i din filterhållare rekommenderar vi att kaffefilter från Melitta® används.
- Sätt på filterhållaren med kaffefilter till vänster om kåpens inskärning under kaffekvarnen (9).

3.2 Mala kaffeböner

- Håll malningsknappen intryckt för att aktivera kaffekvarnen. LED-indikatorn för malningsknappen börjar blinka i snabbt tempo.
- Ställ in hur många koppar kaffe som ska bryggas genom att trycka på inställningsknappen för antal koppar (10). Varje gång knappen trycks in växlar LED-indikeringen till nästa antal koppar. Genom att ställa in malningstiden ställs även kaffemängden indirekt in för kaffekvarnen.
- Se till att det valda antalet koppar stämmer överens med mängden vatten i vattenbehållaren. Tänk på att allt vatten från vattentanken används för att brygga kaffe. Om antalet koppar inte stämmer överens med vattenmängden kan det leda till att kaffet inte smakar på önskat sätt.
- Det går även att ställa in styrkan individuellt för varje omgång kaffe. Tryck på valknappen för kaffestyrka (11) för att ändra den aktuella LED-indikeringen. Indikeringen visar 1 för mild, 2 för idealisk och 3 för stark. Malningstiden ändras i enlighet med indikeringen.
- Malningen är inte nödvändigtvis identisk för olika kaffesorter med olika rostning. Om malningsmängden inte uppfyller dina individuella krav i någon av inställningarna går det att göra en fininställning av malningsmängden (se 3.5 Fininställning av malningsmängden).
- Med skjutreglaget på kaffekvarnens övre kåpa går det att ställa in den önskade malningsgraden för kaffet. Skjutreglaget har tre inställningar för fint, medelfint och grovt (12). Det går även att välja mellanägna.
- Starta malningsprocessen med en kort tryckning på malningsknappen efter att denna inställning har gjorts. Malningsknappen börjar blinka i långsamt tempo. Det hörs en ljudsignal om bönbehållaren inte är korrekt isatt.
- Kaffekvarnen malar den inställda kaffemängden direkt i filterhållaren och stängs automatiskt av när

den önskade mängden malts.

- Ta bort filterhållaren från maskinen och jämna ut det malda kaffet i filtret genom att skaka lätt på filterhållaren.
- Sätt tillbaka filterhållaren i den övre hållaren (5). Se till att ett klick hörs när den sätts i.

Obs:

- Det är inte tillåtet att använda karamelliserade kaffeböner i kaffekvarnen.
- Håll inte malet kaffe i bönbehållaren.
- Maskinen har en överbelastnings-säkerhetsfunktion för kvarnen, som skyddar kvarnen mot skador av främmande föremål som kan finnas med i kaffebönorna. Om du hör ett högt smattrande, okänd ljud under malningen, stänga av maskinen och rengör kvarnen enligt beskrivning i punkt 6.2.

3.3 Bryggning

- Bryggningsläget aktiveras efter att kaffekvarnen stängs av. Lysdioden för bryggning börjar blinka i högt tempo.
- För ett perfekt resultat rekommenderas förbryggning av kaffet. Tryck på förbryggknappen (13) innan bryggningen startas för att aktivera denna inställning före nästa kaffetillredning. Förbryggningsknappen lyser kontinuerligt och när bryggningen startar stoppas vattentillförseln kort efter att kaffet har blivit fuktigt. Tryck på knappen igen för att avaktivera förbryggningen. Den senaste inställningen sparas för nästa kaffetillredning.
- Tryck på bryggningsknappen för att starta kaffe-bryggningen. Bryggningsknappen börjar blinka i långsamt tempo. Om maskinen piper tre gånger under förloppet så finns det inget vatten i vattentanken.
- Under bryggningen värms vattnet upp och flödar genom den roterande pipen till det malda kaffet (14). Maskinen sparar olika bryggningsprofiler beroende på hur många koppar som valts. Det malda kaffet fuktas jämnt genom olika rotationer för varje bryggningsprofil.
- Det går även att styra rotationens riktning och tid under bryggningen (se 3.6 Manuell styrning av avtappningen)
- En kort signalton markerar att bryggningsförloppet har avslutats. Bryggningsknappen tänds kontinuerligt för att indikera varmhållningsfasen.
- Kokplattan håller kaffet varmt och slås sedan automatiskt av efter 40 minuter för att undvika onödigt effektförbrukning. Det går självklart även att slå av maskinen manuellt när som helst genom att trycka in bryggningsknappen i mer än en sekund.
- Droppstoppet hindrar att kaffe droppar när du tar bort kannan från maskinen.
- När filterhållaren tas ut är det enkelt att komma åt och slänga filtret.

3.4 Använda malet kaffe

- Förbered filterhållaren enligt beskrivningen under 3.1 om du vill använda kaffe som redan har malts.
- Lägg i 6 g per kopp i kaffefiltret och tryck tillbaka det i den övre hållaren.
- Håll bryggningsknappen intryckt för att aktivera maskinen.
- Ställ in antalet koppar efter hur mycket vatten och kaffe som används.
- Tryck på bryggningsknappen för att starta kaffe-bryggningen. LED-indikatorn för bryggningsknappen

börjar blinka långsamt och kaffet tillreds enligt beskrivningen i 3.3.

- epos® har testats i enlighet med "Coffee Brewer Certification Program" som instiftats av ECBC. "ECBC Gold Cup Standard" uppnås vid användning av 60 g malet kaffe och 1 l vatten.

3.5 Fininställning av malningsmängden

- Antalet koppar och inställningen av kaffestyrkan bestämmer malningsmängden. Eftersom varje person upplever kaffestyrkan på olika sätt kan man finjustera standardinställningarna när kaffekvarnen är aktiverad.
- Fininställningen aktiveras genom knappen för kaffestyrka trycks in en längre stund. LED 2 på indikatorn för kaffestyrka lyser.
- När man trycker kort på knappen för kaffestyrka igen lyser LED 3. I denna inställning bestäms malningstiden av antalet koppar och inställningen av kaffestyrkan ökar med 10%. Det ökar mängden kaffe som mals.
- När man trycker kort på knappen för kaffestyrka igen lyser LED 2. Därigenom förkortas malningstiden med 10% samtidigt som mängden kaffe som mals minskar.
- Håll knappen för kaffestyrka intryckt för att spara den önskade inställningen.

3.6 Manuell styrning av extraktion

- Det går att styra extraktionen manuellt efter att bryggingsprocessen startat.
- Genom att trycka in knappen för kaffestyrka tillkopplas manuell styrning av extraktionen och beroende på den aktuella rotationsinställningen för pipen, börjar antingen LED 1 eller LED 3 att blinka på indikeringen för kaffestyrka.
- Om LED 1 blinkar roterar pipen medurs och de yttre områdena av det malda kaffet fuktas. LED 3 visar den motsatta rotationsriktningen och det centrala området för det malda kaffet fuktas.
- Rotationsriktningen för pipen kan ändras genom att knappen för kaffestyrka trycks in.
- Rotationsriktningen kan ändras så många gånger som man önskar. Manuell styrning av extraktionen kan stoppas genom att knappen för kaffestyrka trycks in en lång stund. Maskinen fortsätter automatiskt med extraktionsstyrningen som ställts in genom valet av antalet koppar och kaffestyrkan före bryggningen.

4. Varmhållning/automatisk frånkoppling

Smaken på kaffet förändras om det hålls varmt under en längre period på kokplattan. För att undvika detta bör kaffet avnjutas när det är färskt, helst omedelbart efter att det bryggs.

Genom att kaffet hålls varmt förbrukas även värdefull energi på ett onödigt sätt.

Om maskinen ändå håller kaffet varmt kopplas den från automatiskt 40 minuter efter bryggningen. Vid uppvärmningen lyser bryggingsknappen kontinuerligt. Det går även att slå av kokplattan manuellt genom att trycka in bryggingsknappen i mer än en sekund. Om maskinen inte används stängs den av automatiskt efter 5 minuter. Dina senaste inställningar sparas automatiskt. Det går att återaktivera maskinen genom att trycka in bryggings- eller malningsknappen (>1 sek.). Genom att trycka in bryggings- eller malnings-

knappen (>1 sek.) en gång till går det att växla från malnings- till bryggingsfunktionen eller tvärtom.

5. Avkalkning

Förkalkningen av maskinen ökar beroende på vattnets hårdhet varje gång du brygger kaffe. Maskinen indikerar förkalkning genom att CALC-displayen lyser rött (5). I detta fall ska enheten avkalkas så fort som möjligt. Använd ett avkalkningsmedel som är tillgängligt i handeln. Vi rekommenderar att du använder Melitta® "Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines".

5.1 Avkalkningsförlopp

- Förbered flytande avkalkningsmedel enligt tillverkarens anvisningar och håll det i vattentanken.
- Sätt kannan på kokplattan.
- Aktivera maskinen genom att trycka in bryggingsknappen (>1 sek.) på samma sätt som när man brygger kaffe.
- Genom att trycka på bryggingsknappen en kort stund igen startar avkalkningsförloppet. Man behöver inte ta hänsyn till några andra inställningar vid detta förlopp.
- Stoppa förloppet genom att kort trycka på bryggingsknappen efter att ungefär hälften av vätskan har passerat genom enheten.
- Vänta i 10 minuter och låt den resterande avkalkningsvätskan avlägsna kalkavlagringar från maskinen.
- Aktivera sedan maskinen igen genom att kort trycka på bryggingsknappen och låt den resterande vätskan flöda genom maskinen.
- Tryck in bryggingsknappen och håll den intryckt för att stänga av maskinen efter att det hörs ett pipjud.
- Töm kannan.

5.2 Spolningsförlopp efter avkalkning

- För att avlägsna rester av avkalkningsmedel måste maskinen spolras efter avkalkningen.
- Fyll på vattentanken till markeringen för åtta koppar efter en kort avsvältningsfas.
- Aktivera maskinen, slå på den och låt allt vatten flöda genom maskinen.
- Tryck in bryggingsknappen och håll den intryckt (>1 sek.) för att stänga av maskinen efter att det hörs ett pipjud.
- Om maskinen har avkalkats komplett under avkalkningsförloppet lyser inte längre CALC-lampan under spolningsförloppet. Om CALC-lampan inte lyser innebär det att förkalkningen av maskinen är så långt gånget att det inte räcker med ett avkalkningsförlopp för att avkalka värmeelementet fullständigt. I sådant fall ska avkalkningen och spolningsförloppet upprepas.
- Töm glaskannan.

6. Rengöring och skötsel

6.1 Utväldig rengöring

- Slå av maskinen och dra ut strömkabeln innan den rengörs.
- Låt maskinen svalna helt och hållet innan den rengörs.
- Rengör delarna som kommer i kontakt med kaffe (kanna, filterhållare etc.) efter varje användning.
- Kåpan kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa.

- Glaskannen med lock, filterhållaren och locken på bönbehållaren och vattentanken kan diskas i diskmaskin.
- När kokplattan är kall kan den rengöras med en mjuk, fuktig trasa.
- Använd inte skarpa eller frätande rengöringsmedel.
- Rengör inte kaffekvarnens delar i diskmaskin.
- Använd alltid en mjuk borste för att rengöra kaffekvarnen.
- Vi rekommenderar att bönbehållaren, kaffekvarnen och utloppet för kaffe rengörs med jämna mellanrum för att kaffet ska smaka gott. Det är lättast att rengöra bönbehållaren och kaffekvarnen när de är helt tomma.

6.2 Rengöra kaffekvarnen

Tömma kvarnen helt

- För att förenkla rengöringen måste bönbehållaren vara helt tom.
- Om det bara finns några enstaka bönor kvar i maskinen ska maskinen ställas in på två koppar och en böna i malningsläget. Tryck på malningsknappen och låt maskinen mala tills den är tom.
- Ta ut bönbehållaren:
- Sväng bönbehållaren moturs (16) och ta ut den ur maskinen.

Rengöra kvarnen

- Sväng inställningen av malningsgraden till "Öppen" (17).
- Lyft upp handtaget och dra ut kvarnhjulet ur kvarnen (18).
- Rengör kvarnen med en mjuk borste (19).
- Vi rekommenderar att du använder en dammsugare för att kunna avlägsna rester av malet kaffe helt och hållet.
- Sätt in kvarnhjulet (bilden) igen och ställ in omkopplaren för malningsgrad på den önskade inställningen.


Byta bönbehållare

- Placera bönbehållaren så horisontellt som möjligt på kvarnkvarnens kåpa i borttagningsläget.
- Markeringen på bönbehållaren måste peka framåt (20).
- Tryck bönbehållaren en aning nedåt och vrid den medurs tills den klickar på plats. Maskinen är nu redo att användas igen.

7. Frånkoppling av signalen "slut på brygning"

När inställningsknappen för antal koppar, inställningsknappen för kaffestyrka och bryggingsknappen trycks in samtidigt slås den akustiska signalen av.


8. Avfallshantering

- Maskiner som märkts med denna symbol  följer de europeiska riktlinjerna för WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektriska maskiner hör inte till hushållsavfallet. Kassera maskinen på ett miljövänligt sätt på lämpliga återvinningsstationer.
- Förpackningen är av råmaterial och kan återvinnas. Återlämna den till stationen för råmaterial.

Kjære kunde,

Takk for at du valgte en Melitta® epos® filterkaffemas- kin med integrert kvern. Denne bruksanvisningen vil hjelpe deg med å bli kjent med alt maskinen har å by på og å tilberede den best mulige kaffen for deg og nytte din kaffe på sitt beste. Hvis du ønsker mer informasjon eller har spørsmål, vennligst kontakt Melitta® eller besøk oss å internett på www.melitta-epos.com. Vi håper du nyter din nye filterkaffemas- kin med integrert kvern.

For din egen sikkerhet

 Kaffemas- kinen overholder de gjeldene europeiske retningslinjene.

Kaffemas- kinen er testet og godkjent av uavhengige testinstitutter.

Vi ber deg lese gjennom alle sikkerhetsinstruksene og hele brukerveiledningen. For å unngå farer må du følge sikkerhets- og betjeningsinstruksene. Melitta® er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av neglisjering av disse.

1. Sikkerhetsinstrukser

Dette apparatet egner seg til bruk i husholdninger og lignende steder som -

- kjøkken for ansatte i verksteder, kontorer og andre kommersielle områder
- landbruksvirksomheter
- moteller, hoteller og andre innkvarterings- og „Bed-and-breakfast“-virksomheter

All annen bruk anses som uriktig og kan føre til personlig skade eller skade på eiendom Melitta® er ikke ansvarlig for skade forårsaket av uriktig bruk.

Vennligst overhold følgende instruksjoner for å unngå skader ved uriktig bruk:

- Apparatet må ikke plasseres i et skap under bruk.
- Apparatet skal kun koples til en forskriftsmessig installert jordet stikkontakt!
- Apparatet må alltid kobles fra

strømforsyningen når det ikke er under oppsyn og før montering, demontering eller rengjøring.

- Under bruk kan deler av apparatet, som damputløpet ved filteret bli svært varmt. Unngå kontakt med disse delene og unngå kontakt med varm damp.
- Ikke åpne filterholderen under brygging.
- Kokeplaten blir svært varm under bruk, og forblir varm i lengre tid etter at brygging er avsluttet. Kontakt med den varme platen kan føre til brannskader så dette må unngås.
- Påse at strømkabelen ikke kommer i kontakt med den varme platen.
- Ikke bruk apparatet hvis strømkabelen er skadet.
- Ikke la strømkabelen komme i kontakt med væske.
- Senk aldri apparatet ned i vann.
- Ikke bruk kannen i mikrobølgeovnen
- Ikke rengjør deler som kommer i kontakt med næringsmidler med aggressive rengjøringsmidler eller skurekrem. Fjern rester av rengjøringsmidler med rent vann. Mer informasjon om rengjøring finnes under „Rengjøring og stell“.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år eller eldre hvis de er under oppsyn eller hvis de har mottatt instruksjoner i sikker bruk av apparatet og har forstått de potensielle farene. Rengjøring og vedlikehold må

ikke utføres av barn med mindre de er 8 år eller eldre og er under oppsyn. Hold apparatet og strømkabelen unna barn som er under 8 år.

- Apparatet kan brukes av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap hvis de er under oppsyn eller hvis de har mottatt instruksjoner i bruk av apparatet og har forstått de potensielle farene.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Utskifting av strømkabelen og alle andre reparasjoner skal kun utføres av Melitta® kundeservice eller et autorisert verksted.

2. Før du lager kaffe for første gang

- Sikre at nettspenningen i hjemmet ditt tilsvarer den som er indikert på identifikasjonsetiketten på bunnen av apparatet.
- Plasser apparatet på en tørr, jevn og stabil overflate.
- Apparatet skal kun koples til en forskriftsmessig installert jordet stikkontakt.
- Du kan lagre ubrukt ledning i ledningsrommet ①.
- Alle apparater er testet for feilfri drift når de produseres. Det kan være noen vannrester igjen etter denne testen. Skyll apparatet to ganger med rent vann før du lager kaffe for første gang. Ikke bruk kaffefilter når du skyller.
- Slå på apparatet. Trykk og hold inne BREW-knappen mer enn 1 sekund. BREW-knappen begynner å blinke raskt.
- Fyll på vannbeholderen til 8 kopper-merket. Den avtagbare tanken kan fylles direkte fra kranen ②. Bruk eventuelt glasskannen til å helle vannet i tanken på apparatet ③. Vannmengden kan ses på indikatoren for vannnivå på tanken ④.
- Plasser filterholderen oppe til høyre på apparatet under tuten ⑤ og start apparatet med et lett trykk på BREW-knappen. BREW-knappen vil nå blinke raskt. Etter en kort oppvarming flyter vannet fra tuten til filterholderen.
- Et lydsignal varsler når alt vannet har rent helt gjennom. Tøm kannen og slå av varmeplaten ved å trykke og holde inne BREW-knappen i mer enn 1 sekund. Etter en kort nedkjøling kan du så bruke apparatet til å lage kaffe for første gang.

NO

3. Lage kaffe

3.1 Forberedelse

- Ta av lokket på bønnebeholderen og fyll med hele ristede kaffebønner (6). Sett så på lokket. Den fulle bønneholderen kan lage åtte kopper kaffe to til tre ganger.
- Fyll vanntanken. Den avtagbare tanken kan fylles direkte fra kranen. Bruk eventuelt glasskannen til å helle vannet i tanken på apparatet. Vannmengden kan ses på indikatoren for vannnivå på tanken.
- Fjern filteret horisontalt fra holderen (7) og sett inn kaffefilteret (8). For god smak og den beste tilpasningen av kaffefilteret ditt, anbefaler vi å bruke Melitta® kaffefiltre.
- Sett inn filterholderen med kaffefilter til venstre på huset under kvernen (9).

3.2 Kverning

- Aktiver kvernen med et langt trykk på GRIND-knappen. LED-indikatoren for GRIND-knappen begynner å blinke raskt.
- Angi ønsket mengde kaffe ved å trykke kort på koppvelgerbryteren (10). Hver gang du trykker på knappen endres LED til neste antall kopper. Innstilling av kverningstid stiller indirekte inn kvernen for ønsket mengde kaffe.
- Still inn antall kopper i samsvar med mengden vann i vanntanken. Legg merke til at alt vannet fra vanntanken brukes til å lage kaffen. Hvis antallet kopper og vannmengden ikke samsvarer, kan dette føre til at kaffen ikke blir slik du vil ha den.
- Styrken kan også varieres individuelt for hvert antall kopper. Trykk kort på valgknappen for kaffestyrke (11) for å endre korresponderende LED. Displayet viser 1 for mild, 2 for ideell og 3 for veldig sterk. Kverningstiden endres deretter.
- Kverning er ikke alltid den samme for forskjellige kaffer med forskjellige brenninger. Hvis mengden kvernet kaffe ikke innfrir dine individuelle krav i noen av innstillingene kan du finjusteres kverningen ytterligere (se 3.5 Finjustering av kverningskvalitet).
- Med glidebryteren på kvernhuset kan du angi ønsket kverningsgrad for kaffen. Glidebryteren har tre innstillinger for fin, medium og grov (12). Mellomliggende posisjoner kan også velges.
- Etter denne innstillingen startes kverningen med et kort trykk på GRIND-knappen. GRIND-knappen starter å blinke sakte. Hvis bønnebeholderen ikke er korrekt satt inn høres et kort varselsignal tre ganger.
- Kvernen maler den angitte mengden kaffe direkte i filterholderen og slår seg automatisk av når den har malt den nødvendige mengden.
- Fjern filterholderen fra apparatet og fordel den malte kaffen i filteret ved å riste filterholderen lett.
- Sett tilbake filterholderen på den øvre holderen (5) Pass på at den smetter på plass med et hørbart klikk.

Merk:

- For å sikre at kvernen fungerer perfekt må det ikke brukes karamelliserte kaffebønner.
- Ikke ha malt kaffe i bønnebeholderen.
- Maskinen har en overbelastning sikkerhetsfunksjon for møllen, som beskytter møllen mot skader av fremmedlegemer som kan være til stede i kaffebønnene. Hvis du hører en høy klapping, ukjente lyder

under maleprosessen, slå av maskinen og rengjør møllen som beskrevet i punkt 6.2.

3.3 Brygging

- Etter at kvernen slås av blir bryggemodus aktivert. BREW-LED begynner å blinke raskt.
- For perfekt kaffe vi anbefaler forbrygging av kaffen. Trykk kort på PRE BREW-knappen (13) før start av brygging for å aktivere denne innstillingen for neste kaffetilberedning. PRE BREW-knappen lyser opp kontinuerlig og ved start av bryggingen stoppes vanntilførselen i kort tid etter at kaffen er fuktet. Trykk en gang til på knappen for å deaktivere forbrygging. Den siste innstillingen lagres for neste tilberedning av kaffe.
- Start tilberedning av kaffe ved et kort trykk på PRE BREW-knappen. BREW-knappen begynner å blinke sakte. Hvis apparatet piper tre ganger under denne prosessen er det ikke vann i tanken.
- Under brygging varmes vannet opp og flyter gjennom den roterende tuten og på den malte kaffen (14). Apparatet lagrer forskjellige bryggeprofiler avhengig av valgt antall kopper. Den malte kaffen fuktes jevnt med forskjellige rotasjoner for hver bryggeprofil.
- Det er også mulig å kontrollere retning og tid for rotasjon under brygging manuelt (se 3.6 Manuell ekstraksjonskontroll)
- Avslutning av bryggeprosessen angis akustisk med en kort signaltone. BREW-knappen lyser nå opp kontinuerlig for å angi at den holder kaffen varm.
- Varmeplaten holder kaffen varm og slår seg deretter automatisk av etter 40 minutter for å unngå unødvendig strømforbruk. Selvfølgelig kan du slå av trakteren manuelt når som helst ved å trykke på BREW-knappen lenger enn 1 sekund.
- Dryppstoppen forhindrer at det drypper kaffe når du tar kannen ut av apparatet.
- Ved å ta ut filterholderen er det enkelt å kaste filteret.

3.4 Bruke kaffe som allerede er malt

- Hvis du ønsker å bruke ferdig malt kaffe, forbered filterholderen som beskrevet under 3.1.
- Hell 6 g pr kopp kaffe i kaffefilteret og skyv det tilbake i den øvre holderen.
- Aktiver apparatet med et langt trykk på BREW-knappen.
- Juster antall kopper i samsvar med mengden vann og kaffe som brukes.
- Start tilberedning av kaffe ved et kort trykk på BREW-knappen. LED-indikatoren for BREW-knappen begynner å blinke sakte og kaffen vil bli tilberedt som beskrevet under 3.3.
- epos® ble testet i samsvar med ECBCs "Coffee Brewer Certification Program". ECBC Gold Cup Standard oppnås med 60 g malt kaffe til 1 liter vann.

3.5 Finjustering av malt mengde

- Antall kopper og innstilling av kaffestyrke bestemmer malt mengde. Ettersom hver person oppfatter kaffestyrke individuelt er det mulig å finjustere standardinnstillingene når kvernen er aktivert.
- Et langt trykk på knappen for kaffestyrke aktiverer finjusteringen. LED 2 på indikatoren for kaffestyrke lyser opp.
- Et påfølgende kort trykk på styrkeknappen viser LED 3. I denne innstillingen bestemmes kverningstiden av antallet kopper og innstillingen for styrke økes med

- 10 %. Dette øker mengden kaffe som males.
- Et påfølgende kort trykk på styrkeknappen viser LED 2. Dette forkorter maletiden med 10 % og reduserer mengden kaffe som males.
- Trykk og hold inne styrkeknappen for å lagre den ønskede innstillingen.

3.6 Manuell ekstraksjonskontroll

- Det er mulig å kontrollere ekstraksjonen manuelt etter start av bryggeprosessen.
- Med et langt trykk på styrkeknappen aktiveres manuell ekstraksjonskontroll og avhengig av gjeldende rotasjonsretning for tuten, begynner LED 1 eller LED 3 på kaffestyrke å blinke.
- Hvis LED 1 blinker roterer tuten med urviseren og det ytre området av den malte kaffen fuktes. LED 3 angir motsatt rotasjonsretning og det sentrale området av den malte kaffen fuktes.
- Rotasjonsretning for tuten kan endres med et kort trykk på knappen for kaffestyrke.
- Rotasjonsretning kan endres etter behov. Manuell ekstraksjonskontroll kan stoppes med et langt trykk på knappen for kaffestyrke. Apparatet fortsetter automatisk med ekstraksjonskontroll som er angitt før brygging ved valg av antall kopper og kaffestyrke.

4. Holde varm/automatisk utkobling

Hvis kaffen holdes varm på varmeplaten over lenger tid endres smaken på kaffen. For å unngå dette bør du nyte din kaffe så frisk som mulig, umiddelbart etter brygging.

Det forbrukes også verdifull energi ved å holde kaffen varm unødvendig.

Hvis du likevel vil holde kaffen varm slår apparatet seg automatisk av 40 minutter etter brygging. BREW-knappen lyser opp kontinuerlig for å angi oppvarming. Du kan også slå av varmeplaten manuelt ved å trykke og holde inne BREW-knappen i mer enn 1 sekund. Dersom apparatet ikke er i bruk slår det seg automatisk av etter 5 minutter. Dine siste innstillinger lagres automatisk. Du kan deretter reaktivere apparatet ved å trykke og holde inne (>1 sek.) BREW- eller GRIND-knappen. Ved å trykke lenge på BREW- eller GRIND-knappen (>1 sek.) kan du bytte fra kverning til brygging og omvendt.

5. Avkalking

Avhengig av hardheten på vannet som brukes økes forkalkningen i apparatet hver gang du brygger kaffe. Apparatet angir dette ved å lyse opp KALK-viser i rødt ⑤. Når du ser dette bør du avkalke apparatet så snart som mulig. Bruk et avkalkingsmiddel i vanlig handel. Vi anbefaler Melitta® «Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines».

5.1 Avkalkingsprosess

- Forbered avkalkingsvæske i henhold til produsentens instruksjoner og hell i vanntanken.
- Plasser kannen på varmeplaten.
- Aktiver apparatet med et langt trykk (>1 sek) på BREW-knappen, akkurat som når du lager kaffe.
- Et påfølgende kort trykk på BREW-knappen starter avkalkingsprosessen. Du trenger ikke ta hensyn til andre innstillinger i denne prosessen.
- Når omtrent halvparten av væsken har passert gjennom apparatet stopper du prosessen med et kort trykk på BREW-knappen.

- Vent i 10 minutter mens gjenværende avkalkingsvæske fjerner kalk fra apparatet.
- Aktiver deretter apparatet igjen med et kort trykk på BREW-knappen og la resten av væsken gå gjennom apparatet.
- Trykk på BREW-knappen for å slå av apparatet når du hører et pip.
- Tøm kannen.

5.2 Skylleprosess etter avkalking

- Maskinen må skylles etter avkalking for å fjerne alle rester etter avkalkingsmiddel.
- Etter en kort kjøleperiode, fyll vanntanken til 8 kopper-merket.
- Aktiver apparatet, slå det på og la alt vannet strømme gjennom apparatet.
- Trykk og hold inne BREW-knappen (>1 sek) for å slå av apparatet når du hører et pip.
- Hvis apparatet er helt avkalket under avkalkingsprosessen lyser ikke KALK-lyset lenger under skylleprosessen. Hvis KALK-lyset lyser var apparatet så forkalket at en avkalkingsprosess ikke var nok til å avkalke varmeelementet fullstendig. I så fall må avkalkings- og skylleprosessen gientas.
- Tøm glasskannen.

6. Rengjøring og stell

6.1 Utvendig rengjøring

- Slå av apparatet og koble fra strømledningen.
- La apparatet avkjøles helt før rengjøring.
- Rengjør delene som kommer i kontakt med kaffe (glasskannen, filterholder osv.) etter hver bruk.
- Utsiden kan rengjøres med en myk, fuktig klut.
- Glasskannen med lokk, filterholderen og lokkene til bønnebeholderen og vanntanken kan vaskes i oppvaskmaskin.
- Varmeplaten kan rengjøres med en myk, fuktig klut når den er kald.
- Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler.
- Ikke rengjør delene til kvernen i oppvaskmaskinen.
- Bruk en myk børste til å rengjøre kvernen.
- For best kaffesmak anbefaler vi å rengjøre bønnebeholderen, kvernen og røret jevnlig. Rengjøring er enklest når bønnebeholderen og kvernen er helt tomme.

6.2 Rengjøring av kvernen

Tøm kvernen fullstendig


- Bønnebeholderen bør være helt tom, for å forenkle rengjøringen.
- Hvis det er bare noen få bønner igjen i apparatet, sett det i GRIND-modus for 2 kopper og en bønne. Trykk på GRIND-knappen og la maskinen kverne til den er tom.
- Fjerne bønnebeholderen:
- Vri bønnebeholderen mot urviseren ⑩ og ta den av apparatet.

Rengjøring av kvernen

- Vri kvernivåskiven til „Åpen“ ⑦.
- Løft opp håndtaket og dra kverneringen ut av kvernen ⑩.
- Rengjør kvernen med en myk børste ⑨.
- Vi anbefaler en støvsuger for å fjerne rester av malt kaffe fullstendig.
- Sett inn kverneringen (bilde) og still bryteren for kverningsgrad tilbake til ønsket innstilling.

NO

Sette på plass bønnebeholderen


- Plasser bønnebeholderen så horisontalt som mulig i fjerne-stilling på kvernhuset.
- Merkingen på bønnebeholderen må peke forover .
- Trykk lett ned på bønnebeholderen og drei den med urviseren til den klikker på plass.

Apparatet er nå klart til bruk igjen.

7. Slå av signalet for ,brygging fullført‘

Ved å samtidig trykke på knappene for antall kopper, styrke og BREW-knappen kan du slå av lydsignalet.


8. Merknader om avhending

- Kaffemaskiner som er merket med dette symbolet  er underlagt de europeiske retningslinjene for WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektriske apparater må ikke kastes i husholdningsavfallet. Bring kaffemaskinen til et egnet oppsamlingssted slik at den kastes på miljøvennlig måte.
- Emballasjen er et råstoff og kan gjenvinnes. Bring den tilbake til råstoffkretsløpet.

Hyvä asiakas,

Kiitos, että valitsit Melitta® epos® -suodatinkahvinkeit-timen, jossa on kiinteä kahvimylly. Näiden käyttöoh-jeiden avulla saat tietää kaikesta, mitä keittimellä on tarjota voidaksesi valmistaa parhaan mahdollisen kahvin ja nauttia kahviasi herkullisimmillaan. Jos tarvitset lisätietoja tai jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Melitta®-yhtiöön tai vieraille kotisivuillamme osoitteessa www.melitta-epos.fi. Toivomme, että nautit uudesta suodatinkahvinkeittimestäsi, jossa on kiinteä kahvimylly.

Sinun turvallisuutesi

 Laite on voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien mukainen.

Riippumattomat testauslaitokset ovat tarkastaneet ja sertifioineet laitteen.

Lue turvallisuusohjeet ja käyttöohje kokonaan. Sinun on vaarojen välttämiseksi noudatettava turvallisuus- ja käyttöohjeita. Melitta® ei vastaa ohjeiden laiminlyönnistä aiheutuneista vahingoista.

1. Turvallisuusohjeet

Tämä laite on tarkoitettu käytet-täväksi kotitalouksissa ja vastaa-villa alueilla, kuten -

- työntekijöiden keittiöissä kau-poissa, toimistoissa ja muilla kaupallisilla alueilla
- maatalousyrityksissä
- - motelleissa, hotelleissa ja mu-issa asuintiloissa sekä bed and breakfast -majoituksissa

Muita käyttötarkoituksia pide-tään sopimattomina ja ne voivat johtaa henkilö- tai omaisuusva-hinkoihin. Melitta® ei ole vastuus-sa virheellisestä käytöstä aiheu-tuneista vahingoista.

Noudata seuraavia ohjeita vää-rinkäytöstä aiheutuvien vahinko-jen välttämiseksi:

- Laitetta ei saa käytön aikana pitää kaapissa.
- Kytke laite vain asianmukaisesti asennettuun, maadoitettuun pistorasiaan.

- Laitteen on aina oltava irrotettuna virtalähteestä, kun se on ilman valvontaa, sekä kokoamisen, purkamisen tai puhdistuksen aikana.
- Käytön aikana jotkut laitteen osat, kuten suodattimen höyrynpistoaukko, kuumenevat huomattavasti. Älä kosketa näitä osia ja vältä kosketusta kuuman höyryyn.
- Älä avaa suodatinta valmistuksen aikana.
- Keittolevy kuumenee erittäin kuumaksi käytön aikana ja pysyy kuumana pitkään valmistusprosessin jälkeen. Keittolevyn kosketus voi aiheuttaa palovammoja, joten vältä sen koskettamista.
- Varmista, että virtajohto ei kosketa keittolevyä.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Älä anna virtajohdon joutua kosketuksiin nesteiden kanssa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Älä käytä kannua mikroaaltouunissa
- Älä puhdista ruoan kanssa kosketuksiin joutuvia osia voimakkailla puhdistusaineilla tai hankausvaahdolla. Poista pesuainejäämät puhtaalla vedellä. Lisätietoa puhdistuksesta löytyy kohdasta ”Puhdistus ja hoito”.
- Laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu laitteen turvallisuudesta käytöstä, ja he ovat ymmärtäneet mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa suorittaa laitteen

puhdistusta ja kunnossapitoa, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota. Pidä laite ja virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

- Laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ovat ymmärtäneet mahdolliset vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa
- Virtajohdon vaihdon ja muut korjaustyöt saa suorittaa vain Melitta® Asiakaspalvelun henkilöstö tai valtuutettu korjausliike.

2. Ennen ensimmäistä kahvinkeitto-kertaa

- Varmista, että kotisi verkkojännite vastaa laitteen pohjassa olevassa arvokilvessä osoitettua.
- Aseta laite kuivalle, tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Yhdistä laite vain asianmukaisesti asennettuun maadoitettuun sähköpistokkeeseen.
- Voit säilyttää ylimääräistä johtoa johtolokerossa ①.
- Kaikki laitteet testataan valmistuksen aikana niin, että ne toimivat virheettömästi. Testauksesta voi jäädä jäljelle vettä. Huuhteile laite kahdesti raikkaalla vedellä ennen ensimmäistä kahvin valmistusta. Älä käytä kahvinsuodatinta huuhtelun aikana.
- Kytke laite päälle. Paina BREW-painiketta (”keitto”) ja pidä sitä painettuna kauemmin kuin yhden sekunnin ajan. BREW-painike alkaa vilkkua nopeasti.
- Täytä vesisäiliö kahdeksan kupin merkkiin saakka. Irrotettava vesisäiliö voidaan täyttää suoraan hanasta ②. Vaihtoehtoisesti voit käyttää lasikannua kaataaksesi veden laitteen vesisäiliöön ③. Tarvittavan vesimäärän voi nähdä vesisäiliössä olevasta veden tason mittarista ④.
- Aseta suodatinsuppilo paikoilleen laitteen kotolon oikeaan yläreunaan vesinokan ⑤ alle ja käynnistä laite painamalla lyhyesti BREW-painiketta. BREW-painike vilkkuu nyt hitaasti. Kun lämmitin lämpenee hetkellisesti, vesi kulkee vesinokasta suodatinsuppiloon.
- Äänisignaali ilmaisee, kun vesi on mennyt kokonaan putken läpi. Tyhjennä kannu ja kytke lämpölevy pois päältä painamalla BREW-painiketta ja pitämällä sitä painettuna kauemmin kuin yhden sekunnin ajan. Lyhyen jäähdytysajan jälkeen voit käyttää

laitetta kahvin valmistukseen ensimmäisen kerran.

3. Kahvin valmistus

3.1 Valmistelu

- Avaa papyrusäiliön kansi ja täytä papyrusäiliö kokonaisuilla paahdetuilla pavuilla ⑥. Sulje sitten kansi. Täysi papyrusäiliö riittää kahdeksaan kahvikupilliseen kaksi tai kolme kertaa.
- Täytä vesisäiliö. Irrotettava vesisäiliö voidaan täyttää suoraan hanasta. Vaihtoehtoisesti voit käyttää lasikannua kaataaksesi veden laitteen vesisäiliöön. Tarvittavan vesimäärän voi nähdä vesisäiliössä olevasta veden tason mittarista.
- Ota suodatuspippilo pois pidikkeestään ⑦ vaakatasossa ja aseta kahvinsuodatin ⑧ paikoilleen. Jotta saisit hyvän maun ja suodatuspippilooosi parhaiten sopivan kahvinsuodattimen, suosittelemme käyttämään Melitta®-kahvinsuodattimia.
- Aseta suodatuspippilo kahvinsuodattimeen kotelon syvennykseen vasemmalle puolelle myllyn alle ⑨.

3.2 Jauhaminen

- Aktivoi mylly painamalla GRIND-painiketta pitkään. GRIND-painikkeen LED-valo alkaa vilkkua nopeasti.
- Aseta tarvittava kahvin määrä painamalla lyhyesti kupin valintapainiketta ⑩. Joka kerta, kun painat nappia, vastaava LED-näyttö vaihtuu seuraavalle kuppien määrälle. Jauhatusajan asettaminen epäsuorasti asettaa myllyn tarvittavalle määrälle kahvia.
- Varmista, että valitsemasi kuppien määrä vastaa vesisäiliössä olevan veden määrää. Huomaa, että kahvin valmistuksessa käytetään kaikki vesisäiliössä oleva vesi. Jos kuppien lukumäärä ja vesimäärä eivät täsmää, kahvista ei välttämättä tule laadultaan toivottavaa.
- Kahvin vahvuutta voidaan myös vaihdella jokaiselle kuppien lukumäärälle. Paina lyhyesti kahvin vahvuus-painiketta ⑪ vaihtaaksesi vastaavan LED-näytön. Näyttö näyttää "1" miedolle, "2" ihanteelliselle ja "3" vahvalle. Jauhatuksen aikaa muutetaan vastaavasti.
- Jauhatus ei ole aina sama erilaisille kahveille, joilla on erilainen paahto. Jos jauhatuksen määrä ei vastaa yksilöllisiä vaatimuksiasi missään asetuksista, pieni hienosäätö jauhatuksen määrässä on mahdollista (katso kohta 3.5 Jauhatuksen määrän hienosäätö).
- Voit säätää halutun jauhatusasteen ylemmässä jauhatuskotelossa olevan myllyn säätöviivan avulla. Vivussa on kolme asetusta hienolle, keskikarkealle ja karkealle ⑫. Myös väliasennon voi valita.
- Asetettuasi tämän aloita jauhatusprosessi painamalla lyhyesti GRIND-painiketta. GRIND-painike alkaa vilkkua hitaasti. Jos papyrusäiliö ei ole paikoillaan oikein, lyhyt varoitusaani kuuluu kolme kertaa.
- Mylly jauhaa asetetun määrän kahvia suoraan suodatuspippiloon ja menee automaattisesti pois päältä jauhettuaan tarvittavan määrän.
- Ota suodatin pois laitteesta ja tasoiita jauhettu kahvi ravistamalla suodatinta kevyesti.
- Aseta suodatuspippilo takaisin laitteen oikeanpuoleiseen pidikkeeseen ⑬. Varmista, että kuulat naksahduksen, kun suodatin asettuu paikoilleen.

Huomaa:

- Varmistaaksesi, että kahvimylly toimii kunnolla, älä käytä karamellisoituja kahvipapuja.
- Älä kaada jauhettua kahvia papyrusäiliöön.

- Laite täyttää teknisen sertifiointin vaatimukset ja sähkölaitteita koskevat turvalisuisu määräykset. Kun jauhat kahvin tuoreista kokonaisista kahvipavuista, saat aina maittavan kupillisen kahvia. Myllyyn ei saa laittaa mitään muuta kuin kahvipapuja. Jos laitteesta kuuluu outo, korkea ääni jauhaessasi papuja, sammuta kone d ja puhdista mylly ojeiden mukaisesti kuten kohdassa 6.2.

3.3 Keittäminen

- Kun mylly menee pois päältä, keittämistila aktivoituu. BREW-painikkeen LED-valo alkaa vilkkua nopeasti.
- Täydellisen kahvin saamiseksi suosittelemme kahvin esikeittämistä. Paina lyhyesti PRE-BREW-painiketta ⑬ ennen keittämisen aloittamista kytkäksesi tämän asetuksen päälle seuraavaa kahvinvalmistusta varten. PRE-BREW-painike syttyy yhtäjaksoisesti ja keittämisen alussa vedentulo pysähtyy hetkellisesti, kun kahvi on kostunut. Painikkeen painaminen uudelleen kytkee esikeittämisen pois päältä. Viimeinen asetus tallennetaan seuraavaa kahvinvalmistusta varten.
- Aloita kahvin valmistus painamalla lyhyesti BREW-painiketta. BREW-painike alkaa vilkkua hitaasti. Jos painike piippaa kolmesti tämän toiminnon aikana, vesisäiliössä ei ole vettä.
- Keittämisen aikana vesi kuumentuu ja kulkee pyörivän vesinokan läpi jauhetun kahvin päälle ⑭. Laite tallentaa erilaiset keittämisprofiilit riippuen valitusta kuppimäärästä. Jokaisen keittämisprofiilin mukaiset erilaiset pyörähdykset kostuttavat jauhetun kahvin tasaisesti.
- Pyörähdyksen suuntaa ja aikaa keittämisen aikana voi säätää myös manuaalisesti (katso kohta 3.6. Manuaalinen uuttamisen säätö)
- Keittämistoiminnon loppuminen osoitetaan lyhyellä äänimerkillä. BREW-painikkeeseen syttyy nyt toistuvasti valo, joka osoittaa toimintoa, jonka avulla kahvi pysyy lämpimänä.
- Lämpölevy pitää kahvin kuumana ja kytketty automaattisesti pois päältä 40 minuutin jälkeen tarpeettoman virrankulutuksen välttämiseksi. Voit tietysti myös kytkeä laitteen manuaalisesti pois päältä milloin tahansa painamalla BREW-painiketta kauemmin kuin yhden sekunnin ajan.
- Tippalukko estää kahvia tippumasta, kun poistat kannun laitteesta.
- Kahvinsuodattimen voi heittää helposti pois nostamalla koko suodatuspippilon pois laitteesta.

3.4 Valmiiksi jauhetun kahvin käyttäminen

- Jos haluat käyttää valmiiksi jauhettua kahvia, valmisteile suodatuspippilo kohdassa 3.1 kuvatus mukaisesti.
- Laita kahvinsuodattimeen 6 g kahvia kupillista kohti ja työnnä suodatin takaisin yläpidikkeeseen.
- Aktivoi laite painamalla BREW-painiketta pitkään.
- Aseta kuppien määrä käytetyn veden ja kahvin määrän mukaisesti.
- Aloita kahvin valmistus painamalla lyhyesti BREW-painiketta. BREW-painikkeen LED-valo alkaa vilkkua hitaasti ja kahvi valmistuu kohdassa 3.3 kuvatus mukaisesti.
- epos® on testattu ECBC:n "Coffee Brewer Certification Program" -ohjelman mukaisesti. ECBC:n Gold Cup -standardi saavutetaan, kun käytetään 60 g jauhettua kahvia 1 vesilitraa kohden.

3.5 Jauhatuksen määrän hienosäätö

- Asetettu kuppien lukumäärä ja kahvin vahvuus määrittelevät jauhatuksen määrän. Koska jokaisella yksilöllä on erilainen käsitys kahvin vahvuudesta, oletusasetuksia on mahdollista säätää, kun mylly on aktivoitu.
- Pitkä painallus kahvin vahvuus -painikkeesta aktivoi hienosäädön. Kahvin vahvuutta ilmaiseva LED-valo 2 syttyy.
- Lyhyt painallus vahvuuspainikkeesta tämän jälkeen näyttää LED-valo 3:n. Tässä asetuksessa kuppien lukumäärän ja vahvuusasetuksen mukainen jauhatusaika lisääntyy 10 prosentilla. Tämä lisää jauhattavan kahvin määrää.
- Lyhyt painallus kahvin vahvuus -painikkeesta tämän jälkeen näyttää LED-valoa 2. Tämä lyhentää jauhatusaikaa 10 prosentilla ja vähentää jauhattavan kahvin määrää.
- Paina kahvin vahvuus -painiketta ja pidä sitä painettuna tallentaaksesi tarvittavan asetuksen.

3.6 Manuaalinen uuttamisen hallinta

- Uuttamista on mahdollista hallita manuaalisesti keittotoiminnon aloittamisen jälkeen.
- Pitkällä painalluksella kahvin vahvuus -painikkeesta manuaalinen uuttamisen säätö kytkettyy päälle. Riippuen vesinokan pyörimisen suunnasta LED-valo 1 tai 3 kahvin vahvuus -näytöllä alkaa vilkkua.
- Jos LED-valo 1 vilkkuu, vesinokka pyörii myötäpäivään ja jauhetun kahvin ulompi osa kostuu. LED-valo 3 osoittaa pyörimistä vastakkaiseen suuntaan, ja jauhetun kahvin keskiosa kostuu.
- Vesinokan pyörimissuuntaa voidaan muuttaa painamalla lyhyesti kahvin vahvuus -painiketta.
- Pyörimissuuntaa voidaan muuttaa niin usein kuin tarpeellista. Manuaalinen uuttamisen hallinta voidaan pysäyttää painamalla kahvin vahvuus -painiketta pitkään. Laite jatkaa uuttamisen hallinnan asetusta automaattisesti ennen keittämistä kuppien määrän ja kahvin vahvuuden valintojen mukaisesti.

4. Lämpimänä pitäminen / automaattinen poiskytkentä

Kahvin pitäminen lämpimänä lämpölevyllä muuttaa kahvin makua. Tämän välttämiseksi kahvi tulisi nauttia mahdollisimman tuoreena välittömästi keittämisen jälkeen.

Kahvin tarpeeton lämpimänä pitäminen kuluttaa myös arvokasta energiaa.

Jos kuitenkin haluat pitää kahvin lämpimänä, laite kytkettyy automaattisesti pois päältä 40 minuuttia keittämisen jälkeen. Lämpenemisen aikana BREW-painike syttyy jatkuvasti. Voit myös kytkeä lämpölevyn manuaalisesti pois päältä painamalla BREW-painiketta kauemmin kuin yhden sekunnin ajan.

Jos laitetta ei käytetä, se kytkettyy automaattisesti pois päältä viiden minuutin jälkeen. Viimeisimmät asetukset tallennetaan automaattisesti. Voit sitten aktivoida laitteen uudelleen painamalla BREW- tai GRIND-painiketta ja pitämällä sitä painettuna kauemmin kuin yhden sekunnin ajan. Voit vaihtaa jauhatustoinnosta keittotoimintoon ja päinvastoin painamalla GRIND- tai BREW-painiketta pidempään kuin yhden sekunnin ajan.

5. Kalkinpoisto

Käytetyn veden kovuudesta riippuen laitteen kalkkeutuminen lisääntyy jokaisella kahvinkeittoerralla. Laite kertoo tästä näyttämällä punaista valoa CALC-kohdassa (15). Kun näet tämän, tee kalkinpoisto mahdollisimman pian. Käytä kaupasta saatavaa kalkinpoistoainetta. Suosittelemme, että käytät kahvinkeittimille ja vesiautomaateille tarkoitettua Melitta® "Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines".

5.1 Kalkinpoistoprosessi

- Valmistele kalkinpoistoneste valmistajan ohjeiden mukaisesti ja kaada se vesisäiliöön.
- Aseta kannu lämpölevylle.
- Aktivoi laite painamalla BREW-painiketta kauemmin kuin yhden sekunnin ajan aivan kuten kahvia valmisttaessasi.
- Lyhyt painallus BREW-painikkeesta tämän jälkeen aloittaa kalkinpoistoprosessin. Sinun ei tarvitse ottaa muita asetuksia huomioon tässä prosessissa.
- Kun noin puolet nesteestä on mennyt yksikön läpi, pysäytä prosessi lyhyellä BREW-painikkeen painalluksella.
- Odota 10 minuuttia, että jäljelle jäänyt kalkinpoistoaine poistaa kalkin laitteesta.
- Aktivoi laite sitten uudelleen lyhyellä BREW-painikkeen painalluksella ja anna jäljelle jääneen nesteen mennä laitteen läpi.
- Kun kuulet piippauksen, paina BREW-painiketta ja pidä sitä painettuna, jotta laite menee pois päältä.
- Tyhjennä kannu.

5.2 Huuhteluprosessi kalkinpoiston jälkeen

- Poistaaksesi kalkinpoistoaineen jäämät laite täytyy huuhdella kalkinpoiston jälkeen.
- Täytä vesisäiliö kahdeksan kupin merkkiin saakka lyhyen jäähdytysajan jälkeen.
- Laita laite päälle ja anna veden mennä laitteen läpi.
- Kun kuulet piippauksen, paina BREW-painiketta ja pidä sitä painettuna, jotta laite menee pois päältä.
- Jos laite on puhdistunut kalkista kokonaan kalkinpoiston aikana, CALC-valo ei enää syty huuhteluprosessin aikana. Jos CALC-valo sytty, laite oli niin kalkkeutunut, että yksi kalkinpoistoprosessi ei ollut riittävä poistamaan kaikkea kalkkia laitteen kuumenuselementistä. Toista tässä tapauksessa kalkinpoisto- ja huuhteluprosessi.
- Tyhjennä lasikannu.

6. Puhdistus ja hoito

6.1 Ulkoinen puhdistus

- Kytke laite pois päältä ennen puhdistusta ja ota virtajohto pois seinästä.
- Anna laitteen jäähtyä täysin ennen puhdistusta.
- Puhdista kahvin kanssa kosketuksiin joutuvat osat (kannu, suodatinsuppilo ym.) jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Kotelo voidaan puhdistaa pehmeällä ja kostealla liinalla.
- Kannellinen lasikannu, suodatin sekä papusäiliön ja vesisäiliön kannot voidaan pestä astianpesukoneessa.
- Jäähtynyt lämpölevy voidaan puhdistaa pehmeällä ja kostealla liinalla.
- Älä käytä syövyttävää tai hankaavaa puhdistusainetta.
- Älä puhdista myllyn osia astianpesukoneessa.
- Käytä pehmeää harjaa myllyn puhdistukseen.
- Suosittelemme papusäiliön, myllyn ja kahvikourun

säännöllistä puhdistusta parhaan kahvin saamiseksi. Tämä on helpointa, kun papusäiliö ja mylly ovat täysin tyhjiä.

6.2 Myllyn puhdistus

Tyhjennä kahvimylly kokonaan

- Papusäiliön tulisi olla täysin tyhjä puhdistuksen helpottamiseksi.
- Jos papusäiliössä on vain muutama papu jäljellä, aseta laite jauhatus toiminnolle kahdelle kupille ja yhdelle pavulle. Paina GRIND-painiketta ja anna laitteen jauhaa säiliö tyhjäksi.
- Irrota papusäiliö:
- Käännä papusäiliötä vastapäivään (16) ja poista se laitteesta.

Kahvimyllyn puhdistaminen

- Käännä myllyn säätövipu kohtaan "Open" avataksesi myllyn (17).
- Nosta kahvaa ja vedä kahvimyllyn rengas ulos myllystä (18).
- Puhdista kahvimylly pehmeällä harjalla (19).
- Suosittelemme pölynimuria kahvijauheen jäämien täydelliseen poistoon.
- Aseta kahvimyllyn rengas takaisin paikoilleen (kuva) ja aseta myllyn säätövipu takaisin tarvittavalle asetukselle.

Aseta papusäiliö paikoilleen


- Aseta papusäiliö kahvimyllyn koteloon mahdollisimman vaakatasoisesti poistoasennossa.
- Papusäiliön merkinnän tulee osoittaa eteenpäin (20).
- Paina papusäiliötä alas kevyesti ja käännä myötätäivään, kunnes se napsahtaa paikalleen.

Laite on jälleen valmis käytettäväksi.

7. Kytke pois keittämisen päättymistä ilmaiseva signaali

Painamalla samanaikaisesti kupin valinnan asetuksen painiketta, kahvin vahvuuden asetuksen painiketta ja BREW-painetta, voit kytkeä äänisignaalin pois päältä.

8. Huomautus hävittämisestä

- Tällä merkillä  merkityt laitteet ovat eurooppalaisen WEEE-direktiivin (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu) mukaisia.
- Elektroniikkalaitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Vie laite ympäristöystävällisesti sopivaan keräyspaikkaan.
- Pakkausmateriaalit ovat raaka-aineita, ja ne voi kierrättää. Vie ne raaka-ainekierrätykseen.



DE	Garantie
GB	Guarantee
FR	Garantie
NL	Garantie
IT	Garanzia
ES	Garantía
DK	Garantibestemmelser
SE	Garantivillkor
NO	Garanti
FI	Takuu

Melitta® Garantie

Zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die dem Endabnehmer gegenüber dem Verkäufer zustehen, geben wir für dieses Gerät, sofern es bei einem von uns aufgrund seiner Beratungskompetenz autorisierten Händler erworben wurde, eine Herstellergarantie zu folgenden Bedingungen:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Endabnehmer. Sie beträgt 36 Monate. Das Kaufdatum ist durch eine Kaufquittung zu belegen. Das Gerät wurde für den Gebrauch im Haushalt konzipiert und konstruiert und ist nicht für eine gewerbliche Nutzung geeignet. Garantieleistungen führen weder zu einer Verlängerung noch zu einem Neubeginn der Garantiezeit für das Gerät oder eingebaute Ersatzteile.
2. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.
3. Nicht unter die Garantie fallen Mängel, die durch unsachgemäßen Anschluss, unsachgemäße Handhabung oder Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen entstanden sind. Das Gleiche gilt bei Nichtbeachtung der Gebrauchs-, Pflege- und Wartungsanweisung, sowie der Verwendung von Verbrauchsmaterialien (z.B. Reinigungs- und Entkalkungsmittel oder Wasserfilter), die nicht den Originalspezifikationen entsprechen. Verschleißteile (z.B. Dichtungen und Ventile) und leicht zerbrechliche Teile wie Glas sind von der Garantie ausgenommen.
4. Die Abwicklung von Garantieleistungen erfolgt jeweils über die für das betreffende Land bestehende Service-Hotline (siehe Angaben unten).
5. Diese Garantiebestimmungen gelten für in der Bundesrepublik Deutschland, Österreich und der Schweiz gekaufte und genutzte Geräte. Werden Geräte im Ausland gekauft oder dorthin gebracht, werden Garantieleistungen nur im Rahmen von für dieses Land geltenden Garantiebestimmungen erbracht.

Melitta Europa GmbH & Co. KG

Ringstraße 99
32427 Minden



Consumer Service

Deutschland

Melitta Consumer Service
Melittastr. 44
32427 Minden
Tel.: 0571/861900
Fax: 0571/861210
Mail:
verbraucherservice-mh@melitta.de
www.melitta-epos.de

Österreich

Melitta Gesellschaft m.b.H.
Münchner Bundesstraße 131
5021 Salzburg
Tel. 0662 / 43 95 11
www.melitta-epos.at

Schweiz

Melitta GmbH
Bahnhofstrasse 47
CH-4622 Egerkingen
Tel: 062 388 98 30
www.melitta-epos.ch

Melitta België N.V.

Brandstraat 8
9160 Lokeren
België/Belgique
Tel. +32 (0)9 331 52 30
www.melitta-epos.be

Terms of guarantee

In addition to the statutory warranty rights to which the end user is entitled from the seller, we give a manufacturer's guarantee for this appliance under the following conditions if it has been purchased from a dealer authorised by us on the basis of their ability to offer expert advice:

1. The guarantee period begins on the day of sale to the end customer. It is valid for 36 months. The purchase date must be documented by a purchase receipt. The appliance has been designed and constructed for household use and is not suitable for commercial use. Guarantee services do not extend or re-start the guarantee period for the appliance or any spare parts installed.
2. Within the guarantee period, we shall remedy all defects on the device which are based on material or manufacturing defects, at our discretion, by repairing or replacing the device. Exchanged parts become our property.
3. The guarantee does not cover defects caused by improper connection, improper handling or attempted repairs by unauthorized persons. The same applies to non-compliance with the instructions for use, care and maintenance as well as the use of materials (e.g. cleaning and descaling agents or water filters) which do not correspond to the original specifications. Parts subject to wear (e.g. seals and valves) and fragile parts such as glass are excluded from the guarantee.
4. Guarantee services are processed using the relevant country service hotline (see details below).
5. These guarantee conditions apply to appliances purchased and used in the Federal Republic of Germany, Austria and Switzerland. If devices are purchased abroad or taken there, guarantee services will only be provided within the scope of the guarantee provisions applicable for that country.

Melitta UK Ltd.

Hortonwood 45
Telford, Shropshire, TF1 7FA
United Kingdom
Tel: +44(0)800 0288002
www.melitta-epos.co.uk



Garantie Melitta®

En complément de la garantie légale proposée par le vendeur, Melitta® accorde au consommateur une garantie constructeur sur cet appareil dont les conditions sont énumérées ci-dessous, sous réserve que l'appareil ait été acheté auprès d'un revendeur agréé par Melitta® sur la base de son aptitude à remplir un rôle de conseiller expert auprès du consommateur :

1. La garantie prend effet le jour de la vente du produit au client final. Sa période de validité est de 36 mois. La date d'achat doit être visible sur un justificatif d'achat. L'appareil a été conçu et fabriqué en vue d'un usage domestique et n'est pas compatible avec un usage commercial. Les services de garantie n'ont pas pour effet de prolonger ou de remettre à zéro la période de garantie couvrant l'appareil ou ses pièces détachées.
2. Pendant la période de garantie, Melitta® s'engage à remédier à tous les défauts matériels ou de fabrication qui apparaîtraient sur l'appareil, sous la forme d'une réparation ou d'un remplacement de l'appareil, à sa discrétion. En cas de remplacement, la propriété des pièces défectueuses sera transférée à Melitta®.
3. La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une mauvaise utilisation, de manipulations inappropriées ou de tentatives de réparation par des personnes non agréées. Cette exclusion de garantie s'applique également en cas de non-respect du mode d'emploi, des instructions d'entretien et de maintenance ou d'utilisation de produits (par exemple détergents, détartrants ou cartouches filtrantes) non conformes aux spécifications d'origine. Les pièces d'usure (par exemple joints et valves) ainsi que les pièces fragiles telles que le verre sont également exclues de la garantie.
4. Les services de garantie sont assurés par le service après-vente du pays concerné (voir informations détaillées ci-dessous).
5. Les présentes conditions de garantie s'appliquent aux appareils achetés et utilisés en France, en Belgique et en Suisse. Dans le cas où l'appareil aurait été acheté à l'étranger ou y serait emporté, les services de garantie seront uniquement fournis dans le cadre des conditions de garantie applicables dans le pays étranger concerné.

Melitta France SAS
Service consommateurs
02570 Chézy sur Marne



Service Consommateurs

0970 805 105

Appel non surtaxé

www.melitta.fr

France
Melitta France S.A.S.
9 rue Saint Fiacre
02570 Chézy-sur-Marne
www.melitta-epos.fr

Switzerland
Melitta GmbH
Bahnhofstrasse 47
CH-4622 Egerkingen
Tel.: 062 388 98 49
www.melitta-epos.ch

Belgium, Luxembourg
Melitta België N.V.
Brandstraat 8
9160 Lokeren
België/Belgique
Tel. +32 (0)9 331 52 30
www.melitta-epos.be

Garantievoorwaarden

Voor zover dit apparaat werd gekocht bij een door ons (op grond van zijn adviescompetentie) geautoriseerde handelaar verlenen wij naast de wettelijke garantierechten voor dit apparaat eveneens een fabrikantegarantie tegen de volgende voorwaarden:

1. De garantieperiode begint op de dag van verkoop aan de eindafnemer. Deze bedraagt 36 maanden. De aankoopdatum van het apparaat moet door een aankoopbon worden aangetoond.
Het apparaat werd voor huishoudelijk gebruik gefabriceerd en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
Door de vervanging van onderdelen of van het apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
2. Tijdens de garantieperiode verhelpen wij alle gebreken aan het apparaat die resulteren uit materiaal- of fabricagefouten, naar onze keuze door reparatie of vervanging van het apparaat. Vervangen onderdelen en apparaten worden eigendom van Melitta.
3. Niet onder de garantie vallen gebreken die door onvakkundige aansluiting, onvakkundige bediening of reparatiepogingen door niet geautoriseerde personen zijn ontstaan. Hetzelfde geldt bij niet-inachtneming van de gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen evenals bij het gebruik van verbruiksmateriaal (bijv. reinigings- en ontkalkingsmiddelen) dat niet voldoet aan de originele specificaties. Slijtage-onderdelen (bijv. afdichtringen en ventielen) en licht breekbare onderdelen zoals glas vallen niet onder garantie.
4. De afwikkeling van garantieprestaties vindt steeds via de voor het betreffende land verantwoordelijke service lijn plaats (zie hieronder).
5. Deze garantievoorwaarden gelden voor apparaten die in België en Nederland werden gekocht en gebruikt.

Melitta Nederland B.V.
Edisonweg 25
4207 HE GORINCHEM
Nederland
Tel. +31 (0)183-642 642
www.melitta-epos.nl



Melitta België N.V.
Brandstraat 8
9160 Lokeren
België/Belgique
Tel. +32 (0)9 331 52 30
www.melitta-epos.be

Garanzia Melitta®

Oltre ai diritti di garanzia previsti dalla legge che il venditore deve assicurare all'utente finale, per questo apparecchio forniamo una garanzia del produttore alle seguenti condizioni, se è stato acquistato da un rivenditore da noi autorizzato sulla base della sua capacità di offrire un servizio di consulenza come esperto:

1. Il periodo della garanzia inizia il giorno della vendita al cliente finale. La sua validità è di 36 mesi. La data di acquisto deve essere documentata tramite una ricevuta di acquisto. L'apparecchio è stato progettato e costruito per l'uso domestico e non è adatto per l'uso commerciale. Gli interventi in garanzia sull'apparecchio o sulle parti di ricambio installate non prorogano né riavviano il periodo di garanzia.
2. Durante il periodo di garanzia elimineremo tutti i difetti del dispositivo dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione riparando o sostituendo, a nostra discrezione, il dispositivo. Le parti sostituite tornano ad essere di nostra proprietà.
3. La garanzia non copre i difetti causati da collegamento improprio, manipolazione impropria o tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate. Lo stesso vale per il mancato rispetto delle istruzioni d'uso, cura e manutenzione nonché per l'impiego di materiali (ad es. detersivi e disincrostanti o filtri per l'acqua) non conformi alle specifiche originali. Le parti soggette ad usura (ad es. guarnizioni e valvole) e le parti fragili, come il vetro, sono escluse dalla garanzia.
4. Gli interventi in garanzia vengono elaborati utilizzando la hotline di assistenza del relativo paese (vedi dettagli in basso).
5. Queste condizioni di garanzia si applicano agli apparecchi acquistati e utilizzati nella Repubblica Federale di Germania, in Austria e in Svizzera. Se i dispositivi vengono acquistati all'estero o portati lì, gli interventi in garanzia saranno eseguiti solo nell'ambito delle disposizioni di garanzia applicabili nel paese in questione.

Melitta Europa GmbH & Co. KG

Ringstraße 99
32423 Minden

Servizio centrale di assistenza clienti

Germania

After Sales Service / Servizio centrale di assistenza clienti
Melitta Str. 44
32427 Minden
Tel.: 0571/861900
Fax: 0571/861210
E-mail: aftersales@mh.melitta.de

Austria

Melitta Gesellschaft m.b.H.
Münchner Bundesstraße 131
5021 Salzburg
Tel. 0662 / 43 95 11
www.melitta-epos.at

Svizzera

Melitta GmbH,
Bahnhofstrasse 47
CH-4622 Egerkingen
Tel: 062 388 98 49
www.melitta-epos.ch



Garantía Melitta®

Adicionalmente a la garantía legal a la que el usuario final tiene derecho por parte del vendedor, ofrecemos una garantía de fabricante para este electrodoméstico bajo las condiciones siguientes si se ha comprado en una tienda autorizada por nosotros sobre la base de su capacidad de ofrecer consejo profesional:

1. El período de garantía comienza el día de la venta al usuario final. Su validez es de 36 meses. La fecha de compra debe poder probarse con un recibo de compra. El electrodoméstico ha sido diseñado y construido para uso doméstico y no es apropiado para uso comercial. Los servicios en garantía no amplían ni reinician el período de garantía del electrodoméstico o cualquier pieza de recambio instalada.
2. Dentro del período de garantía, remediamos todos los defectos del aparato que se basan en defectos de material o fabricación, reparando o sustituyendo el dispositivo a nuestra discreción. Las piezas cambiadas pasarán a ser de nuestra propiedad.
3. La garantía no cubre los defectos causados por una conexión inadecuada, un manejo inadecuado o intentos de reparación por personal no autorizado. Lo mismo se aplica al incumplimiento de las instrucciones de uso, cuidado y mantenimiento, así como al uso de materiales (p. ej. productos de limpieza y descalcificación o filtros de agua) que no cumplan las especificaciones originales. Las piezas de desgaste (p. ej. sellos y válvulas) y las partes frágiles como el cristal quedan excluidas de la garantía.
4. Los servicios de garantía se procesan mediante las líneas de atención correspondientes para cada país (véanse los detalles abajo).
5. Estas condiciones de garantía se aplican a electrodomésticos comprados y usados en la España. Si los dispositivos se han comprado en el exterior o se transportan allí, los servicios de garantía solo se ofrecen dentro del alcance de las condiciones de garantía aplicables a ese país.

Cofresco Ibérica S.A.U

Edificio Europa III - C/ San Rafael 1, bajo B1
28108 Alcobendas (Madrid)
Tel. +34 914 90 16 10
www.melitta-epos.es



Melitta® garanti

Ud over de lovbestemte garantirettigheder, som forhandleren forpligtes til over for slutbrugeren, udsteder vi en producentgaranti for dette apparat under følgende betingelser, hvis apparatet er købt hos en forhandler, som vi har autoriseret på grundlag af deres evne til at yde ekspertrådgivning:

1. Garantiperioden begynder den dag, apparatet sælges til forbrugeren. Den gælder i 36 måneder. Købsdatoen skal dokumenteres med en kvittering. Apparatet er designet og konstrueret til husholdningsbrug og egner sig ikke til erhvervmæssig brug. Garantiydelseerne udvider eller genstarter ikke garantiperioden for apparatet eller eventuelle monterede reservedele.
2. Inden for garantiperioden vil vi afhjælpe alle defekter på enheden, der efter vores skøn skyldes materiale- eller produktionsdefekter, ved at reparere eller udskifte enheden. Udskiftede dele overgår til vores ejendom.
3. Garantien dækker ikke defekter forårsaget af ukorrekt tilslutning, ukorrekt håndtering eller reparationsforsøg, som uautoriserede personer har udført. Det samme gælder for manglende overholdelse af instrukser vedrørende anvendelse, vedligeholdelse og pleje samt brugen af materialer (f.eks. rengørings- og afkalkningsmidler eller vandfiltre), der ikke lever op til de originale specifikationer. Dele, der udsættes for slitage (f.eks. tætninger og ventiler) og skrøbelige dele såsom glas er udelukket fra garantien.
4. Garantiydelse behandles via den relevante lande-service-hotline (se oplysninger forneden).
5. Disse garantibetingelser gælder for apparater købt og anvendt i Tyskland, Østrig og Schweiz. Hvis enheden er købt eller anvendes i andre lande, vil der kun blive ydet garantiservices inden for rammerne af de garantibestemmelser, der gælder i det pågældende land.

Melitta Nordic A/S
Box 222 27
250 24 Helsingborg
Tel.: +45 46-35 30 00
www.melitta-epos.dk



Melitta® garanti

Utöver de lagstadgade garantirättigheter användaren har rätt till från säljaren, lämnar vi tillverkningsgaranti på denna apparat under nedanstående förutsättningar, om den köpts från av oss auktoriserad återförsäljare och på dennes expertinrådan:

1. Garantiperioden börjar på dagen för försäljning till slutkunden. Garantiperioden varar i 36 månader. Inköpsdatum måste styrkas med inköpskvitto. Produkten är konstruerad och tillverkad för hushållsbruk och är inte lämplig för kommersiell användning. Eventuella garantiåtgärder förlänger eller förnyar inte garantiperioden för apparaten eller för några monterade reservdelar.
2. Under garantiperioden avhjälper vi alla defekter på apparaten vilka orsakas av fel i material eller tillverkning, genom att reparera eller byta ut enheten. Utbytta delar tillfaller oss.
3. Garantin gäller inte för fel som orsakas av felaktig anslutning eller hantering eller av obehöriga reparationsförsök. Garantin gäller inte för fel som orsakas av att anvisningarna för användning, skötsel och underhåll inte följts, eller av användning av materiel (exempelvis rengörings- och avkalkningsmedel eller vattenfilter) som inte uppfyller ursprungliga tekniska data. Delar som utsätts för slitage (som tætningar och ventiler) samt ömtåliga delar (som glas) omfattas inte av garantin.
4. Garantiärenden hanteras av kundtjänst för respektive land (se detaljer nedan).
5. Dessa garantivillkor gäller för apparaten som köpts och används i Tyskland, Österrike eller Schweiz. För enheter som köpts i annat land och förts till dessa länder tillhandahålls garantiåtgärder endast i enlighet med omfattningen av garantin i inköpslandet.

Melitta Nordic AB
250 24 Helsingborg
Konsumentkontakt
020-435177
www.melitta-epos.se
Box 222 27



Melitta® garanti

I tillegg til den lovfaste garantien sluttbruker har rett til, gir vi følgende produsentgaranti på dette apparatet under forutsetning av at det er kjøpt hos en forhandler vi har godkjent fordi de er eksperter på området:

1. Garantiperioden starter den dagen produktet ble solgt til sluttbruker. Den løper i 36 måneder. Salgsdatoen må fremkomme av fakturaen. Apparatet er designet og konstruert for bruk i private husholdninger og er ikke tilpasset kommersiell bruk. Etter et garantitilfelle blir løpetiden for apparatet og tilbehør hverken forlenget eller startet på nytt.
2. I garantitiden retter vi alle defekter på apparatet som har å gjøre med feil på materialer eller produksjon. Det står oss fritt å velge om apparatet skal repareres eller byttes ut. Utbyttede deler tilfaller oss.
3. Garantien dekker ikke feil som skyldes feil tilkobling eller håndtering eller egenhendige forsøk på å reparere. Tilsvarende gjelder for manglende overholdelse av bruksanvisninger, stell og vedlikehold og bruk av materialer (rengjøringsmidler, anti-kalk-midler, vannfilter) som ikke møter spesifikasjonene. Slitasjedeler (pakninger og ventiler) dekkes ikke av garantien.
4. Garantien administreres gjennom landets lokale kundeservice (se nedenfor).
5. Denne garantien gjelder for apparater som er kjøpt i Tyskland, Østerrike og Sveits. For apparater som kjøpes eller tas med til i andre land, vil garantien tilpasses garantibetingelsene som gjelder der.

Melitta Nordic AB
250 24 Helsingborg
www.melitta-epos.se
Tel: 80034706
Box 222 27



Melitta® takuu

Lisänä lakisäätöiseen takuuseen, jonka loppukäyttäjä on oikeutettu saamaan myyjältä, myönämme tälle laitteelle valmistajan takuun seuraavin ehdoin, sikäli kuin se on ostettu meidän jälleenmyyjältä, jonka me olemme valtuuttaneet sillä ehdolla, että tämä pystyy tarjoamaan asiantuntijapalveluja:

1. Takuuaika alkaa siitä päivästä, kun tuote on myyty loppukäyttäjälle. Se on voimassa 36 kuukautta. Ostopäivä täytyy todistaa ostokuitilla. Laite on luovutettu ja suunniteltu kotitalouskäyttöön eikä se sovi ammattimaiseen käyttöön. Takuun piiriin kuuluva palvelu ei pidennä tai aloita uudelleen laitteen tai asennettujen osien takuuaikaa.
2. Takuuajan sisällä vastaamme laiteviasta, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirioista, harkinnamme mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla laitteen. Vaihdetut osat siirtyvät meidän omistukseemme.
3. Takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat epäasiallisesta liitännästä, käsittelystä tai valtuuttamattomien henkilöiden korjausyrityksistä. Sama koskee käyttöohjeiden, hoidon ja kunnossapidon laiminlyöntiä sekä käyttömateriaaleja (esim. puhdistus- ja kalkinpoistoaineita tai vedensuodattimia), jotka eivät ole alkuperäisten määräysten mukaisia. Kuluvat osat (esim. tiivisteet ja venttiilit) sekä särkyvät osat, kuten lasi, eivät kuulu takuun piiriin.
4. Takuupalvelut käsitellään kyseisen maan huoltopalvelussa (katso tiedot alta).
4. Nämä takuuehdot koskevat laitteita, jotka on ostettu ja ovat käytössä Saksan liittotasavallassa, Itävallassa ja Sveitsissä. Jos laitteet on ostettu ulkomailla tai viety sinne, takuupalvelut suoritetaan ainoastaan siinä maassa pätevien takuuehtojen mukaisesti.

Melitta Nordic AB
Box 222 27
250 24 Helsingborg
asiakaspalvelu@melitta.se
www.melitta-epos.fi



